



TÀI LIỆU NGUỒN LỰC HỖ TRỢ

dành cho Gia đình có Trẻ
Điếc hoặc Nghe kém



Tài liệu Nguồn lực Hỗ Trợ dành cho Gia đình có trẻ Điếc hoặc Nghe kém

Ấn phẩm này được phát triển bởi Early Hearing Detection, Diagnosis and Intervention Program (EHDDI, Chương trình Phát hiện, Chẩn đoán và Can thiệp Thính giác Sớm) của Washington State Department of Health (Sở Y tế Tiểu bang Washington).

Quý vị có thể xem và tải xuống tài liệu này trực tuyến tại:
www.doh.wa.gov/earlyhearing

Để nhận thêm bản sao, hãy liên hệ với chương trình EHDDI tại:
Điện thoại: 1-888-WA-EHDDI (1-888-923-4334)
Email: ehddi2@doh.wa.gov

Chân thành cảm ơn những người đã đóng góp sửa đổi ấn bản này:

Các phụ huynh đã cung cấp câu chuyện và ý kiến đóng góp; Center for Deaf and Hard of Hearing Youth (CDHY, Trung tâm Hỗ trợ Thanh thiếu niên Điếc và Nghe kém); Family Conversations; Guide By Your Side™; Hearing, Speech and Deaf Center; Listen and Talk; Northwest School for Deaf and Hard-of-Hearing Children; Office of the Deaf and Hard of Hearing (Văn phòng Hỗ trợ Người Điếc và Nghe kém); Seattle Children's Hospital; Spokane HOPE School; University of Washington; Washington Sensory Disabilities Services; Astria Hearing và Speech Center.

Các phần của tài liệu hướng dẫn này được điều chỉnh từ:

- *Alaska's Early Hearing Detection & Support (EHDI) Parent Resource Manual* với sự cho phép của Early Hearing Detection & Intervention Program (EHDI, Chương trình Phát hiện & Can thiệp Thính giác Sớm) của Tiểu bang Alaska.
- *Colorado Resource Guide* với sự cho phép của Colorado Families for Hands & Voices™ program (chương trình Gia đình Hands & Voices của Colorado).
- *Indiana Hands & Voices Guide By Your Side Guided Family Notebook* với sự cho phép của Indiana Hands & Voices Guide By Your Side program (chương trình Đồng hành Hướng dẫn Hands & Voices của Indiana).
- *Babies and Hearing Loss: An Interactive Notebook for Families with a Young Child who is Deaf or Hard of Hearing* với sự cho phép của Wisconsin Department of Health Services' Sound Beginnings program (chương trình Khởi đầu Âm thanh của Sở Dịch vụ Y tế Wisconsin) và Wisconsin Educational Services Program for the Deaf and Hard of Hearing (Chương trình Dịch vụ Giáo dục dành cho Người Điếc hoặc Nghe kém của Wisconsin).



Để yêu cầu tài liệu này ở các định dạng khác, hãy gọi 1-800-525-0127. Khách hàng bị khiếm thính hoặc khó nghe, vui lòng gọi 711 (Washington Relay) hoặc gửi email đến doh.information@doh.wa.gov.

DOH 344-017 July 2024 Vietnamese

Dự án này được hỗ trợ một phần bởi Health Resources and Services Administration (HRSA, Cơ quan Quản lý Nguồn lực và Dịch vụ Y tế) của U.S. Department of Health and Human Services (HHS, Bộ Y tế và Dịch vụ Nhân sinh Hoa Kỳ) theo số tài trợ H61MC00084 Universal Newborn Hearing Screening trị giá \$250.000. Thông tin hoặc nội dung và các kết luận này là của tác giả và không nên được hiểu là quan điểm hay chính sách chính thức và cũng như không có bất kỳ xác nhận nào được suy ra bởi HRSA, HHS hoặc Chính phủ Hoa Kỳ.

Ảnh chụp máy trợ thính trên bìa được cung cấp bởi MED-EL Corporation (www.medel.com)

Nội dung

| | |
|--|----|
| Bắt đầu | 1 |
| Cảm xúc khi biết con quý vị bị điếc hoặc nghe kém..... | 1 |
| Quý vị có thể làm gì ngay lúc này? | 1 |
| Thính giác của trẻ | 5 |
| Các bộ phận của tai | 5 |
| Trẻ nghe thấy âm thanh như thế nào? | 6 |
| Mất thính lực hoặc Suy giảm thính lực | 6 |
| Câu hỏi quý vị có thể có về thính giác của trẻ..... | 12 |
| Hỗ trợ sớm và Nhóm hỗ trợ | 13 |
| Hỗ trợ sớm..... | 13 |
| Nhóm hỗ trợ sớm | 14 |
| Bác sĩ và Nhà cung cấp dịch vụ y tế..... | 14 |
| Chuyên gia và Tư vấn viên..... | 15 |
| Mạng xã hội | 17 |
| Trẻ có tình trạng sức khỏe khác ngoài điếc hoặc nghe kém..... | 18 |
| Kiểm tra thính lực cho trẻ | 21 |
| Bài kiểm tra thính lực khách quan..... | 21 |
| Bài kiểm tra thính lực hành vi | 22 |
| Hiểu về thính lực đồ của trẻ | 24 |
| Câu hỏi quý vị có thể có về các bài kiểm tra thính lực của trẻ..... | 27 |
| Giao tiếp với trẻ | 29 |
| Mất thính lực hoặc suy giảm thính lực ảnh hưởng đến giao tiếp như thế nào..... | 29 |
| Lựa chọn phương tiện giao tiếp | 30 |
| Nghe, Lắng nghe và Não bộ | 32 |
| Các câu hỏi mà gia đình có thể thắc mắc về việc giao tiếp..... | 33 |
| Công nghệ hỗ trợ | 35 |
| Hỗ trợ tài chính | 43 |
| Ủng hộ | 45 |
| Luật pháp và Quyền của quý vị..... | 45 |
| Quyền và trách nhiệm của phụ huynh hoặc người giám hộ | 48 |

Nội dung tiếp tục

| | |
|---|-----|
| Nguồn lực hỗ trợ | 51 |
| Liên hệ với điều phối viên nguồn lực gia đình..... | 51 |
| Hỗ trợ gia đình | 51 |
| Các chương trình hỗ trợ sớm chuyên biệt cho trẻ điếc hoặc nghe kém..... | 52 |
| Trường học cho trẻ điếc hoặc nghe kém | 56 |
| Các trang web..... | 58 |
| Thuật ngữ và định nghĩa | 62 |
| Luôn có kế hoạch | 73 |
| Chuẩn bị cho các cuộc hẹn của trẻ | 73 |
| Kế hoạch chăm sóc cho trẻ sơ sinh điếc hoặc nghe kém..... | 75 |
| Thông tin liên hệ quan trọng (bảng biểu) | 77 |
| Lên lịch hẹn (bảng biểu)..... | 83 |
| Thông tin về thiết bị khuếch đại âm thanh (bảng biểu)..... | 85 |
| Câu hỏi cho Nhóm hỗ trợ sớm (bảng biểu)..... | 87 |
| Mục tiêu của gia đình (bảng biểu) | 93 |
| Câu chuyện từ các gia đình | 95 |
| Marc và James: Một đội tuyệt vời! | 96 |
| Giấc mơ giao tiếp..... | 97 |
| Đội Wendorf: Cùng nhau phát triển | 98 |
| Cách xa triệu dặm: Hành trình của một gia đình | 100 |
| Câu chuyện gia đình Luetke-Stahlman..... | 101 |
| Gia đình Boling: Đong đầy tình yêu!..... | 102 |
| Câu chuyện của Olivia..... | 104 |
| Hành lang: Hành trình của một gia đình | 106 |
| Một hành trình xứng đáng | 107 |

Giới thiệu

Phụ huynh thân mến,

Quý vị vừa biết rằng con mình bị suy giảm thính lực. Chúng tôi đã chuẩn bị riêng tài liệu này dành cho gia đình quý vị, bởi quý vị hẳn có nhiều câu hỏi về các bước tiếp theo cũng như sự hỗ trợ mà quý vị có thể nhận được trên hành trình này. Trong tài liệu này, quý vị sẽ tìm thấy thông tin về thính giác, phương tiện giao tiếp và các nguồn lực có sẵn cho quý vị.

Tôi hy vọng thông tin này sẽ giúp quý vị cảm thấy tự tin trong việc tìm kiếm các nguồn lực và ủng hộ cho con mình. Nhiều gia đình nhận thấy việc mang tài liệu này đến các cuộc hẹn của trẻ giúp họ dễ dàng sắp xếp các nguồn lực và cuộc hẹn. Vui lòng chỉnh sửa tùy ý cho phù hợp — tài liệu này được soạn thảo dành riêng cho quý vị và gia đình.

Các thông tin trong tài liệu này có thể hữu ích trong hiện tại hoặc tương lai. Vui lòng sử dụng Mục lục để tìm thông tin hữu ích nhất với quý vị. Nếu quý vị có câu hỏi về các chủ đề được đề cập trong hướng dẫn này, vui lòng hỏi một người trong nhóm hỗ trợ sớm của quý vị.

Trẻ có một tương lai xán lạn phía trước và suy giảm thính lực chỉ là một phần của hành trình đó. Tôi hy vọng tài liệu này sẽ là điểm bắt đầu của quý vị và tôi chúc quý vị mọi điều tốt đẹp nhất.

Trân trọng,

Katie Eilers, MPH, MSN, RN

Giám đốc, Office of Family and Community Health Improvement

(Văn phòng Cải thiện Sức khỏe Gia đình và Cộng đồng)

Prevention and Community Health (Ban Phòng chống và Sức khỏe Cộng đồng)

Washington State Department of Health (Sở Y tế Tiểu bang Washington)





Bắt đầu

Cảm xúc khi biết con quý vị bị điếc hoặc nghe kém

Quý vị có thể đã nghi ngờ hoặc bất ngờ khi phát hiện trẻ bị điếc hoặc nghe kém. Mỗi gia đình phản ứng với tin này một cách khác nhau. Xin hãy biết rằng, dù quý vị phản ứng như thế nào, điều này là hoàn toàn bình thường. Đừng quên rằng quý vị không đơn độc.

Quý vị sẽ cần đưa ra rất nhiều quyết định quan trọng về việc chăm sóc trẻ và điều này có thể khiến quý vị cảm thấy choáng ngợp. Hãy nhớ rằng người chăm sóc đưa ra quyết định dựa trên thông tin họ có và điều gì phù hợp nhất với trẻ và gia đình họ tại thời điểm đó. Khi trẻ phát triển và gia đình quý vị có thêm thông tin mới, kế hoạch của quý vị có thể sẽ thay đổi theo để đáp ứng nhu cầu của gia đình mình.

Tài liệu này cung cấp nguồn lực hỗ trợ từ các tổ chức có kinh nghiệm làm việc với các gia đình như gia đình của quý vị (xem [phần Nguồn lực hỗ trợ](#)). Các tổ chức này sẽ sẵn lòng giúp quý vị giải quyết các mối lo ngại hiện tại và trong tương lai. Chúng tôi cũng đã đưa vào những câu chuyện của các gia đình ở tiểu bang Washington. Chúng tôi hy vọng câu chuyện của họ hữu ích với quý vị.

Quý vị có thể làm gì ngay lúc này?

Những tuần và tháng đầu tiên sau khi biết tình trạng điếc hoặc nghe kém của trẻ có thể là một thời gian bận rộn và choáng ngợp. Những điều dưới đây có thể giúp ích cho quý vị:

Tương tác và giao tiếp với trẻ

Bắt đầu giao tiếp với trẻ ngay lúc này. Phần lớn những gì chúng ta "nói" thể hiện thông qua giao tiếp phi ngôn ngữ, chẳng hạn như nét mặt và ngôn ngữ cơ thể. Sự gắn kết giữa trẻ và gia đình diễn ra một cách tự nhiên thông qua các tương tác trực tiếp gần gũi, chơi và giao tiếp trong các sinh hoạt hàng ngày. Trẻ có thể học cách quan sát khuôn mặt và cơ thể của quý vị, ngay cả khi trẻ không thể nghe toàn bộ lời nói của quý vị.

Trẻ học hỏi từ những điều quý vị nói và làm trong cuộc sống hàng ngày. Giao tiếp với trẻ khi quý vị làm các công việc hàng ngày như thay tã, tắm rửa hoặc cho trẻ ăn. Trẻ cũng sẽ học hỏi khi quý vị hát các bài hát, diễn kịch bằng ngón tay và chơi các trò chơi như ú òa, vuốt ve ve vuốt và so-big.

Trang tiếp theo đưa ra một số gợi ý giao tiếp sớm để quý vị thử với trẻ.

Phần lớn những gì chúng ta "nói" thể hiện thông qua giao tiếp phi ngôn ngữ, chẳng hạn như nét mặt và ngôn ngữ cơ thể.

| Những điều nên thử | Ví dụ về việc cần làm |
|---|--|
| Sử dụng giọng nói tự nhiên khi nói chuyện với trẻ. Nói chuyện và hát cho trẻ nghe. Giao tiếp bằng mắt với trẻ. | Trong khi lắc lư hoặc âu yếm em bé, hãy hát ru và nói với trẻ rằng quý vị yêu trẻ rất nhiều. Đảm bảo rằng trẻ có thể nhìn thấy khuôn mặt của quý vị trong khi quý vị nói chuyện. |
| Sử dụng nét mặt phù hợp với lời nói và hành động. | Trong khi chơi ú òa, hãy nói "Ú òa!" với vẻ ngạc nhiên, hạnh phúc trên khuôn mặt. Hãy nói, "Con có cần thay tã không?" với vẻ mặt thắc mắc. Sử dụng ký hiệu và nét mặt trong khi thay tã. |
| Sử dụng ngôn ngữ ký hiệu hoặc cử chỉ và cử động tay trong khi nói. | Khi nói, "Đi thay tã cho con nào", hãy chỉ vào tã của trẻ. Vẫy tay của quý vị hoặc tay của trẻ khi nói "Xin chào" hoặc "Tạm biệt". |
| Giải thích khi sắp làm điều gì đó. | Hãy nói, "Đã đến giờ ngủ trưa. Chúng ta đi ngủ trưa nào." |
| Giao tiếp bằng mắt nhiều và tiếp xúc, ôm hôn để giúp trẻ học cách tương tác với quý vị và gia đình. | Nhìn vào khuôn mặt của bé và nói hoặc làm ký hiệu "Bố/Mẹ yêu con". Sau đó, ôm hôn trẻ thật nhiều. Cầm tay trẻ và hướng dẫn con nhẹ nhàng vuốt ve chú cún mà quý vị nuôi. Đồng thời, nhìn vào mặt bé và nói, "Nhẹ nhàng thôi" hoặc "Cún ngoan". Trẻ sẽ học được cảm giác vuốt ve chú cún một cách nhẹ nhàng. |
| Quan sát và lắng nghe trẻ nói hoặc làm ký hiệu và trả lời trẻ. | Nếu trẻ đang phát ra âm thanh "M", hãy trả lời bằng cách nói, "Mmmm... Milk (Sữa)!" và chỉ vào bình sữa hoặc cốc của trẻ hoặc làm ký hiệu "milk". Nếu trẻ làm ký hiệu sữa, hãy lặp lại ký hiệu đồng thời nói "Milk (Sữa)" và chỉ vào cốc hoặc bình sữa của trẻ. Signing Savvy (www.signingsavvy.com) là một nguồn lực trực tuyến tuyệt vời với các video giúp quý vị tìm hiểu một số ký hiệu phổ biến. |
| Phản ứng với nét mặt của trẻ. <i>Đây cũng có thể là thời điểm tốt để giúp trẻ học từ hoặc ký hiệu thể hiện cảm xúc.</i> | Hãy nói, "Trông con vui thế!" với một nụ cười lớn và làm ký hiệu thể hiện niềm vui. Nói, "Ôi trời. Trông con buồn thế." với khuôn mặt buồn và làm ký hiệu thể hiện nỗi buồn. |
| Vui đùa và chơi đồ chơi cùng con để hỗ trợ giao tiếp và phát triển vốn từ vựng. | Cung cấp cho trẻ các từ chỉ những khái niệm khác nhau như lớn và nhỏ. Nói về và chỉ vào những gì trẻ đang hướng mắt đến. Làm ký hiệu hoặc nhắc đi nhắc lại. Sự lặp lại là rất quan trọng. |
| Làm một cuốn sổ lưu niệm về những người và sự vật yêu thích của bé. | Nói và làm ký hiệu về những hình ảnh mà trẻ thích. Hãy biểu cảm thật nhiều. Giao tiếp bằng mắt với trẻ sau đó cùng nhau nhìn vào cuốn sổ và giao tiếp bằng mắt một lần nữa. Tạm dừng đủ lâu để trẻ phản ứng nhằm dạy trẻ biết chờ đến lượt. Đáp lại cử chỉ và tiếng của trẻ như đang trò chuyện. |

Liên hệ với Điều phối viên Nguồn lực Gia đình (FRC) của quận

FRC là một nguồn lực vô cùng quý giá. Họ có thể giúp đỡ quý vị trong rất nhiều việc, từ kết nối cộng đồng đến tài trợ máy trợ thính hoặc chuyển tiếp giữa các trường. Tìm hiểu cách liên hệ với FRC của quý vị trong [phần Nguồn lực hỗ trợ](#) của hướng dẫn này.

Những người gần gũi với quý vị có thể là một nguồn hỗ trợ đặc lực.

Lưu giữ một nhật ký hoặc sổ tay cho trẻ

Chúng tôi đã bao gồm một sổ chủ đề viết bên dưới và một bảng tính thiết lập mục tiêu trong [phần Luôn có kế hoạch](#) để giúp quý vị bắt đầu thực hiện. Hãy viết nhật ký về:

- Âm thanh mà trẻ phản ứng với hoặc tạo ra - khi trẻ lớn lên, điều này có thể giúp quý vị nhìn thấy trẻ đã tiến bộ thế nào!
- Câu hỏi hoặc mối lo ngại của quý vị.
- Cảm xúc và trải nghiệm của quý vị trong quá trình này.
- Hy vọng, ước mơ và suy nghĩ về tương lai.

Luôn có kế hoạch

Quý vị có thể sử dụng tài liệu này để luôn có kế hoạch. Trong [phần Luôn có kế hoạch](#), chúng tôi đưa ra một danh sách kiểm tra các bước cần xem xét (Kế hoạch chăm sóc cho trẻ sơ sinh điếc hoặc nghe kém). Phần này cũng có các trang giấy để quý vị viết ra thông tin quan trọng. Chúng tôi khuyến khích quý vị mang theo tài liệu này đến các cuộc hẹn và khi quý vị đến gặp nhóm hỗ trợ sớm.

Tìm kiếm sự hỗ trợ từ gia đình và bạn bè

Những người gần gũi với quý vị có thể là một nguồn hỗ trợ đặc lực. Mời những người ủng hộ trẻ có mặt trong các buổi thăm khám với chuyên gia thính học, các cuộc họp hỗ trợ sớm và các nhóm phụ huynh.

Bắt đầu tìm hiểu về các phương tiện giao tiếp cho trẻ

Có rất nhiều phương tiện giao tiếp khác nhau cho trẻ điếc hoặc nghe kém và gia đình các em. [Phần Phương tiện Giao tiếp](#) trong tài liệu này sẽ có thông tin về một số phương tiện.





Thính giác của trẻ

Phần này có thể giúp trả lời các câu hỏi về thính giác của trẻ và mất thính lực hoặc suy giảm thính lực của trẻ nghĩa là gì.

Mỗi ngày, có khoảng 33 trẻ sơ sinh bị điếc hoặc nghe kém ở Hoa Kỳ.

Các bộ phận của tai

Tai có ba phần chính—tai ngoài, tai giữa và tai trong. Mỗi phần này lại có một số bộ phận nhỏ hơn:

Tai ngoài

- Phần chúng ta nhìn thấy (loa tai hoặc vành tai)
- Ống tai

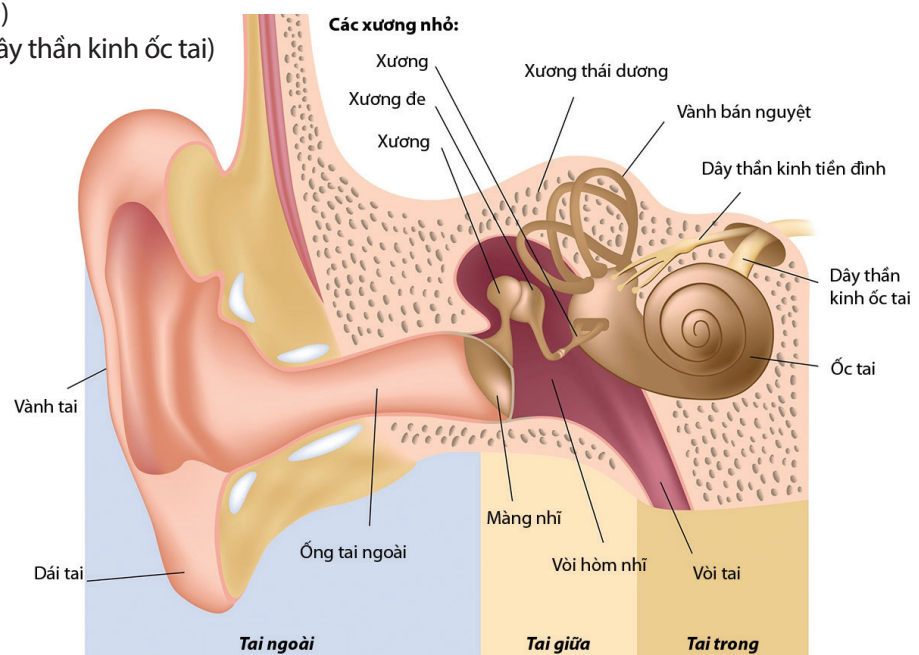
Tai giữa

- Màng nhĩ
- Ba xương con (xương nhỏ):
 - Xương búa
 - Xương đe
 - Xương bàn đạp
- Vòi nhĩ (vòi tai)

Tai trong

- Các bộ phận giúp giữ thăng bằng (hệ thống tiền đình bao gồm các vành bán nguyệt)
- Dây thần kinh cân bằng (dây thần kinh tiền đình)
- Cơ quan thính giác (ốc tai)
- Dây thần kinh thính giác (dây thần kinh ốc tai)

Giải phẫu tai





Trẻ nghe thấy âm thanh như thế nào?

- Âm thanh đi vào tai và truyền xuống ống tai đến màng nhĩ (màng tai). Tiếp theo, âm thanh đi vào tai giữa.
- Âm thanh làm cho màng nhĩ rung lên, khiến ba xương tai giữa (xương nhỏ) chuyển động.
- Sự chuyển động của xương tai giữa gây ra sự thay đổi áp lực trong dịch của tai trong hoặc ốc tai.
- Điều này khiến cho một bộ phận ở tai trong (màng đáy) kích thích các tế bào lông trong ốc tai.
- Sự chuyển động của các tế bào lông ốc tai gửi tín hiệu âm thanh thông qua dây thần kinh thính giác đến não.

MED-EL có một video hữu ích trên YouTube thể hiện hoạt động của thính giác: <https://www.youtube.com/watch?v=fllAxGsV1q0>

Mất thính lực

Mất thính lực, còn được gọi là suy giảm thính lực, phổ biến hơn mọi người nghĩ. Mỗi ngày, có khoảng 33 trẻ sơ sinh bị điếc hoặc nghe kém ở Hoa Kỳ. American Academy of Pediatrics (AAP) khuyến cáo tất cả trẻ sơ sinh nên được sàng lọc thính lực trước khi rời bệnh viện hoặc trước một tháng tuổi. Đối với trẻ sơ sinh điếc hoặc nghe kém, AAP khuyến cáo bắt đầu các dịch vụ hỗ trợ sớm trước sáu tháng tuổi để đảm bảo trẻ phát triển ngôn ngữ với tốc độ tương tự như các trẻ khác.

Suy giảm thính lực là gì?

Suy giảm thính lực liên quan đến việc giảm khả năng phát hiện âm thanh. Suy giảm thính lực có thể được mô tả theo nhiều cách khác nhau, bao gồm theo dạng và mức độ.

Quý vị có thể bắt gặp các thuật ngữ khác nhau được sử dụng để chỉ những người điếc hoặc nghe kém. Thuật ngữ thích hợp phụ thuộc vào cách người đó nhìn nhận bản thân nhiều hơn là một mức độ mất thính lực cụ thể.

- **điếc**, khi được viết bằng chữ **đ** viết thường, có nghĩa là "khiếm khuyết về thính giác". Thuật ngữ này được sử dụng để mô tả mức độ suy giảm thính lực từ nặng đến điếc sâu. Thuật ngữ này thường được sử dụng khi một đứa trẻ không thể nghe thấy âm thanh lời nói.
- **Điếc**, khi được viết bằng chữ **Đ** viết hoa, được sử dụng để chỉ một thành viên của "cộng đồng người Điếc". Cộng đồng người Điếc là một nhóm người đa dạng chia sẻ một ngôn ngữ, một di sản chung và những trải nghiệm tương tự nhau. Các thành viên của cộng đồng người Điếc chủ yếu sử dụng ngôn ngữ ký hiệu để giao tiếp. Các thành viên của cộng đồng người Điếc có mức độ suy giảm thính lực đa dạng. Những người có thính lực bình thường biết ngôn ngữ ký hiệu hoặc làm việc với những người điếc hoặc nghe kém có thể tham gia vào cộng đồng người Điếc ở vai trò người hỗ trợ (ví dụ: thành viên gia đình, phiên dịch viên ASL, con cái hoặc anh chị em của những người điếc hoặc nghe kém hoặc các chuyên gia giáo dục cho người điếc).

- **nghe kém** được sử dụng nếu một đứa trẻ có sự suy giảm thính lực từ nhẹ đến nặng.
- **khiếm thính** là một thuật ngữ được coi là tiêu cực đối với cộng đồng người Điếc. "Điếc" hoặc "nghe kém" là những thuật ngữ ưa thích để mô tả một người suy giảm thính lực.

Các dạng suy giảm thính lực

Dạng suy giảm thính lực của trẻ phụ thuộc vào nơi tình trạng này xảy ra trong tai. Có ba dạng chính là dẫn truyền, thần kinh giác quan và hỗn hợp.

Dẫn truyền có nghĩa là khả năng nghe suy giảm do các vấn đề về tai ngoài hoặc tai giữa. Thông thường, âm thanh không thể đi qua tai ngoài hoặc tai giữa do bị thứ gì đó chặn lại. Thuốc điều trị hoặc phẫu thuật có thể cải thiện khả năng nghe đối với dạng suy giảm thính lực này.

Thần kinh giác quan có nghĩa là khả năng nghe suy giảm do các vấn đề về tai trong (ốc tai) hoặc dây thần kinh thính giác. Thường thì loại suy giảm thính lực này là vĩnh viễn. Thuốc điều trị và phẫu thuật thường không thể cải thiện khả năng nghe đối với dạng suy giảm thính lực này. Máy trợ thính hoặc ốc tai điện tử thường hữu ích nếu mục tiêu giao tiếp của trẻ là nghe và nói.

Hỗn hợp có nghĩa là khả năng nghe suy giảm do các vấn đề về cả tai ngoài hoặc tai giữa và tai trong. Thuốc điều trị, phẫu thuật hoặc máy trợ thính có thể cải thiện dạng suy giảm thính lực này.

Trẻ có thể bị suy giảm thính lực ở một hoặc cả hai tai.

- **Giảm thính lực một bên** có nghĩa là giảm thính lực ở một tai.
- **Giảm thính lực hai bên** có nghĩa là giảm thính lực ở cả hai tai.



Thính lực

Thính lực của trẻ được đo bằng mức độ. Có sáu mức độ suy giảm thính lực, được đo bằng decibel (dB). Decibel là đơn vị đo cường độ hoặc độ lớn của âm thanh. Số decibel tỉ lệ thuận với độ lớn âm thanh.

| | |
|---|---|
| Mất thính lực rất nhẹ: | Không nghe được âm thanh dưới 16–25 dB, ví dụ: tiếng lá xào xạc |
| Mất thính lực nhẹ: | Không nghe được âm thanh dưới 26–40 dB, ví dụ: vòi nước chảy nhỏ giọt |
| Mất thính lực trung bình: | Không nghe được âm thanh dưới 41–55 dB, ví dụ: đồng hồ kêu tích tắc |
| Mất thính lực trung bình - nặng: | Không nghe được âm thanh dưới 56–70 dB, ví dụ: máy rửa chén |
| Mất thính lực nặng: | Không nghe được âm thanh dưới 71–90 dB không được nghe thấy, ví dụ: tiếng chó sủa |
| Mất thính lực sâu: | Không nghe được âm thanh dưới 91 dB, ví dụ: máy cắt cỏ |

Trẻ có thể mất thính lực ở nhiều hơn một mức độ kể trên. Ví dụ: mức độ mất thính lực của trẻ có thể được gọi là nhẹ đến trung bình hoặc từ nặng đến điếc sâu. Bảng ở trang sau cho thấy ảnh hưởng của các mức độ thính lực khác nhau đến ngôn ngữ nói của trẻ. Với mức độ mất thính lực trung bình - nặng, trẻ có thể nghe thấy giọng nói nhưng có thể không nghe thấy tất cả các âm thanh trong lời nói của quý vị. Điều này có thể gây khó khăn cho việc học từ và phát âm.

Cần nhớ rằng cùng một mức độ mất thính lực có thể ảnh hưởng đến mỗi trẻ theo cách khác nhau và công nghệ trợ thính (máy trợ thính, ốc tai điện tử, hệ thống FM) có thể giúp nhiều trẻ em tiếp cận âm thanh và ngôn ngữ nói. Ngoài ra, nhiều người sử dụng ngôn ngữ ký hiệu để giúp giao tiếp sớm với con mình, dù trẻ mất thính lực ở mức độ nào. Học làm ký hiệu không có nghĩa là trẻ sẽ không học cách nói chuyện. Starkey Hearing Technologies có một trình mô phỏng mức độ thính lực mà quý vị có thể sử dụng để hiểu người điếc hoặc nghe kém cảm nhận âm thanh như thế nào: www.starkey.com/hearing-loss-simulator.



Bảng thể hiện mức độ mất thính lực có thể ảnh hưởng đến ngôn ngữ nói như thế nào.

| Mức độ mất thính lực | Ý nghĩa | Không có thiết bị khuếch đại âm thanh và hỗ trợ sớm | Có thiết bị khuếch đại âm thanh và hỗ trợ sớm* |
|----------------------|--|---|--|
| Rất nhẹ | Âm thanh nhỏ nhất mà trẻ nghe thấy ở mức 16 dB - 25 dB. Trẻ không nghe được những âm thanh nhỏ hơn những âm thanh này. | <ul style="list-style-type: none"> Trẻ có thể không nghe thấy những âm thanh rất nhỏ như tiếng lá xào xạc trong gió, lời thì thầm hoặc tiếng nói chuyện rất khẽ. Trẻ có thể gặp khó khăn khi nghe giọng nói ở khoảng cách rất xa và nghe trong môi trường ồn ào. | <ul style="list-style-type: none"> Đa số trẻ có thể nghe và hiểu được tiếng nói cũng như tiếng động nhỏ từ thế giới xung quanh. Đa số trẻ sẽ không sử dụng máy trợ thính nhưng có thể cần sự hỗ trợ đặc biệt hoặc công nghệ khác, đặc biệt là ở trường, để khắc phục những khó khăn do khoảng cách và tiếng ồn xung quanh gây ra. |
| Nhẹ | Âm thanh nhỏ nhất mà trẻ nghe thấy ở mức 26 dB - 40 dB. Trẻ không nghe được những âm thanh nhỏ hơn những âm thanh này. | <ul style="list-style-type: none"> Trẻ có thể không nghe thấy những âm thanh nhỏ như tiếng vòi nước chảy nhỏ giọt, tiếng chim hót líu lo và một vài âm nói. Những âm thanh to vừa phải đối với có thính lực bình thường (chẳng hạn như lời nói) sẽ được coi là nhỏ. Trẻ sẽ gặp khó khăn khi nghe giọng nói không rõ ràng hoặc ở xa và có thể gặp khó khăn khi nghe trong môi trường ồn ào. | <ul style="list-style-type: none"> Đa số trẻ có thể nghe và hiểu được tiếng nói cũng như tiếng động nhỏ từ thế giới xung quanh. |
| Trung bình | Âm thanh nhỏ nhất mà trẻ nghe thấy ở mức 41 dB - 55 dB. Trẻ không nghe được những âm thanh nhỏ hơn những âm thanh này. | <ul style="list-style-type: none"> Trẻ có thể không nghe thấy hầu hết tiếng nói và các âm thanh to hơn như tiếng đồng hồ kêu tích tắc hoặc máy hút bụi. Những âm thanh to với một người có thính lực bình thường sẽ được coi là nhỏ. Trẻ chỉ có thể hiểu những tiếng nói lớn. Trẻ có thể gặp hạn chế về từ vựng, hiểu và sử dụng ngôn ngữ. Trẻ có thể phát âm sai nhiều. | <ul style="list-style-type: none"> Đa số trẻ có thể nghe và hiểu được tiếng nói cũng như tiếng động nhỏ từ thế giới xung quanh. Hầu hết trẻ phát triển vốn từ vựng phù hợp với lứa tuổi, hiểu và sử dụng ngôn ngữ. Đa số trẻ học cách nói rõ ràng và theo dõi cách mình phát âm. Đa số trẻ sẽ cần hỗ trợ, ví dụ như với hệ thống FM, trong môi trường ồn ào để thành công. |

(tiếp theo)

* Một số trẻ có thể không đáp ứng được những kỳ vọng này, đặc biệt nếu trẻ có vấn đề sức khỏe hoặc chậm phát triển khác.

| Mức độ mất thính lực | Ý nghĩa | Không có thiết bị khuếch đại âm thanh và hỗ trợ sớm | Có thiết bị khuếch đại âm thanh và hỗ trợ sớm* |
|----------------------|--|--|---|
| Trung bình - nặng | Âm thanh nhỏ nhất mà trẻ nghe thấy ở mức 56 dB - 70 dB. Trẻ không nghe được những âm thanh nhỏ hơn những âm thanh này. | <ul style="list-style-type: none"> Trẻ không nghe được hầu hết tiếng nói và các âm thanh to hơn như máy rửa chén. Trẻ chỉ nghe được những tiếng nói to và ở gần. Đa số trẻ sẽ không tự phát triển lời nói và ngôn ngữ. Đa số trẻ sẽ có khả năng phát âm không tốt. | <ul style="list-style-type: none"> Đa số trẻ có thể nghe được và hiểu hầu hết các âm thanh. Đa số trẻ có thể học cách hiểu và giao tiếp bằng lời. Đa số trẻ sẽ cần giúp đỡ ở trường, ví dụ như hệ thống FM, do trẻ gặp khó khăn khi nghe ở những nơi ồn ào hoặc nghe âm thanh ở xa. |
| Nặng | Âm thanh nhỏ nhất mà trẻ nghe thấy ở mức 71 dB - 90 dB. Trẻ không nghe được những âm thanh nhỏ hơn những âm thanh này. | <ul style="list-style-type: none"> Trẻ không hiểu được hầu hết tiếng nói và có thể không nghe được các âm thanh lớn khác như chuông điện thoại hoặc tiếng chó sủa. Âm thanh rất to đối với một người có thính lực bình thường sẽ được coi là rất nhỏ. Trẻ chỉ nghe được những tiếng nói được hét vào tai. Khả năng hiểu ngôn ngữ nói và lời nói sẽ không phát triển một cách tự nhiên. Trẻ suy giảm thính lực mức độ nặng thường phát âm không rõ ràng và rất khó hiểu. | <ul style="list-style-type: none"> Đa số trẻ có thể nghe và hiểu hầu hết các âm thanh. Đa số trẻ có thể học cách hiểu và giao tiếp bằng lời, mặc dù trẻ sẽ không nghe được tiếng nói như những người có thính lực bình thường. Hầu hết trẻ em sẽ cần những sự hỗ trợ đặc biệt, ví dụ như hệ thống FM ở trường, để khắc phục những khó khăn do khoảng cách và tiếng ồn xung quanh gây ra. |

(tiếp theo)

* Một số trẻ có thể không đáp ứng được những kỳ vọng này, đặc biệt nếu trẻ có vấn đề sức khỏe hoặc chậm phát triển khác.



| Mức độ mất thính lực | Ý nghĩa | Không có thiết bị khuếch đại âm thanh và hỗ trợ sớm | Có thiết bị khuếch đại âm thanh và hỗ trợ sớm* |
|----------------------|---|---|---|
| Sâu hoặc nặng - sâu | <ul style="list-style-type: none"> Âm thanh nhỏ nhất mà trẻ nghe thấy ở mức 91 dB trở lên. Trẻ không nghe được những âm thanh nhỏ hơn những âm thanh này. Trẻ có mức độ suy giảm thính lực sâu hoặc nặng - sâu có thể được gọi là điếc. Trẻ có thể phù hợp để cấy ốc tai điện tử. Hãy hỏi ý kiến chuyên gia thính học. | <ul style="list-style-type: none"> Trẻ không nghe được những âm thanh rất lớn, chẳng hạn như máy bay bay trên đầu hoặc máy cắt cỏ. Trẻ sẽ dựa vào thị giác nhiều hơn là thính giác để giao tiếp. Trẻ sẽ phát âm không rõ ràng và rất khó hiểu. | <ul style="list-style-type: none"> Hầu hết trẻ em sẽ cần những sự hỗ trợ đặc biệt, ví dụ như hệ thống FM ở trường, để khắc phục những khó khăn do khoảng cách và tiếng ồn xung quanh gây ra. Trẻ có thể phát triển khả năng hiểu và sử dụng ngôn ngữ phù hợp với lứa tuổi. Với công nghệ được trang bị phù hợp và hỗ trợ sớm, đa số trẻ có thể học cách hiểu và giao tiếp bằng lời, mặc dù trẻ sẽ không nghe được tiếng nói và lời nói như những người có thính lực bình thường. <p>Chỉ với máy trợ thính:</p> <ul style="list-style-type: none"> Nhiều trẻ sử dụng giao tiếp trực quan để hỗ trợ hiểu giao tiếp bằng lời. Nhiều trẻ có thể nghe được những âm thanh và tiếng nói lớn vừa phải trong điều kiện nghe lý tưởng (không có tiếng ồn xung quanh và đứng trước loa). <p>Với ốc tai điện tử:</p> <ul style="list-style-type: none"> Đa số trẻ có thể phát hiện âm thanh trong khoảng "mức độ suy giảm thính lực nhẹ" (xem phần Nhẹ trong bảng này). Đa số trẻ có thể phát triển khả năng nghe và nói. Để tìm hiểu thêm về cấy ốc tai điện tử, xem phần Phương tiện Giao tiếp hoặc trao đổi với chuyên gia thính học. |

* Một số trẻ có thể không đáp ứng được những kỳ vọng này, đặc biệt nếu trẻ có vấn đề sức khỏe hoặc chậm phát triển khác.

Câu hỏi quý vị có thể có về thính giác của trẻ

Mức độ suy giảm thính lực của con tôi là bao nhiêu?

Rất khó để mô tả thính lực theo tỷ lệ phần trăm. Thay vào đó, suy giảm thính lực được định nghĩa theo dạng, mức độ và hình thái. Nếu có người mô tả mức độ suy giảm thính lực của trẻ theo tỷ lệ phần trăm, hãy trao đổi với chuyên gia thính học của quý vị để hiểu đúng hơn.

Thính lực của con tôi sẽ tăng hay giảm?

Điều này rất khó xác định. Nếu trẻ bị suy giảm thính lực dẫn truyền, tình trạng của trẻ có thể được cải thiện. Nếu trẻ suy giảm thính lực thần kinh giác quan, tình trạng của trẻ có thể sẽ không được cải thiện. Trong một số trường hợp, thính lực có thể suy giảm nhiều hơn theo thời gian. Trường hợp này được gọi là "suy giảm thính lực tiến triển". Thường xuyên kiểm tra thính lực giúp đảm bảo phát hiện mọi thay đổi và xem trẻ có đang sử dụng thiết bị khuếch đại âm thanh thích hợp. Chuyên gia thính học hoặc bác sĩ Tai, Mũi, Họng (ENT) có thể cung cấp cho quý vị thêm thông tin về nguy cơ thính lực của trẻ suy giảm nhiều hơn theo thời gian.

Điều gì khiến con tôi bị điếc hoặc nghe kém?

Mặc dù hơn 50% trẻ sơ sinh bị điếc hoặc nghe kém bẩm sinh không có các yếu tố nguy cơ suy giảm thính lực, thì dưới đây là một số yếu tố nguy cơ phổ biến:

- Gia đình có tiền sử suy giảm thính lực từ khi còn nhỏ.
- Một nguyên nhân di truyền, ngay cả khi không có tiền sử gia đình.
- Một hội chứng gây ảnh hưởng thính giác.
- Những bất thường về sọ mặt, chẳng hạn như hở môi hoặc vòm miệng, hở tai hoặc thịt thừa ngoài tai.
- Nhiễm trùng trong thời kỳ mang thai do CMV (cytomegalovirus), bệnh toxoplasma, herpes, rubella hoặc giang mai.
- Nằm viện tại khoa chăm sóc tích cực sơ sinh trong hơn năm ngày.
- Viêm màng não do vi khuẩn.
- Một số loại thuốc điều trị ung thư hoặc nhiễm trùng nặng.
- Nhiễm trùng tai tái phát.

Đây chỉ là một số yếu tố nguy cơ phổ biến nhất có thể ảnh hưởng đến thính lực. Chuyên gia thính học hoặc bác sĩ có thể cung cấp cho quý vị thêm thông tin về các yếu tố nguy cơ khác và nguyên nhân suy giảm thính lực.





Hỗ trợ sớm và Nhóm hỗ trợ

Hỗ trợ sớm

Quý vị có thể đã bắt đầu trao đổi với chuyên gia thính học và nhóm hỗ trợ sớm về các dịch vụ có sẵn cho trẻ. Tiểu bang Washington có nhiều chương trình giúp đỡ trẻ em điếc hoặc nghe kém. Hai thuật ngữ quan trọng được định nghĩa dưới đây: hỗ trợ sớm và IFSP. Quý vị có thể bắt gặp những thuật ngữ này khi nói chuyện với người khác về các dịch vụ cho trẻ.

Hỗ trợ sớm là gì?

Các chương trình hỗ trợ sớm dành cho trẻ em từ sơ sinh đến ba tuổi và gia đình. Đây là những chương trình đặc biệt được thiết kế để hỗ trợ việc học tập và phát triển của trẻ, cũng như giúp quý vị biết cách giúp trẻ học tập và phát triển. Các chương trình này cung cấp các chuyên gia được đào tạo để làm việc với trẻ em điếc hoặc nghe kém.

- Khi quý vị ghi danh vào một chương trình hỗ trợ sớm, một chuyên gia được chỉ định sẽ làm việc sát sao với quý vị và trẻ.
- Quý vị cũng có cơ hội tham gia vào các nhóm chơi và các cuộc họp phụ huynh.
- Quý vị có thể đang sống trong một cộng đồng có một hoặc nhiều chương trình để lựa chọn. Thông thường các chương trình này có chiến lược và gợi ý khác nhau về cách giao tiếp với trẻ điếc hoặc nghe kém (xem [phần Phương tiện Giao tiếp](#)).
- Quý vị có thể nhận được dịch vụ từ các chuyên gia hỗ trợ sớm bên ngoài cộng đồng thông qua dịch vụ chăm sóc sức khỏe từ xa hoặc trực tuyến.

IFSP là gì?

Individualized Family Service Plan (IFSP, Kế hoạch Dịch vụ Gia đình Cá nhân hóa) giúp các gia đình phát triển một kế hoạch bao gồm các chương trình và dịch vụ để đáp ứng nhu cầu của trẻ và gia đình. Nhóm IFSP sẽ làm việc với quý vị để xác định nhu cầu cụ thể của trẻ, sau đó xây dựng một kế hoạch để đảm bảo trẻ nhận được các dịch vụ cần thiết nhằm đạt được các mục tiêu.

Nhóm IFSP thường bao gồm các thành viên gia đình, chuyên gia (chuyên gia trị liệu, nhân viên xã hội, chuyên gia phát triển hoặc các chuyên gia khác) và những người khác liên quan đến trẻ (người chăm sóc hoặc bạn bè thân thiết và họ hàng).

Các chương trình hỗ trợ sớm là những chương trình đặc biệt được thiết kế để hỗ trợ việc học tập và phát triển của trẻ.

Nhóm hỗ trợ ban đầu sẽ giúp quý vị tìm hiểu các phương tiện.

Để tìm hiểu thêm về cách lập IFSP, hãy liên hệ với Điều phối viên Nguồn lực Gia đình (FRC) của quý vị. Tìm hiểu cách liên hệ với FRC trong [phần Nguồn lực hỗ trợ](#).

Làm thế nào để chuẩn bị chuyển tiếp sang mầm non?

Chuyển tiếp từ hỗ trợ sớm sang các dịch vụ mầm non có thể là một quá trình đầy cảm xúc vì quý vị cảm thấy trẻ đang lớn quá nhanh. Khi trẻ gần ba tuổi, FRC và nhà cung cấp hỗ trợ sớm sẽ giúp quý vị lập kế hoạch chuyển tiếp để bước sang giai đoạn giáo dục và mẫu giáo tiếp theo của trẻ.

Một kế hoạch chuyển tiếp sẽ đưa ra các bước để giúp nhóm quyết định xem trẻ có phù hợp và đủ điều kiện tham gia chương trình giáo dục đặc biệt hoặc chương trình tại cộng đồng hay không. Quý vị có thể tìm thêm thông tin về việc chuyển tiếp sang trường mầm non trong [phần Ủng hộ](#).

Nhóm hỗ trợ sớm

Quý vị sẽ gặp nhiều chuyên gia và những người có thể giúp quý vị và trẻ. Nhóm hỗ trợ sớm sẽ giúp quý vị tìm hiểu các cơ hội, tìm kiếm các chuyên gia có trình độ và xác định các công cụ cũng như phương pháp kết hợp hiệu quả và phù hợp nhất với trẻ và gia đình. Phần này mô tả ngắn gọn những người có thể tham gia vào nhóm gia đình của quý vị và cách mà họ có thể giúp đỡ.

Bác sĩ và Nhà cung cấp dịch vụ y tế

Bác sĩ nhi hoặc Bác sĩ gia đình

- Giới thiệu quý vị đến một chuyên gia thính học chuyên làm việc với trẻ sơ sinh và trẻ nhỏ.
- Trả lời các câu hỏi quý vị có thể có về việc điều trị.
- Giúp quý vị tiếp cận các dịch vụ hỗ trợ sớm.
- Điều trị cho trẻ hoặc giới thiệu đến các chuyên gia về tai (bác sĩ tai mũi họng) đối với các vấn đề về tai giữa, chẳng hạn như nhiễm trùng tai, có thể ảnh hưởng đến thính lực của trẻ.

Chuyên gia thính học (chuyên gia thính học nhi, chuyên làm việc với trẻ sơ sinh và trẻ nhỏ)

- Có trình độ, được đào tạo và có thiết bị phù hợp để kiểm tra và đánh giá thính lực.
- Thu thập thông tin chi tiết về thính lực của trẻ.
- Khuyến cáo và lắp thiết bị trợ thính (máy trợ thính, hệ thống FM, ốc tai điện tử) nếu phù hợp.
- Phối hợp với quý vị và nhóm của quý vị để đánh giá mức độ phản ứng với âm thanh của trẻ ở nhà.
- Cung cấp thông tin về các cơ hội hỗ trợ sớm cho gia đình quý vị.



- Làm việc với gia đình và nhóm hỗ trợ của quý vị để điều chỉnh và duy trì thiết bị trợ thính của trẻ.

Bác sĩ Tai, Mũi, Họng (ENT)

- Kiểm tra tai ngoài và tai giữa của trẻ trong trường hợp trẻ suy giảm thính lực do bệnh lý.
- Giải thích về các phương pháp điều trị suy giảm thính lực hoặc phẫu thuật có thể thực hiện, bao gồm cấy ốc tai điện tử.
- Chẩn đoán và điều trị nhiễm trùng tai và các bệnh lý khác có thể ảnh hưởng đến thính lực của trẻ.
- Chấp thuận hoặc cung cấp "chứng nhận y tế" để trẻ đeo máy trợ thính.
- Lên lịch các xét nghiệm khác như hình ảnh, di truyền, cCMV để tìm hiểu thêm về nguyên nhân gây ra suy giảm thính lực của trẻ.



Bác sĩ di truyền hoặc Chuyên gia tư vấn về di truyền

- Xem xét các nguyên nhân di truyền có thể gây ra suy giảm thính lực để xác định mối liên hệ với các lo ngại về sức khỏe khác, chẳng hạn như các vấn đề về thận hoặc tim.
- Tư vấn cho các gia đình về các vấn đề liên quan đến suy giảm thính lực di truyền.
- Trao đổi về các cơ hội xét nghiệm di truyền.

Chuyên gia và Tư vấn viên

Điều phối viên Nguồn lực Gia đình (FRC)

- Giúp gia đình quý vị tiếp cận các dịch vụ cho trẻ từ sơ sinh đến ba tuổi.
- Hỗ trợ quý vị tìm kiếm các nguồn lực để thanh toán cho các dịch vụ.
- Cung cấp thông tin về các quyền của phụ huynh hoặc người giám hộ.

Cố vấn của Center for Deaf and Hard of Hearing Youth (CDHY)

- Giúp FRC tìm các dịch vụ lấy gia đình làm trung tâm tại địa phương có sẵn cho trẻ để hỗ trợ các mục tiêu của gia đình quý vị.
- Cung cấp chuyên môn về phát triển ngôn ngữ và giao tiếp sớm nếu chương trình điếc hoặc nghe kém không có sẵn trong cộng đồng của quý vị.



- Đảm bảo rằng trẻ được đưa vào sổ đăng ký của Center for Deaf and Hard of Hearing Youth (CDHY, Trung tâm Hỗ trợ Thanh thiếu niên Điếc và Nghe kém). CDHY và Washington Office of Superintendent of Public Instruction (OSPI, Văn phòng Tổng giám đốc phụ trách Giáo dục Công lập Washington) sử dụng sổ đăng ký này để giúp xác định các dịch vụ phù hợp nhằm hỗ trợ tốt nhất cho trẻ em điếc và nghe kém cùng gia đình.

Chuyên gia hỗ trợ sớm

- Có thể là giáo viên cho người điếc, chuyên gia thính học hoặc chuyên gia trị liệu phát âm-ngôn ngữ.
- Làm việc với quý vị và trẻ (từ sơ sinh đến ba tuổi) để cung cấp hỗ trợ về phương pháp giao tiếp mà gia đình quý vị đã lựa chọn.
- Cung cấp cho quý vị và trẻ các dịch vụ cá nhân hóa và lấy gia đình làm trung tâm để giúp trẻ học các kỹ năng giao tiếp và ngôn ngữ.
- Giúp đánh giá điểm mạnh cũng như nhu cầu của trẻ và gia đình.
- Trao đổi với quý vị về những quan sát và mối lo ngại của quý vị về trẻ.
- Lưu giữ hồ sơ về sự tiến bộ của trẻ trong giao tiếp và phát triển.
- Cung cấp cho quý vị cơ hội để gặp gỡ những người lớn và trẻ em điếc hoặc nghe kém khác.
- Giúp xác định nhu cầu giáo dục của trẻ khi trẻ chuyển tiếp sang trường mẫu giáo.

Giáo viên cho người điếc

- Có chứng chỉ đặc biệt để dạy trẻ điếc hoặc nghe kém.
- Làm việc với gia đình quý vị để giúp quý vị hiểu về thính lực của trẻ và tác động của suy giảm thính lực đối với sự phát triển ngôn ngữ, xã hội và nhận thức.
- Giúp quý vị học cách quan sát và theo dõi phản ứng của trẻ khi giao tiếp (thông qua lắng nghe, nhìn, phát âm và làm ký hiệu hoặc cử chỉ).
- Cung cấp cho quý vị thông tin về thiết bị trợ thính của trẻ (ví dụ: máy trợ thính, nút tai, pin) và các cơ hội sử dụng thiết bị trợ thính có thể có trong tương lai (ví dụ: cấy ốc tai điện tử).

Điều phối viên cho Trẻ em và Thanh thiếu niên có Nhu cầu Chăm sóc Sức khỏe Đặc biệt (CYSHCN)

Dành cho trẻ em từ sơ sinh đến 18 tuổi:

- Giúp quý vị tiếp cận các dịch vụ và nhà cung cấp dịch vụ.
- Giúp quý vị điều phối các dịch vụ và nguồn lực trong cộng đồng.
- Cung cấp máy trợ thính cho trẻ được Medicaid chi trả.

Chuyên gia Phục hồi Chức năng Thính giác

- Phát triển kỹ năng nghe của trẻ để giúp trẻ học phát âm và ngôn ngữ.
- Có thể là một chuyên gia thính học, chuyên gia trị liệu phát âm-ngôn ngữ, hoặc giáo viên cho người điếc được đào tạo chuyên biệt.

Mọi trẻ em đều có cách truyền đạt nhu cầu và mong muốn của mình.

Chuyên gia Trị liệu Phát âm-Ngôn ngữ

- Cung cấp trị liệu phát âm và ngôn ngữ để giúp trẻ nói chuyện dễ hiểu hơn.
- Đánh giá kỹ năng phát âm và ngôn ngữ của trẻ.

Chuyên gia Ngôn ngữ Ký hiệu Mỹ (ASL)

- Giúp quý vị và gia đình học ASL.
- Đề xuất các dịch vụ cụ thể để hỗ trợ việc tiếp thu ngôn ngữ.
- Có chứng chỉ về hướng dẫn, đánh giá và ủng hộ cho ASL.

Tư vấn viên hoặc Chuyên gia trị liệu

- Hỗ trợ về mặt tinh thần cho trẻ và gia đình.
- Giúp quý vị và gia đình vượt qua những vấn đề về cảm xúc liên quan đến tình trạng suy giảm thính lực của trẻ.

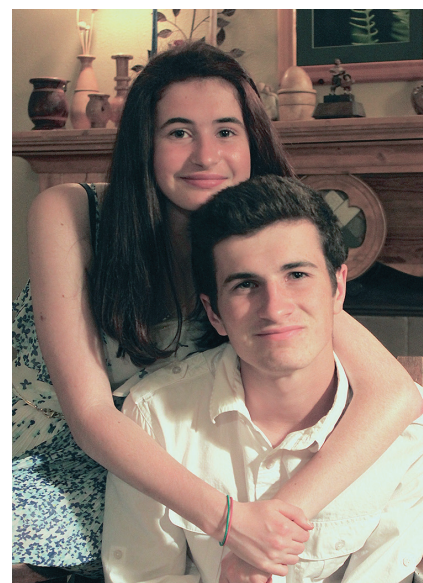
Mạng xã hội

Các gia đình có trẻ điếc và nghe kém khác

- Chia sẻ kinh nghiệm.
- Cung cấp thông tin về những người và tài nguyên hữu ích mà họ đã tìm được.
- Lắng nghe quý vị.
- Chia sẻ cảm xúc về việc nuôi dạy một đứa trẻ suy giảm thính lực.
- Kể với quý vị về những gì con họ đã đạt được.
- Gặp mặt để trẻ có thể chơi cùng nhau.

Người lớn điếc và nghe kém

- Chia sẻ thông tin về cộng đồng người Điếc và quan điểm văn hóa.
- Chia sẻ kinh nghiệm cá nhân về tình trạng điếc hoặc nghe kém.
- Trở thành một tấm gương về ngôn ngữ cho trẻ và gia đình.
- Kết nối quý vị với những người lớn điếc và sử dụng các phương pháp giao tiếp khác.





- Trở thành một tấm gương về ngôn ngữ cho trẻ
- Động viên khi gia đình quý vị gặp khó khăn.

Trẻ có tình trạng sức khỏe khác ngoài điếc hoặc nghe kém

Nhiều trẻ điếc hoặc nghe kém có những nhu cầu khác ảnh hưởng đến sự phát triển của các em. Thuật ngữ "có tình trạng sức khỏe khác ngoài điếc hoặc nghe kém" dùng để chỉ những trẻ suy giảm thính lực và có các bệnh lý khác. Trẻ có thể đã từng ở Khoa Chăm sóc Tích cực Sơ sinh (NICU), được chẩn đoán mắc một hội chứng hoặc bại não, hay bị điếc hoặc nghe kém do bệnh tật hoặc tai nạn. Nếu đây là trường hợp của quý vị thì quý vị không đơn độc. Có tới 40 đến 60% trẻ em bị điếc hoặc nghe kém có nhu cầu bổ sung.

Quý vị có thể thắc mắc rằng nên bắt đầu từ đâu.

Điều gì là quan trọng nhất?

Nhóm hỗ trợ sớm có thể giúp quý vị sắp xếp những lĩnh vực cần thiết mà trẻ có nhu cầu. Nhóm có thể giúp quý vị xác định xem các dịch vụ như vật lý trị liệu hoặc hoạt động trị liệu, giáo viên dành cho người mù hoặc thị lực kém hoặc tư vấn dinh dưỡng có hữu ích với trẻ hay không. Chỉ quý vị và gia đình quý vị mới có thể trả lời câu hỏi điều gì là quan trọng nhất tại thời điểm này.

Lưu ý: Mọi trẻ em đều có cách truyền đạt nhu cầu và mong muốn của mình. Nếu trẻ bị điếc hoặc nghe kém, dù trẻ có khuyết tật hoặc vấn đề sức khỏe nào khác thì hãy đảm bảo rằng trong nhóm hỗ trợ sớm sẽ có một chuyên gia có thể giúp quý vị giải quyết vấn đề giao tiếp và ngôn ngữ.

Làm sao để biết con tôi có các vấn đề phát triển khác hay không?

Một số yếu tố làm tăng nguy cơ khuyết tật về thể chất, thị giác, vận động hoặc trí tuệ của trẻ. Điều này không có nghĩa là trẻ sẽ gặp những vấn đề này, nhưng điều đó nghĩa là nhóm hỗ trợ sớm nên xem xét kỹ hơn để loại trừ những khó khăn khác (xem đồ thị ở trang tiếp theo).

Các sự kiện chấn thương và trường hợp cấp cứu y tế có thể xảy ra ở trẻ nhỏ và dẫn đến suy giảm thính giác, mù hoặc thị lực kém hoặc các khuyết tật khác. Các trường hợp đó bao gồm:

- Ngạt (ví dụ: do suy t chết đuối)
- Chấn thương trực tiếp (vào mắt và tai)

Các yếu tố nguy cơ gây suy giảm thính lực và các vấn đề phát triển khác

| Các yếu tố nguy cơ gây suy giảm thính lực phổ biến | Có yếu tố nguy cơ nào gây ra các vấn đề phát triển khác không? | Xem xét kỹ hơn |
|--|---|--|
| Gia đình có tiền sử suy giảm thính lực từ khi còn nhỏ. | Có thể. Nếu gia đình có tiền sử mù hoặc thị lực kém, cần đảm bảo theo dõi thị lực của trẻ. | "InfantSee" cung cấp dịch vụ khám sàng lọc thị lực miễn phí cho trẻ từ 6-12 tháng tuổi. Để tìm một bác sĩ tham gia chương trình, truy cập: www.infantsee.org Hãy thực hiện đánh giá di truyền. |
| Hội chứng gây suy giảm thính lực. | Nhiều hội chứng có liên quan đến suy giảm thính lực cũng liên quan đến mù lòa hoặc thị lực kém. | Nếu trẻ có một trong các hội chứng trên, cần đưa trẻ đến gặp bác sĩ chuyên khoa để kiểm tra thị lực: <ul style="list-style-type: none"> • CHARGE • Cornelia de Lange • Dandy Walker • Down • Goldenhar • Norrie • Pfeiffer • Refsum • Usher • Wolf-Hirschhorn (Lưu ý: Đây chỉ là một phần của danh sách.) Hãy thực hiện đánh giá di truyền. |
| Những bất thường về sọ mặt, chẳng hạn như hở môi hoặc vòm miệng, hở tai hoặc thụt thừa ngoài tai. | Một số bất thường về sọ mặt cũng có thể gây mù hoặc thị lực kém. | Yêu cầu nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc ban đầu kiểm tra thị lực của trẻ. |
| Nhiễm trùng trong thời kỳ mang thai, chẳng hạn như cytomegalovirus (CMV), bệnh toxoplasma, herpes, rubella và giang mai. | Những nhiễm trùng này có thể gây mù, thị lực kém hoặc các khuyết tật khác. | Nhóm hỗ trợ sớm sẽ đánh giá tất cả các lĩnh vực phát triển. Ngoài ra , hãy yêu cầu được tham vấn Giáo viên cho Trẻ khiếm thị để sàng lọc thị lực của trẻ. |
| Nằm viện tại khoa chăm sóc tích cực sơ sinh trong hơn năm ngày. | Có, đặc biệt nếu trẻ sinh non hoặc nặng dưới 5½ lbs. | Nhóm hỗ trợ sớm sẽ đánh giá tất cả các lĩnh vực phát triển. Ngoài ra , hãy yêu cầu được tham vấn Giáo viên cho Trẻ khiếm thị để sàng lọc thị lực của trẻ. |
| Viêm màng não do vi khuẩn | Có, đối với một số trẻ em gặp trường hợp nghiêm trọng. | Nhóm hỗ trợ sớm sẽ đánh giá tất cả các lĩnh vực phát triển. Ngoài ra , hãy yêu cầu được tham vấn Giáo viên cho Trẻ khiếm thị để sàng lọc thị lực của trẻ. |

- Viêm não
- Chấn thương đầu nghiêm trọng (ví dụ: do tai nạn xe hơi hoặc té ngã)
- Đột quỵ
- Khối u

Con tôi bị điếc hoặc nghe kém và có một trong những yếu tố nguy cơ trên. Tôi nên làm gì?

Hãy liên hệ với Điều phối viên Nguồn lực Gia đình để đảm bảo rằng trẻ được sàng lọc, đánh giá và nhận các dịch vụ mà trẻ có thể cần.

Nếu trẻ bị mù hoặc thị lực kém và điếc hoặc nghe kém, hoặc quý vị lo lắng về khả năng đó, hãy liên hệ với Washington Sensory Disabilities Services (WSDS, Dịch vụ Khuyết tật Giác quan Washington) để yêu cầu giúp đỡ:

Điện thoại: 360-947-3297

Web: <https://wsds.wa.gov/>





Kiểm tra thính lực cho trẻ

Có nhiều cách để kiểm tra thính lực của trẻ. Loại bài kiểm tra mà trẻ thực hiện phụ thuộc vào nhu cầu và khả năng của trẻ.

Thính lực của trẻ có thể được kiểm tra bằng phương pháp dẫn truyền đường khí, dẫn truyền qua xương hoặc cả hai. Sử dụng cả phương pháp dẫn truyền đường khí và dẫn truyền qua xương giúp chuyên gia thính học xác định vị trí sinh lý gây ra suy giảm thính lực ở trẻ.

Phương pháp dẫn truyền qua đường khí kiểm tra toàn bộ hệ thống thính giác—bao gồm tai ngoài, tai giữa, tai trong—và não bộ. Trẻ nghe âm thanh qua tai nghe hoặc loa.

Phương pháp dẫn truyền qua xương kiểm tra nơi các rung động âm thanh truyền qua hộp sọ trực tiếp đến tai trong và não. Âm thanh không qua tai ngoài và tai giữa và chỉ đoạn từ tai trong đến não được kiểm tra. Trẻ nghe âm thanh phát ra từ một máy rung nhỏ (máy rung động xương) được đặt trên xương phía sau tai. Bài kiểm tra này đặc biệt hữu ích khi có lo ngại về nhiễm trùng tai giữa, hoặc khi tai ngoài hoặc ống tai có dị tật vật lý.

Bài kiểm tra thính lực khách quan

Các bài kiểm tra thính lực khách quan được thực hiện trong khi trẻ đang ngủ hoặc nghỉ ngơi yên tĩnh. Các bài kiểm tra này không yêu cầu trẻ phản ứng vật lý với âm thanh (chẳng hạn như bằng cách giật mình, gơ tay hoặc lặp lại một từ). Có ba loại kiểm tra thính lực khách quan chính: BAER, EOAE và đo nhĩ lượng.

Bài kiểm tra BAER (phát âm là "bear")

Bài kiểm tra này đo khả năng dây thần kinh thính giác của trẻ phản ứng với âm thanh.

BAER là viết tắt của Brainstem Auditory Evoked Response (điện thế gợi thính giác thân não). Bài kiểm tra này cũng được gọi là ABR (điện thính giác thân não) hoặc BER (điện thế gợi thân não).

Bài kiểm tra này được sử dụng cho những trẻ sơ sinh và trẻ chưa đủ lớn để biết phản ứng với âm thanh bằng cách quay đầu. Bài kiểm tra này cũng có thể được sử dụng cho các trẻ lớn hơn không thể hoàn thành các bài kiểm tra thính lực hành vi. Đôi khi bài kiểm tra BAER được sử dụng để xác nhận kết quả kiểm tra thính lực hành vi.

Trong một bài kiểm tra BAER:

- Trẻ phải đang ngủ say. Nếu trẻ được kiểm tra trước sáu tháng tuổi, xét nghiệm được thực hiện trong khi trẻ ngủ tự nhiên. Trẻ trên sáu tháng tuổi thường được bác sĩ chỉ định thuốc an thần nhẹ để ngủ.

Các bài kiểm tra thính lực khách quan được thực hiện trong khi trẻ đang ngủ hoặc nghỉ ngơi yên tĩnh.



- Da của trẻ được vệ sinh và các cảm biến được đặt trên trán và phía sau mỗi tai.
- Âm thanh được truyền vào mỗi tai thông qua một tai nghe bằng xốp mềm hoặc cao su.
- Một máy tính được dùng để ghi lại phản ứng của dây thần kinh thính giác của trẻ.
- Chuyên gia thính học xác định âm thanh nhỏ nhất mà dây thần kinh thính giác của trẻ có phản ứng.

Bài kiểm tra EOAE

Bài kiểm tra này đo khả năng hoạt động của ốc tai hoặc tai trong của trẻ.

EOAE là viết tắt của Evoked Otoacoustic Emissions (đo âm phát ốc tai). Quý vị cũng có thể thấy bài kiểm tra này được gọi là OAE (đo âm ốc tai), TEOAE (đo âm ốc tai kích gợi thoáng qua) hoặc DPOAE (đo sản phẩm méo của âm ốc tai).

Bài kiểm tra này thường được thực hiện trong cùng với bài kiểm tra BAER trong một lần khám. Trẻ cần ngồi yên và thật trật tự để thực hiện bài kiểm tra này.

Trong quá trình kiểm tra EOAE:

- Một tai nghe bằng xốp mềm hoặc cao su được đặt vào mỗi tai của trẻ.
- Âm thanh được phát qua tai nghe.
- Một máy tính được dùng để đo phản ứng của ốc tai (tai trong).
- Chuyên gia thính học đánh giá phản ứng này.

Đo nhĩ lượng

Bài kiểm tra này giúp chuyên gia thính học biết được khả năng hoạt động của tai giữa của trẻ.

Trong khi đo nhĩ lượng:

- Chuyên gia thính học đặt một đầu cao su vào tai của trẻ.
- Đầu này được kết nối với một máy thay đổi áp suất không khí trong ống tai của trẻ. Máy này in ra một đồ thị.
- Đồ thị cung cấp thông tin về khả năng chuyển động của màng nhĩ. Nếu màng nhĩ chuyển động không tốt, có thể chất lỏng trong không gian tai giữa có thể đang tạm thời ảnh hưởng đến thính giác.

Bài kiểm tra thính lực hành vi

Các bài kiểm tra thính lực hành vi đòi hỏi trẻ phải phản ứng bằng hành động với âm thanh. Trẻ sẽ phản ứng bằng cách quay đầu, chơi một trò chơi đơn giản hoặc gơ tay.

Trẻ phải ở độ tuổi phát tối thiểu là 6-7 tháng để làm bài kiểm tra thính lực hành vi. Trẻ cần có khả năng tự ngồi dậy và kiểm soát đầu tốt.

Có năm bài kiểm tra hành vi chính cho trẻ sơ sinh và trẻ nhỏ:

- Đo thính lực tăng cường thị giác (VRA)
- Đo thính lực bằng trò chơi có điều kiện (CPA)
- Ngưỡng Nhận biết Lời nói (SAT)
- Ngưỡng Nhận diện Lời nói (SRT)
- Nhận diện Giọng nói

Đo thính lực tăng cường thị giác (VRA)

- Bài kiểm tra này diễn ra trong một phòng cách âm được gọi là buồng âm thanh. Bài kiểm tra yêu cầu trẻ quay đầu để phản ứng với âm thanh.
- Quý vị đặt trẻ trên đùi và ngồi ở giữa phòng.
- Một người hỗ trợ ngồi trước mặt quý vị và trẻ. Người hỗ trợ dùng đồ chơi để giữ cho trẻ luôn chú ý lên phía trước.
- Ở mỗi bên của trẻ là những chiếc hộp tối màu. Những hộp này chứa đồ chơi phát sáng mà chuyên gia thính học có thể bật lên khi trẻ phản ứng với âm thanh.
- Âm thanh sẽ được phát cho trẻ thông qua loa hoặc tai nghe.
- Chuyên gia thính học dạy trẻ quay đầu về phía âm thanh mà trẻ nghe thấy bằng cách củng cố phản ứng của trẻ, sử dụng đồ chơi trong hộp phát sáng.
- Chuyên gia thính học xác định những âm thanh nhỏ nhất mà trẻ có phản ứng.

Đo thính lực bằng trò chơi có điều kiện (CPA)

- Đo thính lực bằng trò chơi có điều kiện thường được sử dụng cho trẻ em từ ba tuổi trở lên.
- Trẻ sẽ ngồi trên đùi quý vị hoặc một chiếc ghế trong một căn phòng cách âm được gọi là buồng âm thanh.
- Âm thanh sẽ được phát cho trẻ thông qua loa hoặc tai nghe.
- Chuyên gia thính học sẽ dạy trẻ chơi một trò chơi đơn giản, chẳng hạn như đặt một hình khối vào xô hoặc gắn ghim vào tấm bảng mỗi khi trẻ nghe thấy âm thanh.
- Chuyên gia thính học xác định những âm thanh nhỏ nhất mà trẻ có phản ứng.

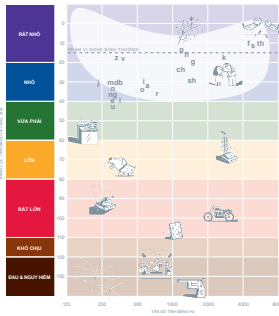
Ngưỡng Nhận biết Lời nói (SAT)

- Bài kiểm tra này đo lường khả năng nhận biết giọng nói của trẻ.
- Phương pháp này rất hữu ích vì một số trẻ nhỏ sẽ phản ứng với giọng nói trước khi phản ứng với các âm được sử dụng để kiểm tra thính lực.
- Chuyên gia thính học sẽ cho trẻ nghe giọng nói thông qua loa hoặc tai nghe.
- Chuyên gia thính học sẽ xác định tiếng nói nhỏ nhất mà trẻ có phản ứng.

Có năm bài kiểm tra hành vi chính cho trẻ sơ sinh và trẻ nhỏ.



Ảnh: MED-EL Corporation
www.medel.com



Ngưỡng Nhận diện Lời nói (SRT)

- Bài kiểm tra này đo lường khả năng nhận biết từ ngữ của trẻ.
- Trẻ phải biết tên một số đồ vật phổ biến để có thể làm bài kiểm tra này.
- Chuyên gia thính học sẽ cho trẻ nghe các từ thông qua loa hoặc tai nghe.
- Chuyên gia thính học sẽ yêu cầu trẻ lặp lại những từ mà trẻ nghe thấy hoặc chỉ vào hình ảnh của các đồ vật.
- Chuyên gia thính học sẽ xác định cường độ âm thanh nhỏ nhất mà trẻ có thể nhận ra các từ.

Nhận diện Giọng nói

- Bài kiểm tra này đo lường khả năng trẻ nhận ra các từ được nói ra khi có và không sử dụng công nghệ trợ thính.
- Chuyên gia thính học sẽ cho trẻ nghe số từ thông qua loa hoặc tai nghe.
- Trẻ sẽ chỉ vào hình ảnh của các từ được nghe.

Hiểu về thính lực đồ của trẻ

Thính lực đồ là đồ thị thể hiện những âm thanh nhỏ nhất mà trẻ nghe thấy. Thính lực đồ của trẻ có thể trả lời những câu hỏi sau:

- Thính lực ở hai tai giống nhau hay khác nhau?
- Tình trạng suy giảm thính lực của trẻ? (mức độ suy giảm thính lực)
- Trẻ có suy giảm thính lực nhiều hơn ở một số tần số (cao độ) cụ thể không?
- Thính lực dẫn truyền đường khí và dẫn truyền qua xương có khác nhau không? (còn gọi là khoảng cách giữa đường khí và đường xương)

Chuyên gia thính học sẽ có thể giải thích thính lực đồ của trẻ một cách chi tiết, nhưng dưới đây là một vài lời khuyên để giúp quý vị hiểu đồ thị này.

Phía trên cùng của đồ thị là tần số hoặc cao độ.

- Các tần số được sắp xếp như phím đàn piano. Các cao độ được sắp xếp từ thấp đến cao từ trái sang phải.
- Một ví dụ về cao độ thấp là tiếng trống và một ví dụ về âm vực cao là tiếng chim hót.
- Các cao độ này được đo bằng Hertz (Hz).

Phía dưới bên cạnh đồ thị là cường độ, hay độ lớn của âm thanh.

- Phía trên đồ thị là âm thanh nhỏ.
- Phía dưới đồ thị là âm thanh to.
- Độ lớn của âm thanh được đo bằng decibel (dB).

Các dấu trên thính lực đồ của trẻ thể hiện những âm thanh nhỏ nhất mà trẻ có phản ứng trong khi kiểm tra thính lực.

Nếu trẻ đeo tai nghe trong quá trình kiểm tra, quý vị sẽ nhìn thấy chữ X màu xanh lam và chữ O màu đỏ trên đồ thị.

X = tai trái
O = tai phải

Nếu trẻ không đeo tai nghe trong quá trình kiểm tra, quý vị sẽ nhìn thấy chữ S trên thính lực đồ.

S nghĩa là trẻ đã sử dụng loa khi kiểm tra. Khi sử dụng loa, quý vị không nhận được thông tin cụ thể về tai như khi sử dụng tai nghe. Do vậy, trẻ chỉ được kiểm tra bằng loa với bên tai tốt hơn.

Quý vị cũng có thể thấy các biểu tượng sau:

< và > có nghĩa là trẻ đã được kiểm tra bằng phương pháp dẫn truyền qua xương.

A nghĩa là trẻ đã dùng máy trợ thính khi kiểm tra.

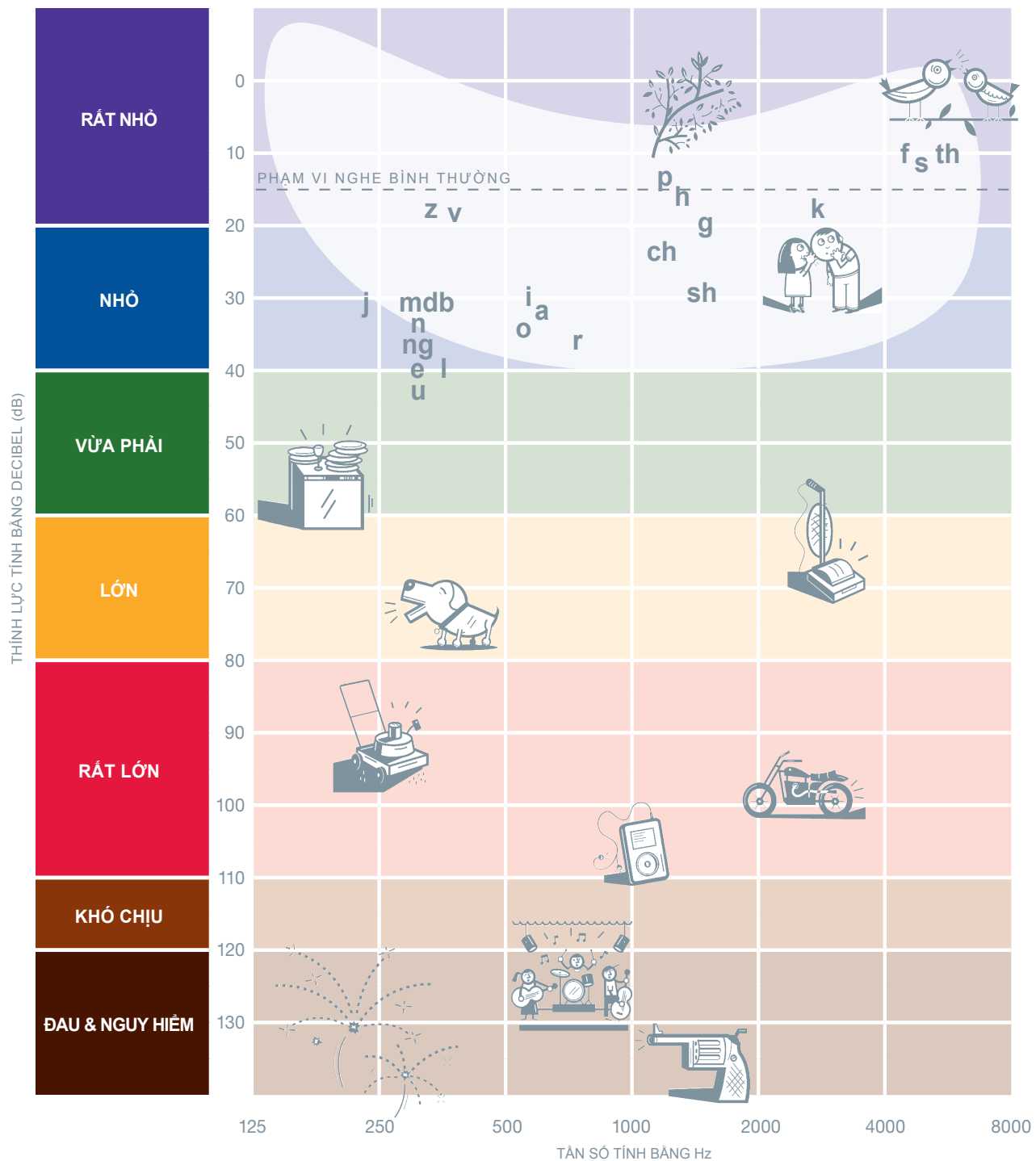
Thính lực đồ ở trang tiếp theo thể hiện những âm thanh trong cuộc sống hàng ngày nằm ở những tần số hoặc cao độ nào (tiếng chim hót, tiếng thì thầm, tiếng chó sủa, tiếng pháo hoa, v.v.). Nếu quý vị đặt kết quả kiểm tra thính lực của trẻ vào thính lực đồ này, quý vị có thể thấy những âm thanh trẻ có thể và không thể nghe do suy giảm thính lực. Âm thanh nằm dưới ngưỡng đánh dấu là âm thanh trẻ có thể nghe thấy, còn âm thanh vượt quá ngưỡng đánh dấu là âm thanh trẻ không nghe được.

- Phần được bôi màu xám trong khu vực màu tím và xanh lam Rất nhỏ và Nhỏ được gọi là "quả chuối lời nói".
- Quả chuối lời nói thể hiện cao độ và độ lớn của các âm vị của ngôn ngữ.
- Suy giảm thính lực nhẹ cũng có thể ảnh hưởng đến khả năng học phát âm và ngôn ngữ của trẻ.

Ngay cả suy giảm thính lực nhẹ cũng có thể ảnh hưởng đến khả năng học phát âm và ngôn ngữ của trẻ.



THÍNH LỰC ĐỒ VỀ CÁC ÂM THANH QUEN THUỘC



© American Academy of Audiology

AMERICAN ACADEMY OF AUDIOLOGY 
 WWW.AUDIOLOGY.ORG | WWW.HOWSYOURHEARING.ORG

Tài liệu này được sử dụng với sự cho phép của American Academy of Audiology (www.audiology.org).

Hình thái suy giảm thính lực của trẻ

Suy giảm thính lực thường sẽ không có dạng một đường thẳng. Thính lực của trẻ sẽ thay đổi ở các cao độ khác nhau. Một số ví dụ về sự suy giảm thính lực điển hình bao gồm:

Đồ thị đi xuống:

Trẻ nghe tốt hơn ở các tần số thấp.

Đồ thị đi lên:

Trẻ nghe tốt hơn ở các tần số cao.

Đồ thị dốc đứng (dốc đứng và nhanh):

Thính lực của trẻ suy giảm đáng kể khi nghe các tần số cao.

Đồ thị có hình miếng bánh quy cắn dở (cookie bite):

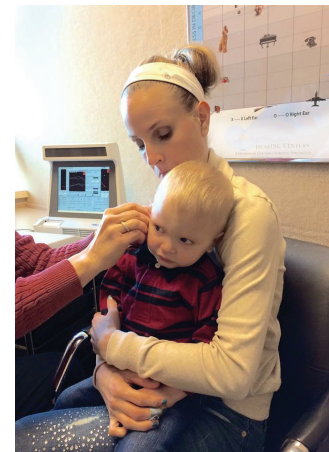
Trẻ nghe tốt hơn ở các tần số thấp và cao, nhưng thính lực suy giảm ở các tần số trung bình.

Câu hỏi quý vị có thể có về các bài kiểm tra thính lực của trẻ

Làm sao để biết chẩn đoán là chính xác?

Sàng lọc thính lực trẻ sơ sinh giúp chúng tôi xác định trẻ sơ sinh điếc hoặc nghe kém khi trẻ còn rất nhỏ. Nếu chỉ quan sát, sẽ rất khó để biết được thính lực của trẻ. Ở độ tuổi nhỏ như vậy, trẻ không thể nói cho quý vị biết về những âm thanh mà trẻ có thể hoặc không thể nghe rõ. Sẽ dễ hơn nhiều nếu trẻ nói được!

Các bài kiểm tra được sử dụng để xác định suy giảm thính lực có độ chính xác cao. Có thể cần đến gặp chuyên gia thính học nhiều hơn một buổi để xác định tình trạng suy giảm thính lực của trẻ. Nếu trẻ được phát hiện suy giảm thính lực, trẻ cần thực hiện thêm các bài kiểm tra thính lực trong tương lai để theo dõi các thay đổi. Những bài kiểm tra này sẽ cung cấp thêm thông tin về thính lực của trẻ. Nếu quý vị lo ngại rằng trẻ chưa được đánh giá thính lực chính xác hoặc đầy đủ, hoặc nếu một ý kiến thứ hai sẽ khiến quý vị yên tâm hơn về chẩn đoán, chúng tôi khuyến khích quý vị đặt lịch hẹn với một chuyên gia thính học nhi khác.



Chương trình EHDDI có một danh sách các phòng khám thính lực nhi trên trang web của mình: <https://www.doh.wa.gov/infantaudiology>. Các chuyên gia thính học nhi chuyên kiểm tra và điều trị trẻ sơ sinh và trẻ nhỏ suy giảm thính lực. Tất cả các chuyên gia thính học trong danh sách này đều đáp ứng Hướng dẫn Thực hành Tốt nhất của Tiểu bang Washington về Đánh giá Thính lực Chẩn đoán cho Trẻ sơ sinh. Nếu quý vị muốn biết thông tin về các phòng khám thính lực bên ngoài tiểu bang Washington, EHDI-PALS có một thư mục trực tuyến cho phép quý vị tìm kiếm các phòng khám thính học trên toàn quốc: www.ehdipals.org

Nên cho trẻ kiểm tra thính lực sau bao lâu?

Chuyên gia thính học sẽ quyết định tần suất kiểm tra thính lực của trẻ. Các bài kiểm tra thính lực được thực hiện sau khi trẻ được chẩn đoán suy giảm thính lực có tác dụng để theo dõi những thay đổi về tình trạng của trẻ. Trẻ cũng có thể thực hiện kiểm tra thính lực trong khi đeo máy trợ thính. Hình thức kiểm tra có thiết bị hỗ trợ nhằm đo lường tác dụng của máy trợ thính đối với trẻ.



Giao tiếp với trẻ

Giao tiếp với trẻ là rất quan trọng. Trả lời trẻ và khuyến khích trẻ đáp lại quý vị là chìa khóa cho sự phát triển ngôn ngữ của trẻ. Có nhiều cách để gia đình giao tiếp với trẻ điếc hoặc nghe kém. Gia đình quý vị có thể có nhiều lựa chọn khác nhau và có thể mất thời gian để tìm hiểu cách hiệu quả nhất cho gia đình quý vị. Chúng tôi hy vọng phần này sẽ cung cấp cho quý vị thông tin cần thiết để bắt đầu tìm hiểu về các phương tiện giao tiếp với trẻ.

Các phương tiện giao tiếp của quý vị cần giúp trẻ tiếp cận đầy đủ với việc giao tiếp. Các lựa chọn này cũng phải phù hợp với ngôn ngữ chính được sử dụng ở nhà (chẳng hạn như tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha, Ngôn ngữ Ký hiệu Mỹ, v.v.). Một số gia đình có thể muốn thực hành phương pháp song ngữ bao gồm cả nói và làm ký hiệu. **Khi thử một lựa chọn, hãy nhớ rằng không một lựa chọn nào là tốt nhất cho mọi trẻ. Khi nhu cầu của trẻ thay đổi, sau này quý vị có thể đưa ra các quyết định khác.**

Khi nhu cầu của trẻ thay đổi, sau này quý vị có thể đưa ra các quyết định khác.

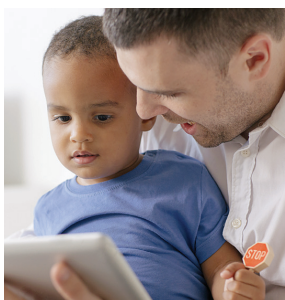
Suy giảm thính lực ảnh hưởng đến giao tiếp như thế nào

Với sự hỗ trợ, trẻ em điếc hoặc nghe kém có thể phát triển, học hỏi và đạt được thành tích ngang bằng với các bạn có thính lực bình thường. Suy giảm thính lực ảnh hưởng đến trẻ em và người lớn theo những cách khác nhau. Lý do là vì trẻ chưa được học hoặc tiếp cận với các kỹ năng phát âm và ngôn ngữ. Người lớn suy giảm thính lực đã biết các quy tắc ngôn ngữ và có thể áp dụng trong các cuộc hội thoại hàng ngày.

Đối với các gia đình giao tiếp bằng lời ở nhà, suy giảm thính lực nhẹ cũng có thể ảnh hưởng đến khả năng phát triển phát âm và ngôn ngữ của trẻ. Trẻ cần nghe tất cả các âm vị của ngôn ngữ để học cách phát âm. Tương tự, nếu gia đình muốn sử dụng ngôn ngữ ký hiệu hàng ngày, trẻ cần được nhìn thấy nhiều ngôn ngữ trực quan.

Ảnh hưởng của suy giảm thính lực đến giao tiếp của trẻ phụ thuộc vào những điều sau:

- Loại, mức độ và hình thái suy giảm thính lực.
- Sự tham gia của gia đình vào sự phát triển giao tiếp của trẻ.
- Độ tuổi mà trẻ bị điếc hoặc nghe kém.
- Độ tuổi mà trẻ được chẩn đoán suy giảm thính lực.
- Độ tuổi bắt đầu tiếp nhận hỗ trợ, tần suất và chất lượng hỗ trợ được cung cấp.
- Các bệnh lý khác của trẻ (nếu có).



Các yếu tố góp phần giúp trẻ học nghe và nói thành công bao gồm:

- Liên tục sử dụng thiết bị trợ thính thích hợp (máy trợ thính, ốc tai điện tử, hệ thống FM) để có thể tiếp cận âm thanh.
- Xung quanh trẻ là những người thông thạo ngôn ngữ của trẻ và tương tác nhiều với trẻ.
- Sự hướng dẫn và huấn luyện của một nhà cung cấp dịch vụ hỗ trợ sớm có kiến thức về cách giúp trẻ phát triển khả năng giao tiếp và học hỏi thông qua nghe và nói.

Các yếu tố góp phần giúp trẻ học thành công ngôn ngữ ký hiệu:

- Xung quanh trẻ là những người sử dụng thông thạo ngôn ngữ ký hiệu quý vị đã chọn và tương tác nhiều với trẻ.
- Sự hướng dẫn và huấn luyện của một nhà cung cấp dịch vụ hỗ trợ sớm có kiến thức về cách giúp trẻ phát triển khả năng giao tiếp và học hỏi thông qua ngôn ngữ hoặc hệ thống hỗ trợ trực quan cụ thể đó.

Lựa chọn phương tiện giao tiếp

Nhiều gia đình nói rằng việc lựa chọn phương tiện giao tiếp là một trong những quyết định khó khăn nhất mà họ từng đưa ra. Mỗi phương tiện đều đòi hỏi gia đình quý vị cam kết trong việc giúp trẻ học ngôn ngữ. Nhiều phụ huynh có thể có chính kiến mạnh mẽ và tin rằng phương pháp của mình là tốt nhất. **Hãy nhớ rằng không một lựa chọn nào là tốt nhất cho mọi trẻ.** Với một số trẻ, kết hợp các phương pháp có thể sẽ hiệu quả hơn. **Ngoài ra, hãy nhớ rằng sau này quý vị luôn có thể thay đổi quyết định của mình.** Dưới đây là một số điều quý vị cần cân nhắc khi tìm hiểu các phương tiện giao tiếp:

- Đưa ra quyết định dựa trên nhu cầu của trẻ và gia đình.
- Đặt câu hỏi. Nói chuyện với các thanh thiếu niên và người lớn điếc hoặc nghe kém, cũng như với các gia đình khác có trẻ em suy giảm thính lực.
- Thu thập càng nhiều thông tin càng tốt về phương tiện giao tiếp bằng cách nói chuyện với người khác, đọc và tự nghiên cứu.
- Theo dõi sự tiến bộ của trẻ và đánh giá lại sự lựa chọn của quý vị theo thời gian.

Hãy nhớ rằng sau này quý vị có thể thay đổi quyết định của mình nếu phương tiện quý vị lựa chọn không hiệu quả như quý vị nghĩ. Chuyên gia hỗ trợ sớm sẽ cung cấp cho quý vị những công cụ để đo lường sự tiến bộ của trẻ. Nhóm hỗ trợ sớm sẽ hướng dẫn và đào tạo quý vị về các công cụ cụ thể và cách hỗ trợ trẻ.

(Các) phương tiện quý vị chọn sẽ giúp trẻ:

- Giao tiếp với cả gia đình (anh chị em và đại gia đình).
- Thiết lập mối quan hệ với tất cả các thành viên và cảm thấy như một phần của gia đình.
- Có những cuộc hội thoại hai chiều vui vẻ, ý nghĩa.
- Biết chuyện gì đang xảy ra xung quanh.
- Thể hiện cảm xúc một cách rõ ràng.
- Hòa mình vào thế giới của trí tưởng tượng và vui chơi.
- Phát triển bản sắc và sự tự tin một cách tích cực, lành mạnh.

Phương tiện giao tiếp

Dưới đây là một số cách mà trẻ có thể học ngôn ngữ. Đây có thể là điểm khởi đầu để quý vị tìm hiểu về các phương tiện giao tiếp. Chuyên gia thính học hoặc Điều phối viên Nguồn lực Gia đình của trẻ có thể cung cấp thêm thông tin về các chương trình hỗ trợ sớm có thể có sẵn đối với mỗi phương tiện. Quý vị cũng có thể đến thăm các chương trình và quan sát cách những đứa trẻ, giáo viên và gia đình khác giao tiếp.

Đối với một số trẻ, sự kết hợp của các phương tiện giao tiếp có thể là tốt nhất.

Ngôn ngữ Ký hiệu Mỹ (ASL) — Song ngữ tiếng Anh

- Các gia đình học cách giao tiếp với con bằng Ngôn ngữ Ký hiệu Mỹ (ASL) làm ngôn ngữ đầu tiên, đồng thời dạy con tiếng Anh thông qua đọc, viết và nói.
- ASL là một ngôn ngữ phong phú và đầy đủ sử dụng cơ thể, khuôn mặt và bàn tay để giao tiếp.
- ASL là một ngôn ngữ tách biệt với tiếng Anh. Giống như mọi ngôn ngữ trên thế giới, ASL có các thành phần ngôn ngữ cụ thể, bao gồm cấu trúc câu riêng.
- Một số gia đình sử dụng song ngữ ASL-tiếng Anh, sử dụng tiếng Anh nói trong gia đình với thời gian được chỉ định. Gia đình dành một thời gian cụ thể cho ASL và một thời gian khác để nói tiếng Anh.
- Trẻ không cần phải đeo thiết bị khuếch đại âm thanh để giao tiếp theo cách này.
- Mặc dù việc sử dụng ASL là một phần của cộng đồng người Điếc, nhưng ASL không giới hạn ở cộng đồng người Điếc. ASL là một ngôn ngữ phát triển nhanh chóng vượt ra ngoài cộng đồng người Điếc và được công nhận là một ngôn ngữ hình ảnh sống động.
- Các thành viên của cộng đồng người Điếc cũng bao gồm những người suy giảm thính lực hiểu ASL, tôn trọng văn hóa và con người của cộng đồng người Điếc. Các thành viên của cộng đồng người Điếc có một bản sắc văn hóa dựa trên di sản phong phú về những trải nghiệm chung. Trẻ em bị điếc hoặc nghe kém có thể xây dựng những mối quan hệ lành mạnh, có ý nghĩa từ cả trong gia đình và cộng đồng người Điếc.

Phương pháp Cued Speech

- Phương pháp Cued speech sử dụng tám hình dạng bàn tay gần miệng đại diện cho các âm thanh khác nhau trong ngôn ngữ nói.
- Các hình dạng bàn tay đại diện cho những âm thanh khó phân biệt với nhau chỉ bằng cách đọc cử động môi.
- Các hình dạng bàn tay, kết hợp với đọc môi, cho phép trẻ hình dung một cách trực quan với ngôn ngữ nói.
- Nên sử dụng thiết bị khuếch đại âm thanh, nhưng không bắt buộc.
- Các gia đình học cách giao tiếp với con bằng cử chỉ tay trong khi nói.





- Phương pháp Cued speech không thường được sử dụng ở tiểu bang Washington.

Nghe và Nói

- Đôi khi được gọi là miệng, thính giác hoặc miệng và thính giác-lời nói.
- Dựa vào việc tiếp cận âm thanh và lời nói.
- Trẻ có thể cần thiết bị khuếch đại âm thanh (máy trợ thính hoặc ốc tai điện tử) với phương pháp này.
- Cung cấp các dấu hiệu bằng hình ảnh, như đọc môi và cử chỉ, khi cần thiết để giúp trẻ hiểu và phát triển ngôn ngữ.
- Không sử dụng ngôn ngữ ký hiệu.
- Kết hợp với thiết bị khuếch đại âm thanh thích hợp, trẻ có thể phát triển kỹ năng nghe, tiếp sau đó là học nói, giao tiếp và học thông qua nghe và nói.

Giao tiếp Tổng thể

- Các gia đình học cách giao tiếp với con mình bằng việc kết hợp ngôn ngữ ký hiệu và ngôn ngữ nói.
- Trẻ em được khuyến khích sử dụng mắt, tai, giọng nói và bàn tay để giao tiếp.
- Gia đình học một hệ thống ký hiệu, chẳng hạn như Ngôn ngữ Ký hiệu Chính xác theo Tiếng Anh (S.E.E.). S.E.E. được thiết kế để sử dụng cùng với ngôn ngữ nói nhằm giúp trẻ hiểu và sử dụng ngôn ngữ. Đây là một công cụ để có thể tiếp cận tiếng Anh thông qua nghe và nhìn. Ở tiểu bang Washington, nhiều chương trình Giao tiếp Tổng thể sử dụng S.E.E.. Công cụ này có thể hỗ trợ sự phát triển phù hợp với lứa tuổi về nghe, nói, đọc và viết. Các phương thức ký hiệu khác bao gồm Pidgin Signed English (PSE) và Manual Coded English (MCE).

Nghe, Lắng nghe và Não bộ

Quý vị có thể thắc mắc rằng nghe và lắng nghe khác nhau như thế nào hoặc nếu con quý vị có thể nghe được ngôn ngữ nói. Những câu hỏi này có thể trở nên quan trọng khi quý vị xem xét các phương tiện giao tiếp hoặc mục tiêu giao tiếp. Chúng tôi hy vọng thông tin này sẽ hữu ích, nhưng hãy trao đổi với chuyên gia thính học nếu quý vị có thêm câu hỏi.

Nghe là một phản ứng cảm giác đối với âm thanh nơi tai truyền thông tin đến não. Việc nghe phát triển trước khi sinh ra.

Lắng nghe bắt đầu bằng việc nghe. Một người bị điếc hoặc nghe kém có thể sử dụng thiết bị khuếch đại âm thanh để nghe (máy trợ thính, ốc tai điện tử hoặc thiết bị khác). Theo thời gian, kỹ năng lắng nghe sẽ phát triển khi não bắt đầu hiểu những gì nghe được.

Não có thể phát triển khả năng hiểu những gì nghe được, cho phép hiểu và học thông qua việc lắng nghe.

Một đứa trẻ bị điếc hoặc nghe kém cần phương pháp trị liệu và giáo dục chuyên biệt để phát triển các kỹ năng lắng nghe hiệu quả. Giáo viên cho người điếc, chuyên gia thính học và chuyên gia trị liệu phát âm-ngôn ngữ có thể cung cấp các dịch vụ giáo dục và trị liệu để phát triển các kỹ năng này. Một số chuyên gia được chứng nhận là Chuyên gia về Nghe và Nói (LSLS) thông qua AG Bell Academy for Listening and Spoken Language.

Trước đây, việc giáo dục hoặc trị liệu cho một đứa trẻ thường được gọi là "đào tạo thính giác" nhưng bây giờ điều này được mô tả chính xác hơn là phục hồi chức năng thính giác, liệu pháp thính giác-lời nói, giáo dục thính giác-lời nói hoặc liệu pháp lắng nghe. Tên của dịch vụ được cung cấp có thể phụ thuộc vào:

- Trọng tâm của dịch vụ (kỹ năng học được).
- Việc đào tạo chuyên gia cung cấp dịch vụ (chuyên gia thính học, chuyên gia trị liệu, giáo viên cho người điếc, v.v.).
- Nơi các dịch vụ diễn ra (trường học, bệnh viện, nhà, v.v.).

Trẻ em và gia đình thường sẽ nhận được sự kết hợp của các dịch vụ này để giúp trẻ điếc hoặc nghe kém phát triển khả năng nghe và nói.

Trẻ em bị suy giảm thính lực có thể được hỗ trợ từ việc học một số hình thức giao tiếp trực quan.

Các câu hỏi mà gia đình có thể thắc mắc về việc giao tiếp

Con tôi có thể nói chuyện không?

Câu hỏi này rất khó trả lời. Việc này có thể phụ thuộc vào mức độ mà công nghệ hỗ trợ thính giác giúp tiếp cận âm thanh và ngôn ngữ nói, việc trẻ có thể sử dụng thính giác còn lại (phần còn lại) và các yếu tố khác tốt như thế nào. Với sự hỗ trợ thích hợp, đa số trẻ bị điếc bẩm sinh hoặc nghe kém có thể học cách lắng nghe và sau đó là học nói và giao tiếp thông qua nghe và nói. Sự kết hợp giữa thiết bị khuếch đại âm thanh phù hợp và các nhà cung cấp dịch vụ hỗ trợ sớm đủ điều kiện cùng gia đình là yếu tố chính để giúp trẻ phát triển khả năng nghe và nói.

Nhiều trẻ có mức độ suy giảm thính lực trung bình - nặng học được cách nói chuyện tốt với sự trợ giúp của máy trợ thính và các dịch vụ chuyên biệt cho trẻ điếc hoặc nghe kém.

Trẻ em có mức độ suy giảm thính lực nặng hơn sẽ dựa vào công nghệ thính giác và có thể mất nhiều thời gian hơn để phát triển ngôn ngữ nói. Đội ngũ bác sĩ, chuyên gia trị liệu và giáo viên cho người điếc sẽ giúp gia đình quý vị cố gắng đạt được mục tiêu giao tiếp cho trẻ.

Những điều có thể giúp trẻ học nói là:

- Sử dụng thiết bị khuếch đại âm thanh liên tục (xem [phần Công nghệ Hỗ trợ](#)).
- Kiểm tra các thiết bị khuếch đại âm thanh của trẻ để đảm bảo vẫn hoạt động tốt.
- Tham dự các cuộc hẹn theo dõi với chuyên gia thính học của trẻ.
- Nhận các dịch vụ thường xuyên từ các chuyên gia được đào tạo để làm việc với trẻ điếc hoặc nghe kém.
- Sử dụng liên tục các chiến lược cho phép trẻ tiếp cận với ngôn ngữ nói.
- Cho trẻ nhiều cơ hội để thực hành các kỹ năng của mình.



Con tôi và gia đình tôi có cần học ngôn ngữ ký hiệu không?

Đây cũng là một câu hỏi khó trả lời. Quyết định học ngôn ngữ ký hiệu tùy thuộc vào gia đình quý vị. Dưới đây là một số điều cần xem xét khi suy nghĩ về quyết định này:

- Trẻ điếc hoặc nghe kém có thể được hỗ trợ từ việc học một số hình thức giao tiếp trực quan. Điều này có thể bao gồm ASL, S.E.E. và Cued Speech (xem [phần Phương tiện giao tiếp](#)). Sử dụng thêm giao tiếp trực quan có thể giúp trẻ có được thông tin về phát âm và ngôn ngữ theo nhiều cách.
- Học làm ký hiệu không có nghĩa là trẻ sẽ không học cách nói chuyện.

Trẻ sẽ học cách ra ký hiệu qua việc xem quý vị và những người khác thực hiện. Các gia đình có thể sử dụng ký hiệu để tạo điều kiện giao tiếp sớm với trẻ nhỏ, bất kể mức độ thính giác của trẻ. Nếu quý vị và gia đình chưa biết cách ra ký hiệu, có nhiều lớp học có thể giúp quý vị. Các trường cao đẳng cộng đồng, trung tâm dành cho người Điếc và các tổ chức dịch vụ địa phương cung cấp nhiều khóa học ASL cho tất cả mọi người. Hãy hỏi FRC về các lớp học này.

Khi đưa ra lựa chọn về hỗ trợ giao tiếp cho con tôi, quyết định này sẽ được sử dụng suốt đời hay sao?

Quý vị luôn có thể thay đổi quyết định của mình về hỗ trợ giao tiếp. Trên thực tế, điều quan trọng là gia đình quý vị phải linh hoạt và cởi mở về các lựa chọn trong việc hỗ trợ giao tiếp. Nhu cầu của trẻ và gia đình có thể thay đổi theo thời gian. Khi quý vị có thêm thông tin và kiến thức về tình trạng điếc và nghe kém của trẻ, quý vị có thể chọn một phương tiện giao tiếp khác. Theo dõi sự tiến bộ của trẻ để biết trẻ đang tiến bộ như thế nào trong việc phát triển ngôn ngữ của mình.

Môi trường của con tôi có thể ảnh hưởng đến giao tiếp không?

Có một số tình huống mà việc nghe qua máy trợ thính hoặc ốc tai điện tử có thể rất khó khăn. Tiếng ồn xung quanh như TV, nhiều cuộc trò chuyện, điều hòa không khí hoặc quạt có thể làm giảm khả năng lắng nghe của trẻ. Thính lực đồ ước tính những gì trẻ có thể nghe thấy trong một môi trường yên tĩnh. Nhà, cửa hàng tạp hóa, công viên, sân chơi và các khu vực khác có thể là môi trường khó lắng nghe hơn. "Tiếng ồn" thị giác cũng có thể gây mất tập trung. Một môi trường lộn xộn hoặc bận rộn và ánh sáng quá sáng hoặc quá tối đều có thể gây mất tập trung cho người nghe. Nói chuyện với chuyên gia hỗ trợ sớm để điều chỉnh môi trường của trẻ và cho phép trẻ có trải nghiệm lắng nghe tốt hơn.

Con tôi bị điếc hoặc nghe kém có vấn đề về thị lực và chậm phát triển vận động. Điều đó sẽ ảnh hưởng đến khả năng giao tiếp của trẻ như thế nào?

Cách tiếp cận giao tiếp của gia đình quý vị sẽ liên quan đến một số cân nhắc tương tự mà quý vị đã đọc trong phần này, cũng như một số đặc điểm



riêng cho trẻ. Các gia đình có trẻ "có tình trạng sức khỏe khác ngoài điếc hoặc nghe kém" cũng cần xem xét các cơ hội công nghệ hỗ trợ như máy trợ thính hoặc cấy ốc tai điện tử, cũng như sử dụng ngôn ngữ ký hiệu. Tuy nhiên, tùy thuộc vào khả năng chức năng của trẻ, trẻ có thể được hỗ trợ từ các chiến lược khác nhau để hỗ trợ khả năng giao tiếp (ví dụ: gợi ý qua việc chạm và các biểu tượng hữu hình). Hãy hỏi các chuyên gia hỗ trợ sớm về việc tìm kiếm sự giúp đỡ từ những người có kinh nghiệm làm việc với trẻ nhỏ có tình trạng sức khỏe khác ngoài điếc hoặc nghe kém. Nếu trẻ đã được chẩn đoán là mù hoặc thị lực kém và được xác định là điếc hoặc nghe kém, hoặc quý vị lo lắng về cách trẻ sử dụng thị lực của mình, hãy liên hệ với Washington Sensory Disabilities Services (WSDS) để thảo luận về các bước tiếp theo:

Điện thoại: 360-947-3297

Trang web: <https://wsds.wa.gov>

Quá trình để lắp máy trợ thính phù hợp với trẻ sẽ mất một vài tuần.

Công nghệ Hỗ trợ

Phần này cung cấp thông tin về máy trợ thính, ốc tai điện tử, hệ thống FM và các công cụ khác để tiếp cận giao tiếp. Chuyên gia thính học sẽ có thể cung cấp cho quý vị thêm thông tin và trả lời câu hỏi của quý vị. Công nghệ hỗ trợ còn được gọi là thiết bị khuếch đại âm thanh.

Con tôi có cần công nghệ hỗ trợ không?

Suy giảm thính lực làm giảm âm lượng của âm thanh mà tai và não của trẻ nhận được. Nếu trẻ không thể nghe thấy âm thanh của lời nói, thì trẻ sẽ gặp khó khăn khi học ngôn ngữ nói.

- Nếu quý vị muốn trẻ học cách giao tiếp bằng việc nghe và nói, rất có thể trẻ sẽ cần sử dụng máy trợ thính, ốc tai điện tử hoặc hệ thống FM hoặc cả hai.
- Càng sớm có thiết bị khuếch đại âm thanh thì trẻ càng nhanh có thể nghe thấy âm thanh lời nói.
- Một đứa trẻ có thể đeo máy trợ thính ở mọi lứa tuổi.
- Nếu quý vị đang xem xét cấy ốc tai điện tử, điều quan trọng là phải bắt đầu quá trình xin cấy ốc tai điện tử sớm. Nói chuyện với chuyên gia thính học của trẻ về quá trình này.
- Một số gia đình có thể chọn phương tiện giao tiếp chỉ sử dụng ngôn ngữ ký hiệu và không yêu cầu sử dụng máy trợ thính hoặc ốc tai điện tử.

Máy trợ thính

Máy trợ thính là gì?

- Máy trợ thính là một thiết bị điện tử nhỏ mà trẻ đeo sau tai. Thiết bị này làm cho một số âm thanh trở nên lớn hơn.
- Máy trợ thính có ba phần cơ bản:
 - Micrô
 - Bộ khuếch đại
 - Loa



Hình ảnh máy trợ thính được cung cấp bởi Phonak – www.phonak.com



- Máy trợ thính nhận âm thanh từ môi trường thông qua micrô, micrô này chia âm thanh thành các phân đoạn nhỏ hơn và gửi đến bộ khuếch đại. Bộ khuếch đại làm tăng sức mạnh của các phân đoạn và sau đó gửi đến tai thông qua loa.
- Máy trợ thính được cố định vào tai của trẻ bằng nút tai.

Nút tai là gì?

- Nút tai là một miếng nhựa mềm nhỏ được tùy chỉnh cho tai của trẻ.
- Nút tai nằm vừa vặn bên trong ống tai của trẻ.
- Nút tai giúp giữ máy trợ thính không bị xô dịch.
- Bởi vì trẻ nhỏ phát triển rất nhanh, nút tai có thể cần được thay thế cứ sau ba đến sáu tháng.
- Nút tai sẽ sử dụng được lâu hơn đối với trẻ lớn hơn.

Máy trợ thính có thể giúp con tôi như thế nào?

- Máy trợ thính làm cho âm thanh lớn hơn. Bao gồm lời nói và các âm thanh khác, chẳng hạn như tivi, chuông cửa, máy hút bụi, v.v.
- Máy trợ thính có thể giúp cải thiện việc phát triển phát âm và ngôn ngữ cho trẻ.
- Máy có thể giúp trẻ tương tác với gia đình và bạn bè sử dụng ngôn ngữ nói.

Những loại máy trợ thính khác là loại nào?

Có nhiều kiểu máy trợ thính. Chuyên gia thính học sẽ giúp quý vị chọn máy trợ thính tốt nhất cho trẻ.

- Trẻ nhỏ thường đeo máy trợ thính sau tai (BTE).
- Máy trợ thính nhỏ hơn, nằm trong tai (ITE) sẽ không được khuyến cáo cho trẻ nhỏ.
- Một số trẻ em bị suy giảm thính lực dẫn truyền, không thể đeo máy trợ thính truyền thống, có thể phù hợp với bộ xử lý âm thanh dẫn truyền qua xương được giữ bằng dải dây mềm.

Công nghệ máy trợ thính

Ngoài ra còn có một số loại công nghệ cho máy trợ thính.

Máy trợ thính

- Tăng âm thanh bằng kỹ thuật số.
- Chuyên gia thính học của quý vị sẽ điều chỉnh máy trợ thính bằng máy tính.
- Chương trình máy trợ thính có thể được tùy chỉnh để phù hợp với sự suy giảm thính lực riêng của trẻ.
- Có thể cải thiện khả năng hiểu lời nói của trẻ trong môi trường có tiếng ồn.
- Tăng sự linh hoạt để thích ứng với những thay đổi tiềm năng trong thính giác của trẻ theo thời gian.

Bộ xử lý âm thanh dẫn truyền qua xương được giữ bằng dải dây mềm

- Bộ xử lý âm thanh dẫn truyền qua xương được giữ bằng dải dây mềm được sử dụng bởi một số trẻ em bị suy giảm thính lực dẫn truyền mà không thể điều chỉnh về mặt y tế hoặc phẫu thuật. Thông thường, những trẻ này không thể đeo máy trợ thính BTE.
- Bộ xử lý sẽ truyền âm thanh thông qua máy rung động xương (máy rung) nằm trên xương phía sau tai. Thiết bị này được gắn trên một dải dây mềm.



Hình ảnh dây Baha® được cung cấp bởi Cochlear Americas

Các tính năng quan trọng của máy trợ thính cho trẻ sơ sinh và trẻ mới biết đi

- Máy trợ thính phải có đủ năng lượng để cho phép trẻ nghe thấy âm thanh lời nói.
- Máy phải có các cơ hội lập trình Đầu vào Âm thanh Trực tiếp (DAI) và FM. Những cơ hội này cho phép máy trợ thính được ghép nối với các thiết bị nghe khác, chẳng hạn như hệ thống FM.
- Máy phải linh hoạt để thực hiện các thay đổi về tông giọng, âm phát ra và độ khuếch. Các chuyên gia thính học có thể điều chỉnh các yếu tố này khi họ tìm hiểu thêm thông tin về thính giác của trẻ.
- Máy nên có cửa pin chống mở. Điều này rất quan trọng vì pin của máy trợ thính rất độc hại và có thể gây hại cho trẻ nếu nuốt phải.
- Máy trợ thính phải có loại micrô phù hợp với nhu cầu nghe của trẻ:
 - **Micrô định hướng** sẽ thu âm thanh phát ra từ phía trước của trẻ.
 - **Micrô đa hướng** sẽ thu tín hiệu từ mọi hướng. Yếu tố này có thể hữu ích hơn cho một đứa trẻ đã biết đi.
 - **Nhiều micrô** sẽ cho phép chuyển đổi giữa đa hướng và định hướng.
- Máy trợ thính nên có núm tai thoải mái, tùy chỉnh.
 - Bởi vì trẻ nhỏ phát triển rất nhanh, các núm tai có thể cần phải được thay thế mỗi 3 đến 6 tháng.
 - Núm tai sẽ sử dụng được lâu hơn đối với trẻ lớn hơn.

Chuyên gia thính học có thể nói chuyện với quý vị về các phụ kiện khác cho máy trợ thính của trẻ. Các phụ kiện bao gồm máy kiểm tra pin, máy hút ẩm, ống nghe của máy trợ thính (để quý vị có thể nghe máy trợ thính của trẻ), kẹp an toàn và nắp điều khiển âm lượng.

Quy trình nhận máy trợ thính

Quá trình để lắp máy trợ thính phù hợp với trẻ sẽ mất một vài tuần. Nghe có vẻ lâu, nhưng một số bước phải được thực hiện trước tiên.

- Theo luật, trẻ phải có sự chấp thuận hoặc "giấy chứng nhận y tế" từ bác sĩ chuyên khoa Tai, Mũi và Họng (ENT) — bác sĩ tai mũi họng — để đeo máy trợ thính.
- Chuyên gia thính học phải tạo dấu với tai của trẻ. Những dấu này sẽ được sử dụng để làm núm tai tùy chỉnh cho trẻ.





- Trẻ phải thực hiện một phép đo đặc biệt gọi là Real Ear to Coupler Difference (RECD) với nút tai của mình. Phép đo RECD giúp chuyên gia thính học điều chỉnh máy trợ thính của trẻ. Phép đo RECD được thực hiện trước hoặc cùng lúc với việc lắp máy trợ thính cho trẻ.
- Đôi khi trẻ có thể có giấy chứng nhận y tế và nút tai, nhưng quý vị vẫn có thể chờ tài trợ cho máy trợ thính. Trong những trường hợp này, chuyên gia thính học của trẻ có thể lắp nút tai với máy trợ thính "mượn tạm" trong thời gian chờ đợi. Điều này là vì trẻ nên bắt đầu đeo thiết bị khuếch đại âm thanh càng sớm càng tốt để tiếp cận âm thanh.

Những gợi ý để duy trì đeo máy trợ thính cho trẻ sơ sinh và trẻ nhỏ

Việc duy trì đeo máy trợ thính cho con nhỏ của quý vị có thể là một thách thức. Khi trẻ quen với máy trợ thính và biết rằng mình nghe tốt hơn khi có máy, mọi thứ sẽ trở nên dễ dàng hơn. Dưới đây là một số gợi ý có thể hữu ích:

- Quý vị nên kiểm soát thời gian và địa điểm trẻ đeo máy trợ thính. Hãy chắc chắn dạy trẻ rằng chỉ người lớn mới có thể tháo máy trợ thính.
- Cho trẻ những phần thưởng tích cực để đeo máy trợ thính. Đưa ra phần thưởng, chẳng hạn như một món đồ chơi hoặc trò chơi đặc biệt, mà trẻ chỉ có thể nhận được khi máy trợ thính được bật.
- Bàn tay nhỏ bé của trẻ sẽ thích kéo máy trợ thính và ốc tai điện tử. Những thứ như thiết bị kẹp, kẹp cá sấu, mũ và băng đô có thể giúp giữ máy trợ thính. Chuyên gia thính học có thể giúp quý vị chọn một thứ phù hợp với trẻ. Quý vị cũng có thể nhận được lời khuyên từ các gia đình khác và các nhóm Facebook hỗ trợ trực tuyến như Parents of CI Kids Who Sign hoặc Parents of Children with Cochlear Implants.
- Đôi khi, việc đặt nút tai vào tai của trẻ có thể khó khăn. Chuyên gia thính học nên là người thực hành cùng - họ có thể dạy quý vị kỹ thuật thích hợp và giúp quý vị sử dụng gel bôi trơn đặc biệt. (Sử dụng gel bôi trơn gốc nước - không sử dụng sáp dầu khoáng.)
- Cố gắng cho trẻ đeo máy trợ thính bất cứ khi nào trẻ thức. Bằng cách này, việc nghe âm thanh sẽ trở thành một phần trong thói quen hàng ngày của trẻ. Quý vị nên bắt đầu cho trẻ đeo trong một khoảng thời gian ngắn và dần dần tăng thời gian đeo lâu hơn.

Trang web Hỗ trợ Thành công cho Trẻ mất Thính lực có những gợi ý hay về cách duy trì đeo máy trợ thính cho trẻ em ở các độ tuổi khác nhau.

Trẻ sơ sinh (0–12 tháng):

http://successforkidswithhearingloss.com/wp-content/uploads/2013/07/Babies-0-to-12-months-Final-3_11_14.pdf

Trẻ mới biết đi (12–24 tháng):

http://successforkidswithhearingloss.com/wp-content/uploads/2013/07/Toddlers-12-to-24-months-Final-3_11_14.pdf

Trẻ mẫu giáo (2 đến 5 tuổi):

http://successforkidswithhearingloss.com/wp-content/uploads/2013/07/Preschoolers-2-to-5-years-final-3_11_14.pdf

Các vấn đề có thể xảy ra với máy trợ thính của trẻ

Hãy nói chuyện với chuyên gia thính học nếu quý vị có câu hỏi hoặc gặp các vấn đề được liệt kê dưới đây.

Hồi tiếp

Hồi tiếp là một chức năng bình thường của bất kỳ hệ thống âm thanh nào. Hồi tiếp xảy ra khi âm thanh truyền qua micrô đến loa và được khuếch đại lại. Điều này tạo ra một vòng lặp hồi tiếp nghe giống như âm thanh kêu rít hoặc rung chuyển. Hồi tiếp xảy ra khi máy trợ thính được bật nhưng không phải trong tai hoặc khi máy trợ thính được chạm vào khi ở trong tai. Ráy tai cũng có thể gây ra hồi tiếp. Chuyên gia thính học, y tá hoặc bác sĩ của quý vị có thể nhìn vào tai của trẻ và kiểm tra xem có cần phải loại bỏ ráy tai hay không. Nếu hồi tiếp xảy ra khi máy trợ thính của trẻ được bật, quý vị có thể thử các mẹo khắc phục sự cố sau:

- Kiểm tra xem nút tai hoặc móc tai có bị hỏng không.
- Loại bỏ bất cứ thứ gì chạm vào máy trợ thính (ví dụ: mũ hoặc chăn).
- Hồi tiếp cũng có thể xảy ra khi nút tai không còn phù hợp với trẻ hoặc nếu có ráy tai. Chuyên gia thính học có thể giúp quý vị khắc phục những sự cố này.
- Nếu quý vị nhận thấy các vết đỏ hoặc kích ứng từ nút tai hoặc máy trợ thính, hãy thông báo cho chuyên gia thính học để họ điều chỉnh.

Chỗ đau

Đôi khi nút tai mới có những khu vực không đồng đều gây đỏ hoặc một chỗ đau trong tai của trẻ. Nếu điều này xảy ra, chuyên gia thính học thường có thể giũa cho nút tai trơn tru. Kiểm tra tai của trẻ xem có bị đỏ không vào mỗi khi trẻ có bít tai mới. Chỗ đau có thể là lý do khiến trẻ không muốn đeo máy trợ thính.

Nhiễm trùng tai

Nếu trẻ bị nhiễm trùng tai, trẻ có thể không muốn đeo máy trợ thính vì tai bị đau. Nếu quý vị nghĩ rằng trẻ bị nhiễm trùng tai, hãy nói chuyện với bác sĩ hoặc chuyên gia thính học của trẻ. Họ có thể khuyên rằng trẻ không nên đeo máy trợ thính cho đến khi hết nhiễm trùng. Nếu tai của trẻ đang chảy dịch nhiều, hãy tháo máy trợ thính cho đến khi hết nhiễm trùng tai.

Ốc tai điện tử và hệ thống FM

Ốc tai điện tử

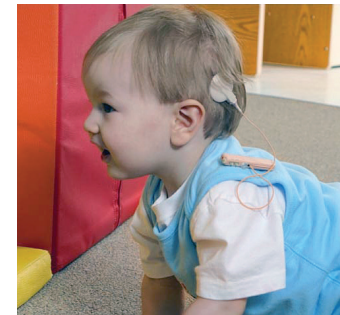
Nếu quý vị quan tâm đến việc cấy ốc tai điện tử cho trẻ, hãy nói chuyện với chuyên gia thính học hoặc bác sĩ ENT. Họ có thể biết việc cấy ốc tai điện tử có hữu ích hay không. Họ cũng có thể giúp quý vị tìm một chương trình cấy ốc tai điện tử cho trẻ ở gần quý vị.

Có một vài điều cần biết về cấy ốc tai điện tử:

- Ốc tai điện tử dành cho trẻ suy giảm thính lực từ nặng đến điếc sâu.
- Không phải mọi trẻ đều phù hợp với việc cấy ốc tai điện tử.



Hình ảnh ốc tai điện tử được cung cấp bởi MED-EL Corporation
www.medel.com



Hình ảnh được cung cấp bởi MED-EL Corporation
www.medel.com



Ốc tai điện tử với điều khiển từ xa để kiểm tra và điều chỉnh cài đặt. Hình ảnh được cung cấp bởi Cochlear Americas www.cochlear.com.

- Ốc tai điện tử có một phần bên trong được phẫu thuật đặt vào tai trong và một phần bên ngoài mà trẻ đeo sau tai.
- Việc cấy ốc tai sẽ bỏ qua con đường thính giác bình thường (tai ngoài, tai giữa, tai trong). Việc này kích thích dây thần kinh thính giác trực tiếp và não sẽ học cách diễn giải kích thích điện này như lời nói và các âm thanh có ý nghĩa khác.
- Ốc tai điện tử sẽ "tổng hợp" những âm thanh nghe được. Nhà cung cấp dịch vụ hỗ trợ sớm sẽ giúp quý vị giúp trẻ học cách lắng nghe và hiểu thông qua ốc tai điện tử được cấy vào.
- Với liệu pháp theo dõi thích hợp, cấy ốc tai điện tử có thể giúp trẻ em bị suy giảm thính lực từ nặng đến điếc sâu phát triển các kỹ năng phát âm và ngôn ngữ tốt hơn.
- Hướng dẫn của Federal Food and Drug Administration (FDA, Cơ quan Quản lý Thực phẩm và Dược phẩm Liên bang) phê duyệt việc cấy ốc tai điện tử cho trẻ sơ sinh bị suy giảm thính lực nặng cả hai bên tai lúc 9 hoặc 12 tháng tuổi, tùy thuộc vào nhà sản xuất thiết bị được sử dụng. Các hướng dẫn này cũng phê duyệt việc cấy ốc tai điện tử cho trẻ em từ 2-18 tuổi bị suy giảm thính lực từ nặng đến điếc sâu. Điều quan trọng là nên bắt đầu quá trình xin cấy ốc tai điện tử sớm và nói chuyện với đội ngũ cấy ghép về khả năng được cấy của trẻ.
- Hãy trao đổi với bác sĩ phẫu thuật và chuyên gia thính học của đội ngũ cấy ghép về những rủi ro tiềm ẩn và lợi ích của việc cấy ốc tai điện tử.

Hệ thống FM

Hệ thống FM là thiết bị điện tử không dây gửi lời nói trực tiếp đến người đeo máy thu (con quý vị). Hệ thống này làm giảm khoảng cách tác động tiêu cực và tiếng ồn xung quanh có thể có đối với khả năng nghe và hiểu người nói của trẻ. Hệ thống FM rất hữu ích ở những nơi có nhiều tiếng ồn xung quanh, như trường học hoặc trên sân chơi.

Nếu quý vị nghĩ rằng hệ thống FM sẽ hữu ích cho trẻ, hãy nói chuyện với chuyên gia thính học. Đôi khi những nơi mà trẻ được cấy ốc tai điện tử hoặc máy trợ thính sẽ có các chương trình cho mượn hệ thống FM. Khi trẻ vào trường mầm non, quý vị có thể yêu cầu khu học chánh của con cung cấp thiết bị này.

Có một vài điều cần biết về hệ thống FM:

- Có một người (phụ huynh hoặc người giám hộ, chuyên gia trị liệu hoặc giáo viên) sẽ đeo micrô và máy phát.
- Trẻ sẽ đeo máy thu.
- Micrô thu giọng nói của người nói.
- Âm thanh lời nói được gửi đến tai của trẻ thông qua sóng radio.
- Hệ thống FM có thể được sử dụng riêng lẻ, với máy trợ thính hoặc ốc tai điện tử.
- Hệ thống FM rất hữu ích trong lớp học hoặc ở nhà.

Các công cụ khác để tiếp cận giao tiếp

Công nghệ tồn tại để giúp người điếc hoặc nghe kém nhận thức được những thứ như chuông điện thoại hoặc báo thức kêu. Các thiết bị cũng có thể giúp ai đó tiếp cận giọng nói thông qua văn bản hiển thị trên màn hình. Dưới đây là một số ví dụ mà gia đình quý vị có thể thấy hữu ích khi trẻ lớn hơn.



Thiết bị cảnh báo: Những thiết bị này giúp cảnh báo trẻ về các loại âm thanh như chuông cửa hoặc chuông điện thoại. Thiết bị có thể cung cấp tín hiệu hình ảnh như đèn nhấp nháy hoặc tín hiệu xúc giác như máy thu bỏ túi rung. Một số thiết bị phổ biến nhất được sử dụng là đồng hồ báo thức, báo động khói, máy gõ cửa, máy rung giường và đèn flash điện thoại. Hearing, Speech & Deaf Center (HSDC) và các công ty như Diglo (trước đây là Harris Communication; <https://www.diglo.com>), ADCO Hearing Products (<https://adcohearing.com>), có các cửa hàng trực tuyến cung cấp nhiều loại thiết bị cảnh báo để lựa chọn.

Phụ đề: Phụ đề là màn hình hiển thị văn bản của lời nói và thông tin âm thanh khác đi kèm với video hoặc sự kiện trực tiếp. Thông thường, phụ đề sẽ xuất hiện ở phía dưới màn hình. Phụ đề có thể bao gồm không chỉ các từ, mà còn cả hiệu ứng âm thanh và âm nhạc. Phụ đề ghép cứng sẽ luôn hiển thị và không thể tắt, trong khi người xem có thể tắt hoặc bật phụ đề rời.

Dịch Thông tin Giao tiếp theo Thời gian thực (CART): CART là một dịch vụ công nghệ cung cấp cho người điếc hoặc nghe kém phiên âm nguyên văn giọng nói trực tiếp theo thời gian thực được cung cấp trên màn hình máy tính cá nhân hoặc được chiếu để hiển thị trên màn hình lớn hơn. CART hữu ích trong các môi trường nhóm lớn như lớp học, cuộc họp, hội thảo, nhà hát trực tiếp và các sự kiện khác.

Bộ thiết bị khuếch đại âm thanh điện thoại: Thiết bị này làm cho tín hiệu điện thoại to hơn. Có thể sử dụng cùng hoặc không cùng máy trợ thính.

Điện thoại video và Dịch vụ Chuyển tiếp Video (VRS): VRS cho phép mọi người giao tiếp qua điện thoại video hoặc các công nghệ tương tự. Convo, Purple và Sorenson là những nhà cung cấp VRS phổ biến. Ngoài ra còn có các ứng dụng điện thoại di động và phần mềm máy tính có thể trò chuyện video miễn phí và chi phí thấp (ví dụ: FaceTime và Skype). Đây là những công cụ tuyệt vời cho trẻ em và người lớn, bị hoặc không bị suy giảm thính lực.

Nhận thiết bị hỗ trợ nghe

Telecommunications Equipment Distribution (TED) Program

Washington State Office of Deaf and Hard of Hearing (ODHH) có Telecommunications Equipment Distribution (TED) program (TED, Chương trình Phân phối Thiết bị Viễn thông). TED phân phối thiết bị đặc biệt cho người điếc hoặc nghe kém. Họ cung cấp thiết bị theo thang phí trượt dựa trên thu nhập và quy mô gia đình của quý vị. Có nhiều người nhận được thiết bị miễn phí.

Các thiết bị mà chương trình TED cung cấp thay đổi khi có những công nghệ mới. Quý vị có thể truy cập trang web của họ để tìm hiểu về thiết bị họ cung cấp và cách đăng ký dịch vụ:

www.dshs.wa.gov/altsa/odhh/telecommunication-equipment-distribution

Quý vị cũng có thể thử nhiều thiết bị khác tại các Trung tâm Dịch vụ Khu vực của ODHH nằm ở Bellingham, Seattle, Tacoma, Vancouver và Spokane. (Xem bảng trên trang bên dưới để biết thông tin liên hệ.)

**Chương trình TED
phân phối thiết
bị đặc biệt cho
người điếc hoặc
nghe kém.**

Các Trung tâm Dịch vụ Khu vực của Office of Deaf and Hard of Hearing (ODHH)

Quý vị có thể thử nhiều thiết bị hỗ trợ nghe tại các Trung tâm Dịch vụ Khu vực này của ODHH.

| Trung tâm Dịch vụ Khu vực | Địa chỉ | Số điện thoại | Email và trang web |
|--|---|---|--|
| Hearing, Speech and Deaf Center (Bellingham) | 114 W. Magnolia Street Suite 106 Bellingham, WA 98225 | Cuộc gọi thoại: 360-647-0910 Cuộc gọi thoại miễn cước: 866-647-0910 Cuộc gọi video: 360-255-7166 TTY: 360-647-8508 Số miễn cước: 877-647-8508 | Email: bellingham@hsrc.org Trang web: www.hsrc.org |
| Hearing, Speech and Deaf Center (Seattle) | 1625 19th Avenue Seattle, WA 98122 | Cuộc gọi thoại: 206-323-5770 Cuộc gọi thoại miễn cước: 888-222-5036 Cuộc gọi video: 206-452-7953 TTY: 206-388-1275 | Email: seattle@hsrc.org Trang web: www.hsrc.org |
| Hearing, Speech and Deaf Center (Tacoma) | 621 Tacoma Avenue Suite 505 Tacoma, WA 98402 | Cuộc gọi thoại miễn cước: 866-421-5560 Cuộc gọi video: 253-292-2209 TTY: 253-474-1748 TTY miễn cước: 866-698-1748 | Email: tacoma@hsrc.org Trang web: www.hsrc.org |
| Washington Advocates of the Deaf & Hard of Hearing (Vancouver) | 301 SE Hearthwood Blvd. Vancouver, WA 98684 | Cuộc gọi thoại: 360-314-6971 Cuộc gọi thoại miễn cước: 866-695-6777 Cuộc gọi video: 360-334-5740 TTY: 360-695-9720 | Email: grs@wadhh.org Trang web: www.tilikum.agency |
| Washington Advocates of Deaf & Hard of Hearing (Spokane) | N. 200 Mullan Rd. Suite #207 Spokane Valley, WA 99206 | Cuộc gọi video: (360) 334-5740 Cuộc gọi thoại miễn cước: 1-888-543-6598 Cuộc gọi thoại: (360) 314-6971 TTY: (509) 543-9644 | Email: grs@wadhh.org Trang web: https://www.wadhh.org/ |
| Deaf-Blind Service Center (Phục vụ toàn Tiểu bang) | 1620 18th Avenue Suite 200 Seattle, WA 98122 | Cuộc gọi thoại: 206-323-9178 Cuộc gọi thoại miễn cước: 833-235-5550 Cuộc gọi video: 206-455-7932 | Email: info@seattledbsc.org Trang web: www.seattledbsc.org |
| Washington Advocates of Deaf & Hard of Hearing (Tri-Cities) | 8836 Gage Blvd. Suite #103-A Kennewick, WA 99336 | Cuộc gọi video: (360) 334-5740 Cuộc gọi thoại miễn cước: 1-888-543-6598 Cuộc gọi thoại: (360) 314-6971 TTY: (509) 543-9644 | Email: grs@wadhh.org Trang web: https://www.wadhh.org/ |





Hình ảnh được cung cấp bởi Phonak (www.phonak.com)

Hỗ trợ Tài chính

Có một số nguồn bảo hiểm có thể cung cấp cho máy trợ thính hoặc các công nghệ và thủ thuật khác liên quan đến thính giác. Số tiền bảo hiểm cho chăm sóc sức khỏe thính giác sẽ khác nhau tùy thuộc vào chương trình bảo hiểm y tế của gia đình quý vị, nhu cầu tài chính và các yếu tố khác. Trong phần này, các nguồn bảo hiểm khả thi sau đây sẽ được giới thiệu:

- Bảo hiểm tư nhân
- Bảo hiểm Washington Apple Health (Medicaid)
- Tài trợ Individuals with Disabilities Education Act (IDEA, Đạo luật Giáo dục cho Người khuyết tật) Part C (Phần C)
- Các tổ chức hoặc hiệp hội từ thiện

Phạm vi bảo hiểm của công nghệ và thủ thuật liên quan đến thính giác

Bảo hiểm tư nhân

Yêu cầu chương trình bảo hiểm y tế của quý vị chi trả cho máy trợ thính hoặc các thiết bị trợ thính khác có thể rất khó. Điều này cũng hay xảy ra, nhưng đừng bỏ cuộc. Một số chương trình bảo hiểm y tế sẽ bao trả toàn bộ chi phí máy trợ thính, trong khi những chương trình khác thì không. Một số khác sẽ chi trả một phần chi phí. Ví dụ: một chương trình có thể chi trả tới \$1.000 cho một máy trợ thính mỗi bên tai, hai năm một lần.

Nếu chương trình sức khỏe của quý vị không bao trả cho máy trợ thính, hãy hỏi xem họ có nhận thêm phí bảo hiểm hay không. Một số gói bảo hiểm tính phí ít nhất là thêm 50 xu mỗi tháng để cung cấp bảo hiểm cho gói dành cho gia đình.

Nếu quý vị nhận được phúc lợi sức khỏe thông qua công việc của mình, hãy thử trao đổi với người quản lý phúc lợi của chủ lao động thay vì giao dịch trực tiếp với chương trình bảo hiểm của quý vị. Người quản lý phúc lợi có thể là một nguồn hỗ trợ rất hữu ích cho những vấn đề này. Văn phòng bác sĩ của quý vị cũng có thể sẵn sàng giúp quý vị làm việc với chương trình bảo hiểm.



Bảo hiểm Washington Apple Health (Medicaid)

Hiện tại, bảo hiểm Medicaid sẽ chi trả chi phí máy trợ thính (bao gồm nút tai và pin) cho những người từ 20 tuổi trở xuống khi máy trợ thính được xác định là cần thiết về mặt y tế bởi chuyên gia thính học hoặc bác sĩ tai mũi họng có giấy phép. Để biết thêm thông tin và các cập nhật mới nhất về bảo hiểm Medicaid, vui lòng truy cập: www.hca.wa.gov/ và tìm kiếm “Hướng dẫn thanh toán phần cứng của máy trợ thính”.

Tài trợ IDEA Part C

Gia đình quý vị có thể đủ điều kiện nhận hỗ trợ bổ sung thông qua tài trợ Individuals with Disabilities Education Act (IDEA) Part C. IDEA là luật liên bang bao gồm các dịch vụ hỗ trợ sớm cho trẻ dưới ba tuổi đủ điều kiện. Tại Washington, hệ thống Part C được gọi là Early Support for Infants and Toddlers (ESIT) program (ESIT, Hỗ trợ Sớm cho Trẻ sơ sinh và Trẻ nhỏ). Hãy hỏi FRC xem quý vị có thể nhận được trợ giúp về việc mua công nghệ hỗ trợ thông qua chương trình tài trợ IDEA Part C hay không. Các hướng dẫn nghiêm ngặt được đưa ra cho việc nhận các khoản tài trợ này và mọi cơ hội tài trợ khác phải được kiểm tra và cố gắng thực hiện trước khi sử dụng Part C để thanh toán cho máy trợ thính hoặc các dịch vụ liên quan.

Các Tổ chức hoặc Hiệp hội Từ thiện

Đôi khi có những cơ hội hỗ trợ tài chính khác có sẵn trong cộng đồng của một người. Ví dụ như Washington Assistive Technology Act Program (Chương trình Đạo luật Công nghệ Hỗ trợ của Washington) có thể cung cấp một thiết bị trong thời gian ngắn hoặc lâu hơn tùy thuộc vào nhu cầu.

Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập:

Washington Assistive Technology Act Program:

<http://watap.org/loan>

Northwest Lions Foundation

<https://northwestlionsfoundation.org/hearing.php>

Northwest Access Fund

<https://www.nwaccessfund.org/>

Hỗ trợ Máy trợ thính Sertoma:

<http://sertoma.org/ways-to-help/hearing-aid-resources>

Tóm tắt

Khi tìm kiếm hỗ trợ tài chính cho chăm sóc sức khỏe thính giác, bao gồm cả máy trợ thính, hãy đảm bảo quý vị xem xét tất cả các nguồn tài trợ khả thi. Ví dụ: chương trình sức khỏe của gia đình quý vị, tài trợ Part C (lưu ý đây là phương sách cuối cùng) và những dịch vụ khác từ các tổ chức hoặc hiệp hội từ thiện. Cuối cùng, hãy chắc chắn thảo luận về cơ hội của quý vị với chuyên gia thính học của trẻ, vì họ có thể biết các nguồn lực bổ sung mà trẻ có thể đủ điều kiện.





Ủng hộ

Quý vị có thể cảm thấy như một cuộc chiến khi cố gắng đảm bảo trẻ nhận được các dịch vụ và giáo dục xứng đáng. Hãy nhớ rằng quý vị không đơn độc. Rất nhiều người sẽ giúp quý vị tìm thấy các dịch vụ và cơ hội mà trẻ cần để thành công. Phần này có thông tin về các luật liên quan đến trẻ điếc hoặc nghe kém và những việc quý vị có thể làm để bảo vệ quyền của trẻ.

Nếu có thêm câu hỏi, quý vị hãy trao đổi với Điều phối viên Nguồn lực Gia đình (FRC). Tìm hiểu cách liên hệ với FRC trong [phần Nguồn lực hỗ trợ](#).

Có một số điều luật đảm bảo các quyền nhất định của quý vị và trẻ.

Luật pháp và Quyền của quý vị

Có một số điều luật đảm bảo các quyền nhất định của quý vị và trẻ. Biết rõ các luật này có thể giúp quý vị đấu tranh cho việc học của trẻ và đảm bảo rằng gia đình quý vị nhận được các dịch vụ đáp ứng nhu cầu.

Individuals with Disabilities Education Act

Individuals with Disabilities Education Act (IDEA) là luật liên bang đưa ra các tiêu chuẩn mà tiểu bang cần phải tuân theo để cung cấp các dịch vụ can thiệp sớm cho những gia đình có trẻ khuyết tật, bao gồm cả trẻ điếc hoặc nghe kém. Các luật cụ thể áp dụng cho trẻ em từ sơ sinh đến ba tuổi có trong Part C của IDEA. Tại tiểu bang Washington, Early Support for Infants and Toddlers (ESIT) program điều hành hệ thống Part C. (Xem bảng ở trang sau để biết chi tiết.)

ESIT programT có Điều phối viên Nguồn lực Gia đình (FRC) ở mỗi quận ở Washington. Vai trò của FRC là giúp gia đình quý vị nhận được các dịch vụ hỗ trợ sớm mà trẻ có thể cần và giúp quý vị hiểu các quyền của mình theo Part C. Tìm hiểu cách liên hệ với FRC trong [phần Nguồn lực hỗ trợ](#).

ESIT program đã soạn thảo một tài liệu thông tin mô tả các quyền của quý vị theo Part C của IDEA. Tài liệu này có thông tin tổng quan về các quyền của quý vị với tư cách phụ huynh hoặc người giám hộ và có thông tin chi tiết về các biện pháp bảo vệ mà quý vị có quyền được hưởng, bao gồm:

- Các nhà cung cấp dịch vụ can thiệp sớm phải cung cấp cho quý vị thông báo trước bằng văn bản trước khi họ đề xuất hoặc từ chối các dịch vụ hỗ trợ sớm.
- Quý vị có quyền chấp thuận với tư cách là phụ huynh.
- Thông tin liên quan đến trẻ và gia đình phải được giữ bí mật.

- Quý vị có các lựa chọn để giải quyết tranh chấp nếu không đồng ý với nhận định, đánh giá hoặc xếp chỗ cho trẻ của nhà cung cấp dịch vụ hỗ trợ sớm hoặc các dịch vụ hỗ trợ sớm phù hợp mà họ cung cấp.

Phiên bản tiếng Anh của tài liệu có tại đây: https://www.dcyf.wa.gov/publications-library?combine_1=fs_0005&combine=&field_program_topic_value=All&field_languages_available_value=All

Individuals with Disabilities Education Act (IDEA)

| Các phần trong IDEA | Nội dung trong phần | Tên các dịch vụ | Người quản lý tại Washington |
|---------------------|--|---------------------------|--|
| Part A | Giới thiệu và định nghĩa các thuật ngữ được sử dụng trong Đạo luật | Không áp dụng | Không áp dụng |
| Part B | Các hướng dẫn giáo dục cho trẻ đi học từ 3–21 tuổi | Giáo dục mầm non đặc biệt | Văn phòng Tổng giám đốc phụ trách Giáo dục Công lập Washington |
| Part C | Hướng dẫn tài trợ và dịch vụ cho trẻ em từ sơ sinh đến 3 tuổi | Hỗ trợ sớm | Early Support for Infants and Toddlers (ESIT) program |
| Part D | Mô tả các hoạt động quốc gia cần được thực hiện để cải thiện giáo dục cho trẻ khuyết tật | Không áp dụng | Không áp dụng |



Ai đủ điều kiện nhận các dịch vụ Part C ở Washington?

Sau khi FRC liên lạc với quý vị, người đó sẽ bắt đầu thu thập thông tin để xác định trẻ có đủ điều kiện nhận các dịch vụ hỗ trợ sớm Part C hay không. Tại tiểu bang Washington, trẻ điếc hoặc nghe kém sẽ tự động đủ điều kiện nhận các dịch vụ hỗ trợ sớm. Để đủ điều kiện, trẻ em phải có ít nhất một trong những điều sau đây:

- Một tình trạng được xác định, như suy giảm thính lực, có khả năng dẫn đến chậm phát triển.
- Chậm phát triển 25% hoặc cho thấy độ lệch chuẩn 1,5 dưới độ tuổi trong một hoặc nhiều lĩnh vực phát triển.
- Ý kiến lâm sàng sau khi được cung cấp đầy đủ thông tin (thường không được sử dụng là lý do duy nhất cho tính đủ điều kiện).

Quý vị có thể tìm thêm thông tin về việc đánh giá và xác định tính đủ điều kiện trên trang nguồn lực hỗ trợ của ESIT program: <https://www.dcyf.wa.gov/services/child-dev-support-providers/esit/forms-publications>



Individualized Family Service Plan (IFSP)

Sau khi trẻ được xác định là đủ điều kiện nhận các dịch vụ Part C, gia đình quý vị sẽ làm việc với FRC và các nhà cung cấp dịch vụ khác để lập một kế hoạch có tên là IFSP. Kế hoạch bằng văn bản này bao gồm các dịch vụ quý vị đã chọn để cải thiện việc học tập và phát triển, cũng như hỗ trợ khả năng đáp ứng nhu cầu của trẻ. Các dịch vụ hỗ trợ sớm bắt đầu khi quý vị đã đồng ý với IFSP và các dịch vụ được đưa ra.

Làm việc với FRC và nhóm hỗ trợ sớm để đảm bảo kế hoạch phản ánh mối lo ngại, sở thích và giá trị của gia đình quý vị. IFSP là một quá trình liên tục đáp ứng nhu cầu luôn thay đổi của trẻ và gia đình. Kế hoạch này được xem xét ít nhất sáu tháng một lần và soạn lại hàng năm.

Kết thúc Part C

Khi trẻ lên ba, các dịch vụ hỗ trợ sớm Part C sẽ kết thúc và con quý vị sẽ chuyển sang các dịch vụ giáo dục đặc biệt dành cho trẻ mẫu giáo (Part B) nếu cần. FRC và nhóm hỗ trợ sớm sẽ đồng hành với quý vị trong suốt quá trình chuyển đổi này. Khoảng sáu đến chín tháng trước sinh nhật thứ ba của trẻ, quý vị sẽ bắt đầu làm việc với nhóm để lên một kế hoạch chuyển tiếp. Guide By Your Side™ (GBYS) là một nguồn lực tuyệt vời để hỗ trợ và cung cấp thông tin trong thời gian này.

Khu học chánh sẽ xác định xem trẻ có đủ điều kiện nhận các dịch vụ giáo dục đặc biệt dành cho trẻ mẫu giáo hay không. Giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan sẽ được cung cấp thông qua Individualized Education Program (IEP, Chương trình Giáo dục Cá nhân hóa). Khu học chánh sẽ tổ chức một cuộc họp để phát triển IEP của trẻ.

Dưới đây là một số lời khuyên dành cho IEP của trẻ:

- Một cuộc họp IEP phải diễn ra trước sinh nhật thứ ba của trẻ.
- IEP phải được áp dụng trước sinh nhật thứ ba của trẻ.
- Quý vị có thể yêu cầu mời FRC tham dự cuộc họp IEP.



- Quý vị có thể đưa bạn bè, thành viên gia đình hoặc người ủng hộ, nhà cung cấp dịch vụ can thiệp sớm hay người khác đi cùng để hỗ trợ trong cuộc họp IEP.
- Gia đình nên tìm hiểu các lựa chọn trường học cung cấp dịch vụ cho trẻ điếc hoặc nghe kém ngoài khu học chánh của mình.

Tài liệu của ESIT program *Bước tiếp theo: Điều gì xảy ra khi con tôi lên ba? có thông tin hữu ích về quá trình chuyển tiếp:*

https://www.dcyf.wa.gov/sites/default/files/pubs/FS_0004.pdf

Kế hoạch Section 504

Nếu trẻ không đủ điều kiện nhận các dịch vụ giáo dục đặc biệt thông qua IEP, nhà trường nên làm việc với quý vị để xác định xem kế hoạch Section 504 (Mục 504) có phù hợp hay không. Section 504 của Rehabilitation Act (Đạo luật Phục hồi Chức năng) năm 1973 là luật liên bang đảm bảo rằng trẻ khuyết tật được tiếp cận giáo dục một cách bình đẳng. Mọi trường học hoặc chương trình được nhận tài trợ liên bang đều phải tuân theo luật này.

Kế hoạch Section 504 là một kế hoạch bằng văn bản mô tả các điều chỉnh và sửa đổi đặc biệt mà trẻ có thể cần để được tiếp cận giáo dục một cách bình đẳng. Đối với một đứa trẻ suy giảm thính lực, điều này có thể bao gồm chỗ ngồi ưu tiên, phần chú thích phim, phiên dịch viên, gia sư, ghi chép và tài liệu sửa theo định dạng âm thanh.

Để tìm hiểu thêm về kế hoạch Section 504, hãy trao đổi với nhóm hỗ trợ sớm, người ủng hộ gia đình hoặc khu học chánh của quý vị.

Quyền và trách nhiệm của phụ huynh hoặc người giám hộ

Cả quý vị và trẻ đều có các quyền. Dưới đây là một số gợi ý để đảm bảo rằng các quyền của trẻ được tôn trọng và bảo vệ.

Hãy tìm hiểu nhiều nhất có thể về các quyền của quý vị và của trẻ

Biết về các quyền của quý vị theo luật liên bang sẽ giúp quý vị đảm bảo rằng trường học của trẻ tôn trọng các quyền đó. Nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào về quyền của mình với tư cách là phụ huynh hoặc người giám hộ, hãy hỏi FRC, trường học hoặc cơ quan giáo dục.

Trở thành đối tác với trường mầm non, trường học hoặc cơ quan giáo dục của trẻ

Quý vị hiểu con mình hơn bất cứ ai và đó là lý do quý vị trở thành thành viên chủ chốt trong nhóm giáo dục của trẻ. Hãy hợp tác cùng với trường học của trẻ. Ý kiến đóng góp của quý vị là một nguồn thông tin quan trọng cho các giáo viên và chuyên gia làm việc với trẻ.

Hiểu chương trình trong IFSP hoặc IEP của trẻ

Đặt câu hỏi cho đến khi quý vị chắc chắn rằng mình đã hiểu. Đừng ký IFSP hoặc IEP cho đến khi quý vị hiểu đầy đủ nội dung.

Theo dõi sự tiến bộ của trẻ

Nếu trẻ không tiến bộ như quý vị nghĩ, hãy trao đổi với giáo viên hoặc nhà cung cấp dịch vụ. Quý vị có quyền yêu cầu xem xét lại chương trình giáo dục của trẻ bất cứ lúc nào.

Lưu giữ hồ sơ

Mỗi năm, quyển sổ viết các câu hỏi hoặc nhận xét về sự tiến bộ hoặc chương trình giáo dục của trẻ. Ghi chép mỗi khi quý vị gặp nhân viên, nói chuyện qua điện thoại hoặc gửi thông tin đến các giáo viên hoặc nhân viên khác. Viết ra ngày, giờ, những gì đã xảy ra và tên của những người liên quan. Những lưu ý này có thể là nhắc nhở hữu ích cho quý vị và giáo viên của trẻ tại cuộc họp lập kế hoạch IEP tiếp theo.

Tài liệu này là một chỗ ghi chú hoàn hảo. Luôn có kế hoạch và sẵn sàng là một cách tuyệt vời để giảm căng thẳng trước, trong và sau các cuộc hẹn thăm khám hoặc các buổi họp của trẻ.

Trao đổi với trường học hoặc cơ quan giáo dục của trẻ khi quý vị có mối lo ngại

Điều quan trọng là chia sẻ với giáo viên, chuyên gia trị liệu và các chuyên gia khác của trẻ về cảm xúc và mối lo ngại của quý vị. Chia sẻ thông tin này là một phần quan trọng trong việc tạo ra một chương trình giúp trẻ thành công.

Quý vị hiểu con mình hơn bất cứ ai và đó là lý do quý vị trở thành thành viên chủ chốt trong nhóm giáo dục của trẻ.





Nguồn lực hỗ trợ

Việc đưa vào các nguồn lực hỗ trợ, dịch vụ hoặc trang web không ngụ ý sự chứng thực của Early Hearing Detection, Diagnosis and Intervention (EHDDI) program của Department of Health. Tìm kiếm lời khuyên của nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe trước khi quý vị hành động hoặc dựa vào bất kỳ thông tin nào từ các nguồn này.

FRC sẽ giúp gia đình quý vị nhận được các dịch vụ hỗ trợ sớm cần thiết.

Liên hệ với Điều phối viên Nguồn lực Gia đình

Một trong những bước đầu tiên cần thực hiện để giúp trẻ là liên hệ với Điều phối viên Nguồn lực Gia đình (FRC). FRC sẽ giúp gia đình quý vị nhận được các dịch vụ hỗ trợ sớm cần thiết.

Liên hệ với FRC sớm nhất có thể. Nếu quý vị không có FRC, hãy gọi "Đường dây nóng Help Me Grow Washington" theo số 800-322-2588 (TTY: 800-833-6384). Họ sẽ cung cấp cho quý vị thông tin liên lạc của Trưởng FRC trong khu vực.

Để tìm hiểu thêm về Early Support for Infants and Toddlers (ESIT) program, hãy xem trang web của họ: <https://www.dcyf.wa.gov/services/child-development-supports/esit>

Hỗ trợ gia đình

Guide By Your Side™

Điện thoại: 425-268-7087 (cuộc gọi thoại)
Email: gbys@wahandsandvoices.org
Trang web: www.wahandsandvoices.org

Guide By Your Side (GBYS) được sáng lập bởi Hands & Voices™. Các hướng dẫn từ phụ huynh của họ đều là từ các phụ huynh có con bị suy giảm thính lực. Người hướng dẫn được đào tạo sẽ cung cấp thông tin khách quan về các phương tiện giao tiếp, giúp các gia đình điều hướng qua hệ thống, liên kết các gia đình với các nguồn lực từ phụ huynh với phụ huynh địa phương và quốc gia, cũng như hỗ trợ các gia đình đấu tranh cho con họ trong môi trường chăm sóc sức khỏe và trường học. Quan trọng hơn, GBYS khích lệ các gia đình, mang đến hy vọng và các công cụ để hiện thực hóa những mong ước của phụ huynh đối với trẻ.

Washington State Hands & Voices™

Điện thoại: 425-268-7087 (cuộc gọi thoại)
Email: info@wahandsandvoices.org
Trang web: www.wahandsandvoices.org

Washington State Hands & Voices™ hỗ trợ các gia đình bằng cách cung cấp thông tin khách quan về các phương tiện giao tiếp và tiếp cận các dịch vụ và giáo dục. Tổ chức này nỗ lực trao quyền cho trẻ em điếc, nghe kém và điếc-mù ở Washington để các em đạt được mọi mục tiêu trong tương lai.

Office of Deaf and Hard of Hearing - Dịch vụ Cố vấn Gia đình

Điện thoại: 360-339-7382 (gọi video), 360-725-3450 (Cuộc gọi thoại)
Email: odhh@dshs.gov
Trang web: <https://www.dshs.wa.gov/altsa/odhh/family-mentor-services>

Dịch vụ Cố vấn Gia đình có sẵn cho cha mẹ và người chăm sóc trẻ em điếc, điếc-mù, điếc kèm theo khuyết tật khác hoặc nghe kém. Cố vấn Gia đình là những người lớn điếc, điếc kèm theo khuyết tật khác, hoặc nghe kém được đào tạo đặc biệt để hỗ trợ các gia đình và làm tấm gương cho trẻ. Cố vấn gia đình cung cấp các dịch vụ sau:

- Dạy Ngôn ngữ Ký hiệu Mỹ cho các thành viên trong gia đình.
- Hỗ trợ trong khi gia đình học cách tương tác với trẻ.
- Chia sẻ về những trải nghiệm thời thơ ấu.
- Chia sẻ thông tin về văn hóa người Điếc.
- Hướng dẫn sử dụng các thiết bị hỗ trợ về thị giác, thính giác hoặc xúc giác.

Washington State Father's Network

Điện thoại: 425-653-4286 (thoại)
Trang web: <https://fathersnetwork.org/>

Washington State Fathers Network (WSFN, Mạng lưới Người cha của Tiểu bang Washington) kết nối những người cha với nhau, với các nguồn lực hỗ trợ, thông tin và chương trình giáo dục khác, cùng các sự kiện ăn mừng của "cả gia đình". Mạng lưới này tập trung hỗ trợ những người cha để họ chăm sóc trẻ thành thạo hơn và thêm thấu hiểu các nhu cầu đặc biệt của con mình. Ngoài các chương trình toàn tiểu bang của WSFN, mỗi chương còn điều hành các chi nhánh điều hành các hoạt động và chương trình địa phương riêng.

Các Chương trình Hỗ trợ Parent to Parent của Tiểu bang Washington

Điện thoại: 1-800-821-5927 (Cuộc gọi thoại)
Email: parent2parentwa@arcwa.org
Trang web: www.arcwa.org/parent_to_parent.htm

Parent to Parent là một mạng lưới hỗ trợ cho các gia đình có trẻ khuyết tật. Các dịch vụ bao gồm điều phối viên quận địa phương, hỗ trợ tinh thần cho các gia đình có trẻ khuyết tật, thuyết trình trước các nhóm phụ huynh, chuyên gia và các tổ chức khác, thông tin về khuyết tật, nguồn lực cộng đồng cho trẻ và gia đình, các cuộc họp hỗ trợ gia đình và đào tạo những phụ huynh muốn trở thành một tình nguyện viên Giúp đỡ Phụ huynh.



Các chương trình hỗ trợ sớm chuyên biệt cho trẻ điếc hoặc nghe kém

Các chương trình hỗ trợ sớm được liệt kê dưới đây dành riêng cho trẻ em điếc hoặc nghe kém và gia đình. Các nhân viên của chương trình được đào tạo đặc biệt để làm việc với trẻ em suy giảm thính lực. FRC cũng sẽ có thể giúp quý vị liên hệ với các nguồn lực có sẵn.

Family Conversations

15303 Westminster Way N
Shoreline, WA 98133

Điện thoại: 206-364-4605 (Cuộc gọi thoại)

Email: information@northwestschool.com

Trang web: www.northwestschool.com/family-conversations-nwsdhh/

Family Conversations (Cuộc trò chuyện Gia đình) dành cho trẻ em ba tuổi trở xuống và gia đình ở Tây Washington. Họ cung cấp hướng dẫn chuyên biệt, tại nhà cho các gia đình về phát triển ngôn ngữ hỗ trợ thông qua nghe, nói và làm ký hiệu. Các hoạt động bao gồm vui chơi theo nhóm hàng tuần, giáo dục phụ huynh và các nhóm hỗ trợ không chính thức cho cả đại gia đình.

Listen and Talk

8244 122nd Ave NE
Kirkland, WA 98033

Điện thoại: 206-985-6646 (Cuộc gọi thoại)

Email: info@listentalk.org

Trang web: www.listentalk.org

Listen and Talk (Lắng nghe và Nói chuyện) cung cấp dịch vụ cho trẻ em và gia đình trên toàn tiểu bang Washington bằng cách sử dụng Giáo dục và Liệu pháp Thính giác-Lời nói. Mục tiêu của họ là dạy trẻ em suy giảm thính lực giao tiếp và học hỏi thông qua nghe và nói. Họ cung cấp cho các gia đình trị liệu cá nhân, các nhóm hỗ trợ phụ huynh, nhóm chơi trẻ em và các lớp mầm non và tiền mẫu giáo kết hợp. Listen and Talk có các dịch vụ thính học tại chỗ để hỗ trợ công việc của chuyên gia thính học. Họ cũng hợp tác với Washington State Center for Deaf and Hard of Hearing Youth (CDHY) để cung cấp dịch vụ tư vấn. Các dịch vụ thông qua mô hình khám sức khỏe từ xa (Thăm khám Trực tuyến Tại nhà) cũng có sẵn cho các gia đình đang tìm kiếm hỗ trợ phát triển khả năng nghe và nói của trẻ.

Parent Infant Program (PIP) – Seattle

Hearing, Speech and Deaf Center
1625 19th Avenue
Seattle, WA 98122

Điện thoại: 206-452-7971 hoặc 888-222-5036 (Cuộc gọi thoại)

206-388-1275 hoặc 800-761-2821 (TTY)

206-452-7953 (Cuộc gọi video)

Email: education@hsrc.org
Trang web: www.HSRC.org

Parent Infant Program (PIP, Chương trình Trẻ sơ sinh và Cha mẹ) cung cấp các dịch vụ dành cho cả gia đình có trẻ điếc và nghe kém từ sơ sinh đến ba tuổi ở các quận King, Snohomish và Pierce. Họ cung cấp Ngôn ngữ Ký hiệu Mỹ (ASL) hoặc phương pháp song ngữ tiếng Anh để đáp ứng nhu cầu ngôn ngữ và văn hóa của từng gia đình.

Chương trình bao gồm:

- Các chuyến thăm nhà
- Các chiến lược và hỗ trợ trước khi đọc viết và đọc viết sớm
- Các lớp ASL trực tuyến
- Các sự kiện hàng quý bao gồm các sự kiện giáo dục phụ huynh, các sự kiện cộng đồng và các cuộc gặp trực tuyến.

Spokane Hearing Oral Program of Excellence (Spokane HOPE)

(các chương trình và dịch vụ dành cho trẻ từ sơ sinh đến năm tuổi)

1821 E. Sprague Avenue
Spokane, WA 99202

Điện thoại: 509-868-0044

Email: info@spokanehope.org

Trang web: www.spokanehope.org

Spokane Hearing Oral Program of Excellence (Spokane HOPE, Chương trình Hỗ trợ Xuất sắc cho Trẻ Suy giảm Thính lực của Spokane) cung cấp các dịch vụ tại nhà cho trẻ sơ sinh, trẻ từ sơ sinh đến 3 tuổi và các chương trình Nghe và Nói tại chỗ cho trẻ em điếc hoặc nghe kém từ 2-5 tuổi ở Đông Washington. Chương trình tại nhà dành cho cha mẹ hoặc trẻ sơ sinh của họ được cung cấp bởi Giáo viên cho Người điếc hoặc Nghe kém và hỗ trợ phương tiện giao tiếp gia đình. Các dịch vụ được cung cấp với sự hợp tác của Infant Toddler Network thuộc Spokane Regional Health District. Các chương trình tại chỗ của HOPE dành cho trẻ em sử dụng công nghệ trợ thính, bao gồm nhóm nhỏ, nhóm trẻ mới biết đi mở rộng ngôn ngữ hàng tuần và các lớp học mầm non buổi sáng và buổi chiều bốn ngày/tuần tập trung vào nghe, học và nói, với mục tiêu chuẩn bị sẵn sàng để trẻ suy giảm thính lực học ngang với các bạn học trong môi trường K-12.

Washington Sensory Disabilities Services (WSDS)

Điện thoại: 425-917-7827 (Cuộc gọi thoại/TTY)
800-572-7000 (Cuộc gọi thoại/TTY miễn cước)

Trang web: <https://wsds.wa.gov/>

Washington Sensory Disabilities Services (WSDS, Dịch vụ Khuyết tật Giác quan Washington) hỗ trợ trẻ em điếc hoặc nghe kém, mù hoặc thị lực kém hoặc điếc-mù thông qua cung cấp đào tạo và các hỗ trợ khác cho các gia đình và nhà cung cấp dịch vụ.

WSDS đã hợp tác với Washington State Department of Health EHDDI program, Early Support for Infants and Toddlers (ESIT), Office of the Deaf and Hard of Hearing (ODHH) và Statewide Center for Deaf and Hard of Hearing Youth (CDHY) để phát triển một kế hoạch của tiểu bang nhằm



cải thiện khả năng tiếp cận các dịch vụ chuyên biệt cho trẻ sơ sinh và trẻ mới biết đi bị suy giảm thính lực. Nếu gia đình quý vị hoặc Điều phối viên Nguồn lực Gia đình (FRC) gặp khó khăn trong việc tìm kiếm hỗ trợ liên quan đến trẻ điếc hoặc nghe kém từ sơ sinh đến ba tuổi, hãy liên hệ với WSDS để được trợ giúp.

Washington State Center for Deaf and Hard of Hearing Youth (CDHY)

611 Grand Boulevard
Vancouver, WA 98661

Điện thoại: 360-418-0401 (Cuộc gọi thoại)

Trang web cho các dịch vụ tiếp cận cộng đồng Birth to 5: <https://www.cdhy.wa.gov/outreach-services-ages-birth-5/>

Nhóm Tiếp cận Toàn Tiểu bang CDHY là một nhóm các chuyên gia giáo dục người điếc, cung cấp hỗ trợ cho trẻ em (từ sơ sinh đến 21 tuổi), gia đình, các chuyên gia cũng như các chương trình cung cấp dịch vụ cho trẻ. Các chuyên gia giáo dục sớm CDHY luôn sẵn sàng cung cấp thông tin ban đầu cho các gia đình về phát triển giao tiếp sớm và tiếp thu ngôn ngữ, các công nghệ hỗ trợ thính giác và thị giác cùng các thông tin khác. CDHY cũng cung cấp các dịch vụ tư vấn và hỗ trợ kỹ thuật cho các nhà cung cấp dịch vụ trực tiếp, nhân viên trường học và chương trình, cũng như những người làm việc với trẻ điếc hoặc nghe kém và gia đình trẻ.

CDHY là một cơ quan tiểu bang phối hợp với các cơ quan tiểu bang khác, các chương trình của chính phủ và tư nhân, và các tổ chức cộng đồng khác để cải thiện hệ thống và dịch vụ khu vực cho trẻ em điếc, nghe kém hoặc điếc-mù.

Trường học cho trẻ điếc hoặc nghe kém

Trường công lập

Nếu trẻ trên ba tuổi, hãy liên hệ với khu học chánh địa phương để tìm hiểu những lựa chọn có sẵn cho trẻ điếc hoặc nghe kém. Theo luật, mọi trẻ suy giảm thính lực đều được hưởng các dịch vụ giáo dục đặc biệt cần thiết.

Trẻ có thể đủ điều kiện nhận các dịch vụ như trị liệu ngôn ngữ hoặc lớp học chuyên biệt cho trẻ suy giảm thính lực. Quý vị sẽ làm việc với nhân viên khu học chánh để phát triển Individualized Education Program (IEP) cho trẻ. Chuyên gia thính học hoặc giáo viên cho người điếc có thể cung



cấp cho quý vị thêm thông tin và giúp quý vị tìm hiểu các lựa chọn và các nguồn lực khác. Nếu quý vị sống trong một khu vực không có chuyên gia giáo dục chuyên biệt cho người điếc, quý vị có thể liên hệ với Center for Deaf and Hard of Hearing Youth (CDHY). Nhóm tiếp cận toàn tiểu bang CDHY cung cấp đánh giá, Individual Family Service Plan (IFSP) cũng như các dịch vụ tư vấn và hỗ trợ IEP cho trẻ từ 0–21 tuổi, gia đình và các chương trình của trường học.

Trường bán trú và nội trú

Washington School for the Deaf

611 Grand Boulevard
Vancouver, WA 98661

Điện thoại: 360-696-6525 (V/TTY)
800-613-4228 (V/TTY miễn cước)

Trang web: www.wsd.wa.gov/

Washington School for the Deaf (WSD) là một trường công lập bán trú và nội trú ở Vancouver, Washington. WSD cung cấp các lớp học cho học sinh từ mẫu giáo đến trung học phổ thông và các nhóm chơi cho trẻ từ sơ sinh đến ba tuổi. Học sinh sống xa khuôn viên WSD hơn 60 phút đi lại có thể ở lại trường. WSD là một trường song ngữ ASL-tiếng Anh áp dụng phương pháp tiếp cận lấy trẻ làm trung tâm. Các giáo viên và nhân viên được đào tạo các chiến lược song ngữ và luôn nỗ lực truyền cảm hứng học tập cũng như hiểu biết về bản sắc cho tất cả học sinh. Sứ mệnh của trường là "Học sinh WSD là TUYỆT VỜI NHẤT! – Song ngữ-Trao quyền-Thành công cho Hôm nay và Mai sau."

Trường tư thục

Listen and Talk (chương trình dành cho trẻ em từ 3–5 tuổi)

8244 122nd Ave NE
Kirkland, WA 98033

Điện thoại: 206-985-6646 (Cuộc gọi thoại)

Email: info@listentalk.org

Trang web: www.listentalk.org

Các lớp học mầm non và tiền mẫu giáo kết hợp cung cấp cho trẻ suy giảm thính lực những kỹ năng cần thiết để tham gia đầy đủ vào các môi trường giáo dục phổ thông. Các lớp học này cũng giúp trẻ có thính lực bình thường hiểu về sự đa dạng, với sự giảng dạy của các giáo viên và trợ giảng trình độ cao trong một môi trường phong phú về ngôn ngữ.

Northwest School for Deaf and Hard-of-Hearing Children (NWSDDH)

15303 Westminster Way North
Shoreline, WA 98155

Điện thoại: 206-364-4605 (Cuộc gọi thoại)

Trang web: <http://northwestschool.com>





Northwest School for Deaf and Hard-of-Hearing Children cung cấp các lớp học cho học sinh điếc hoặc nghe kém từ mẫu giáo đến lớp 8. Chương trình phổ thông bắt đầu từ Mẫu giáo. NWSDDH sử dụng đồng thời lời nói và Ngôn ngữ Ký hiệu Chính xác theo Tiếng Anh (S.E.E.) để giúp học sinh tự tin, phát âm rõ ràng, có thể cạnh tranh về học thuật và đóng góp cho cộng đồng. Học phí và phương tiện đi lại được chi trả bởi các khu học chánh địa phương. NWSDDH cung cấp chương trình dành cho các gia đình nói tiếng Tây Ban Nha và ngày chơi thứ Bảy hàng tháng.

Spokane Hearing Oral Program of Excellence (Spokane HOPE)

Các chương trình và dịch vụ dành cho trẻ từ sơ sinh đến năm tuổi.
1821 E. Sprague Avenue
Spokane, WA 99202

Điện thoại: 509-868-0044

Email: info@spokanehope.org

Trang web: www.spokanehope.org

Spokane Hearing Oral Program of Excellence (Spokane HOPE, Chương trình Hỗ trợ Xuất sắc cho Trẻ Suy giảm Thính lực của Spokane) cung cấp các dịch vụ tại nhà cho trẻ sơ sinh, trẻ từ sơ sinh đến 3 tuổi và các chương trình Nghe và Nói tại chỗ cho trẻ em điếc hoặc nghe kém từ 2–5 tuổi ở Đông Washington. Chương trình tại nhà dành cho phụ huynh và trẻ sơ sinh được cung cấp bởi Giáo viên cho Người điếc hoặc Nghe kém và hỗ trợ phương tiện giao tiếp mà gia đình lựa chọn. Các dịch vụ được cung cấp với sự hợp tác của Infant Toddler Network thuộc Spokane Regional Health District. Các chương trình tại chỗ của HOPE dành cho trẻ em sử dụng công nghệ trợ thính, bao gồm nhóm nhỏ, nhóm trẻ mới biết đi mở rộng ngôn ngữ hàng tuần và các lớp học mầm non buổi sáng và buổi chiều bốn ngày/tuần tập trung vào nghe, học, và nói, với mục tiêu chuẩn bị sẵn sàng để trẻ suy giảm thính lực học ngang với các bạn học trong môi trường K-12.

Trang web

Các trang web sau đây có thể là nguồn lực tốt cho gia đình quý vị. Danh sách này chỉ chứa một số ít các trang web có sẵn. Nhiều gia đình cũng sử dụng phương tiện truyền thông xã hội để kết nối với các nguồn lực và nhóm hỗ trợ.

Nếu quý vị không có truy cập internet ở nhà, hãy kiểm tra với thư viện địa phương. Hầu hết các thư viện đều cho phép truy cập internet miễn phí và có hướng dẫn về cách sử dụng máy tính.

Alexander Graham Bell Association for the Deaf and Hard of Hearing (AG Bell)

www.agbell.org

Alexander Graham Bell Association for the Deaf and Hard of Hearing (AG Bell) là một nguồn lực hỗ trợ suốt đời, mạng lưới hỗ trợ và ủng hộ cho việc nghe, học hỏi, nói chuyện và sống độc lập với suy giảm thính lực. Thông qua các ấn phẩm, phương pháp tiếp cận, đào tạo, học bổng và hỗ trợ tài chính, AG Bell thúc đẩy việc sử dụng ngôn ngữ nói và công nghệ thính giác. Với hơn một thế kỷ cung cấp dịch vụ, AG Bell hỗ trợ sứ mệnh của mình là: Ủng hộ cho sự độc lập thông qua việc lắng nghe và nói chuyện.

American Academy of Pediatrics (AAP)

www.aap.org

AAP là một tổ chức gồm 60.000 bác sĩ nhi cam kết đạt được sức khỏe thể chất, xã hội và tinh thần tối ưu cho tất cả trẻ sơ sinh, trẻ nhỏ, thanh thiếu niên và những người trẻ. Trang web AAP chứa thông tin chung cho các gia đình có trẻ từ sơ sinh đến 21 tuổi và thông tin về nhiều chương trình cũng như hoạt động của Học viện, tuyên bố chính sách và hướng dẫn thực hành, ấn phẩm và các nguồn lực về sức khỏe trẻ em khác.

American Society for Deaf Children

www.deafchildren.org

American Society for Deaf Children (ASDC) là một tổ chức phi lợi nhuận quốc gia với mục đích cung cấp hỗ trợ, khuyến khích và thông tin cho các gia đình nuôi dạy trẻ em bị điếc hoặc nghe kém. ASDC cam kết trao quyền cho các gia đình đa dạng có trẻ em điếc hoặc nghe kém bằng cách cho phép tiếp cận đầy đủ với môi trường giàu ngôn ngữ thông qua cố vấn, ủng hộ, nguồn lực và mạng lưới hợp tác.

American Speech-Language-Hearing Association (ASHA)

www.asha.org

ASHA là hiệp hội về chuyên môn, khoa học và chứng chỉ cho hơn 114.000 thành viên và chi nhánh là các chuyên gia trị liệu phát âm-ngôn ngữ, chuyên gia thính học, cùng các nhà khoa học về phát âm-ngôn ngữ và thính giác ở Hoa Kỳ và nước ngoài. Nhiệm vụ của ASHA là thúc đẩy lợi ích và cung cấp các dịch vụ chất lượng cao nhất cho các chuyên gia về thính học, trị liệu phát âm-ngôn ngữ, khoa học lời nói và thính giác, cũng như ủng hộ cho những người có khuyết tật giao tiếp.

Babyhearing.org

<http://babyhearing.org>

Babyhearing.org được phát triển bởi một nhóm các chuyên gia bao gồm các chuyên gia thính học, chuyên gia trị liệu phát âm-ngôn ngữ, giáo viên cho người điếc, nhà di truyền học, bác sĩ và gia đình của trẻ điếc và nghe kém tại Boys Town National Research Hospital ở Nebraska. Trang web này có thông tin về sàng lọc thính giác sơ sinh và suy giảm thính lực ở trẻ sơ sinh.

BEGINNINGS cho Cha mẹ của trẻ điếc hoặc nghe kém

www.ncbegin.org

BEGINNINGS được thành lập để cung cấp hỗ trợ tinh thần và tiếp cận thông tin cho các gia đình có trẻ điếc hoặc nghe kém, tuổi từ sơ sinh đến 21. Nhiệm vụ của BEGINNINGS là giúp cha mẹ nhận được đầy đủ thông tin, trao quyền và hỗ trợ khi họ đưa ra quyết định về con mình.





Communicate with Your Child

<http://communicatewithyourchild.org>

Trang web Communicate with Your Child có thể giúp quý vị trả lời các câu hỏi về suy giảm thính lực của trẻ và tìm nguồn lực hỗ trợ trong khu vực của quý vị.

Early Support for Infants and Toddlers (ESIT)

<https://www.dcyf.wa.gov/services/child-development-supports/esit>

Early Support for Infants and Toddlers (ESIT) cung cấp các dịch vụ hỗ trợ sớm, bao gồm Điều phối viên Nguồn lực Gia đình cho những trẻ em đủ điều kiện từ sơ sinh đến ba tuổi và gia đình của các em. ESIT, là một phần của Department of Children, Youth & Families, sẽ thực hiện Individuals with Disabilities Education Act (IDEA), Part C ở tiểu bang Washington.

Hands & Voices™

<http://handsandvoices.org>

Hands & Voices™ là một tổ chức phi lợi nhuận, do phụ huynh định hướng, cung cấp hỗ trợ không thiên vị cho các gia đình có trẻ em điếc hoặc nghe kém. Họ cung cấp các hoạt động hỗ trợ và thông tin về vấn đề điếc và nghe kém cho phụ huynh và các chuyên gia, bao gồm các sự kiện tiếp cận cộng đồng, hội thảo, ủng hộ, nỗ lực vận động hành lang, mạng lưới phụ huynh với phụ huynh và bản tin. Hands & Voices™ cố gắng kết nối các gia đình với nguồn lực và thông tin để họ đưa ra quyết định sáng suốt.

Trang web của khu vực Washington của Hands & Voices™ có thể tìm thấy tại: www.wahandsandvoices.org

Harvard Medical School Center for Hereditary Deafness

https://projects.iq.harvard.edu/files/centerforhereditarydeafness/files/understanding_the_genetics_of_deafness.pdf

Trang web của Harvard Medical School Center for Hereditary Deafness cung cấp thông tin về di truyền của người điếc. Trang web này cũng có các liên kết đến sổ tay dành cho gia đình và thông tin về các xét nghiệm di truyền cho người suy giảm thính lực.

Hearing First

www.hearingfirst.org

Hearing First là một trải nghiệm trang web đa phương tiện được thiết kế để kết nối các gia đình và chuyên gia với những công cụ, mối quan hệ và kiến thức mà họ cần để cải thiện kết quả nghe và nói cho trẻ điếc hoặc nghe kém.

National Center for Hearing Assessment and Management (NCHAM)

www.infantheating.org

Năm 1995, National Center for Hearing Assessment and Management (NCHAM) được thành lập tại Utah State University. NCHAM hỗ trợ Universal Newborn Hearing Screening tại bệnh viện, cùng các chương trình Early Hearing Detection and Intervention (EHDI) tại tiểu bang. Trang web của họ chứa thông tin về sàng lọc và theo dõi thính giác cho trẻ sơ sinh. Tại đây cũng có một bảng thông báo, sổ liệu thống kê và thông tin liên hệ cho mọi tiểu bang.

National Association of the Deaf (NAD)

www.nad.org

Nhiệm vụ của National Association of the Deaf là thúc đẩy, bảo vệ và bảo tồn các quyền cũng như chất lượng cuộc sống của những người điếc và nghe kém tại Hoa Kỳ. Trang web này cung cấp thông tin về các quyền hợp pháp, các vấn đề ủng hộ, câu hỏi thường gặp, tin tức và phương pháp tiếp cận cộng đồng.

Office of the Deaf and Hard of Hearing (ODHH)

<https://www.dshs.wa.gov/altsa/odhh>

ODHH cung cấp dịch vụ cho các cộng đồng người điếc, nghe kém và mù điếc trên khắp Tiểu bang Washington. Các Trung tâm Dịch vụ Khu vực của ODHH có đội ngũ nhân viên chuyên nghiệp làm việc với trẻ em và gia đình của trẻ để đáp ứng các nhu cầu về ngôn ngữ, công nghệ và nhu cầu giao tiếp khác của trẻ. Các trung tâm này cũng cung cấp dịch vụ quản lý hồ sơ, vận động chính sách, hội thảo, thông tin và dịch vụ giới thiệu, giáo dục, đào tạo và tiếp cận cộng đồng cho khách hàng và gia đình họ.

S.E.E. Center

www.seecenter.org

S.E.E. Center là một nguồn lực quốc gia về sách, hội thảo và các nguồn lực khác cho Ký hiệu Chính xác theo tiếng Anh.

Supporting Success for Children with Hearing Loss

<https://successforkidswithhearingloss.com/>

Supporting Success for Children with Hearing Loss là một tổ chức dành cho các chuyên gia và thành viên gia đình tìm kiếm thông tin về học tập và các vấn đề xã hội của trẻ điếc hoặc nghe kém. Tại đây cung cấp các nguồn lực, chương trình giáo dục thường xuyên và mạng lưới thành viên.

Visual Language and Visual Learning (VL2)

<https://vl2.gallaudet.edu/>

Trung tâm VL2 nghiên cứu giao tiếp song ngữ — Tiếng Anh và Ngôn ngữ Ký hiệu Mỹ (ASL). Gói Thông tin dành cho Phụ huynh VL2 *Cùng nhau phát triển* là một nhóm các nguồn lực dành cho cha mẹ của trẻ điếc hoặc nghe kém, tập trung vào ngôn ngữ hình ảnh và học tập trực quan.

Washington Sensory Disabilities Services (WSDS)

<https://wsds.wa.gov/>

Washington Sensory Disabilities Services là một dự án nhu cầu của tiểu bang do OSPI (Office of the Superintendent of Public Instruction) tài trợ, cung cấp thông tin, đào tạo, hỗ trợ kỹ thuật và các nguồn lực cho gia đình và nhà giáo dục trên toàn tiểu bang về trẻ em và thanh thiếu niên bị khuyết tật giác quan - là những học sinh bị điếc hoặc nghe kém, mù hoặc thị lực kém hay mù điếc.



Office of the Deaf and Hard of Hearing (ODHH)

<https://www.dshs.wa.gov/altsa/odhh>

ODHH cung cấp dịch vụ cho các cộng đồng người điếc, nghe kém và mù điếc trên khắp Tiểu bang Washington. Các Trung tâm Dịch vụ Khu vực của ODHH có đội ngũ nhân viên chuyên nghiệp làm việc với trẻ em và gia đình của trẻ để đáp ứng các nhu cầu về ngôn ngữ, công nghệ và nhu cầu giao tiếp khác của trẻ. Các trung tâm này cũng cung cấp dịch vụ quản lý hồ sơ, vận động chính sách, hội thảo, thông tin và dịch vụ giới thiệu, giáo dục, đào tạo và tiếp cận cộng đồng cho khách hàng và gia đình họ.

S.E.E. Center

www.seecenter.org

S.E.E. Center là một nguồn lực quốc gia về sách, hội thảo và các nguồn lực khác cho Ký hiệu Chính xác theo tiếng Anh.

Supporting Success for Children with Hearing Loss

<https://successforkidswithhearingloss.com/>

Supporting Success for Children with Hearing Loss là một tổ chức dành cho các chuyên gia và thành viên gia đình tìm kiếm thông tin về học tập và các vấn đề xã hội của trẻ điếc hoặc nghe kém. Tại đây cung cấp các nguồn lực, chương trình giáo dục thường xuyên và mạng lưới thành viên.

Visual Language and Visual Learning (VL2)

<https://vl2.gallaudet.edu/>

Trung tâm VL2 nghiên cứu giao tiếp song ngữ — Tiếng Anh và Ngôn ngữ Ký hiệu Mỹ (ASL). Gói Thông tin dành cho Phụ huynh VL2 *Cùng nhau phát triển* là một nhóm các nguồn lực dành cho cha mẹ của trẻ điếc hoặc nghe kém, tập trung vào ngôn ngữ hình ảnh và học tập trực quan.

Washington Sensory Disabilities Services (WSDS)

<https://wsds.wa.gov/>

Washington Sensory Disabilities Services là một dự án nhu cầu của tiểu bang do OSPI (Office of the Superintendent of Public Instruction) tài trợ, cung cấp thông tin, đào tạo, hỗ trợ kỹ thuật và các nguồn lực cho gia đình và nhà giáo dục trên toàn tiểu bang về trẻ em và thanh thiếu niên bị khuyết tật giác quan - là những học sinh bị điếc hoặc nghe kém, mù hoặc thị lực kém hay mù điếc.



Washington State Department of Health

www.doh.wa.gov/EarlyHearing

Early Hearing Detection, Diagnosis and Intervention (EHDDI) program là một phần của Washington State Department of Health. Mục tiêu chính của EHDDI program là đảm bảo rằng tất cả trẻ sơ sinh sinh ra ở Washington:

- Được kiểm tra thính lực trước khi xuất viện hoặc trước một tháng tuổi.
- Nhận đánh giá thính giác chẩn đoán khi được ba tháng tuổi, nếu cần.
- Được đăng ký vào các dịch vụ hỗ trợ sớm từ sáu tháng tuổi trở xuống, nếu trẻ sơ sinh bị suy giảm thính lực.



Thuật ngữ và định nghĩa

Theo thời gian, khi công nghệ tiến bộ, các thuật ngữ và định nghĩa liên quan đến suy giảm thính lực sẽ tiếp tục thay đổi. Vui lòng đặt câu hỏi cho nhà cung cấp về bất kỳ thuật ngữ nào mà quý vị cảm thấy mới hoặc khác lạ.

Âm học

Liên quan đến âm thanh, thính giác hoặc khoa học về âm thanh. Thường được sử dụng để chỉ chất lượng của môi trường âm thanh.

Âm thanh đi ra

Lượng thiết bị khuếch đại âm thanh (độ to) mà máy trợ thính tạo ra. Đo bằng decibel.

Bảng ngôn ngữ nói

Một thuật ngữ không cụ thể đôi khi được sử dụng để đề cập đến những người được xác định là điếc hoặc nghe kém và có thể nói chuyện. Họ sử dụng thính giác còn lại, công nghệ hỗ trợ, đọc môi và tín hiệu theo ngữ cảnh để giao tiếp bằng ngôn ngữ nói.

Bác sĩ tai mũi họng

Một bác sĩ chuyên về các vấn đề y tế của tai.

Chuyên gia Ngôn ngữ Ký hiệu Mỹ (ASL)

Một chuyên gia đã được đào tạo đặc biệt về ngôn ngữ học ASL cũng như các chiến lược dạy và học ngôn ngữ. Người này thực hiện các đánh giá để đưa ra khuyến nghị chuyên môn cho các dịch vụ cụ thể hỗ trợ việc tiếp thu ngôn ngữ. Các chuyên gia ASL có chứng chỉ về hướng dẫn, đánh giá và ủng hộ ASL, đồng thời yêu cầu phải có trình độ cao trong việc sử dụng và kiến thức về ASL.

Chuyên gia thính học

Một chuyên gia điều trị và hỗ trợ những người bị suy giảm thính lực hoặc rối loạn cân bằng. Sinh viên mới tốt nghiệp phải lấy bằng Tiến sĩ Thính học. Các chuyên gia thính học có thể được chứng nhận bởi ASHA, AAA hoặc ABA.

Cộng đồng người Điếc

Một nhóm người, cả điếc và suy giảm thính lực, chia sẻ những lợi ích chung và một di sản chung. Tại Hoa Kỳ, ngôn ngữ phổ biến nhất là Ngôn ngữ Ký hiệu Mỹ (ASL). Các thành viên không xem việc bị điếc là một khuyết tật, mà là một phần bản sắc của họ và một phần trải nghiệm phong phú và đa dạng của con người.



Cường độ

Độ lớn của âm thanh, được đo bằng decibel (dB).

Chuyên gia về Nghe và Nói (LSLS)

LSLS là các chuyên gia trị liệu về phát âm-ngôn ngữ, chuyên gia thính học hoặc nhà giáo dục cho người điếc được cấp phép, những người đã trở thành chuyên gia trong việc hỗ trợ trẻ em điếc hoặc nghe kém để phát triển ngôn ngữ nói và đọc viết chủ yếu thông qua nghe.

Cú pháp

Xác định các lớp từ của ngôn ngữ, chẳng hạn như danh từ và động từ, những quy tắc mà các từ có thể được kết hợp và theo thứ tự nào.

Cuộc gọi video chuyển tiếp/cuộc gọi video (VRS)

Dịch vụ chuyển tiếp video là một công nghệ giao tiếp trong đó người điếc và nghe kém ở các địa điểm khác nhau và được kết nối thông qua một phiên dịch viên từ một trung tâm chuyển tiếp. Người dùng VRS phải có thiết bị cho phép họ gửi hình ảnh của họ đến Trung tâm Chuyển tiếp. Sau khi được kết nối, người gọi là người điếc chỉ cần ra dấu ngôn ngữ cho phiên dịch viên ngôn ngữ ký hiệu và người đó sẽ truyền đạt cho người được gọi. Người được gọi đó, lần lượt, có thể trả lời và phiên dịch viên sẽ truyền đạt thông điệp bằng ngôn ngữ ký hiệu cho người điếc.

Chuyên gia Trị liệu Phát âm-Ngôn ngữ (SLP)

Một chuyên gia làm việc với những người có nhu cầu về phát âm và ngôn ngữ cụ thể.

Điếc trong khi học ngôn ngữ

Suy giảm thính lực xảy ra trong khi học ngôn ngữ đầu tiên.

Điếc sau khi học ngôn ngữ

Suy giảm thính lực xảy ra sau khi học ngôn ngữ đầu tiên.

Điếc trước khi học ngôn ngữ

Suy giảm thính lực xuất hiện khi sinh hoặc xảy ra trước khi học ngôn ngữ đầu tiên.

Đánh giá khả năng tai thật

Bài kiểm tra đo lường âm thanh đi ra của máy trợ thính bằng cách sử dụng “micro thăm dò” trong ống tai. Bài kiểm tra sẽ đánh giá mức độ hiệu quả của bộ khuếch đại âm thanh của máy trợ thính tạo âm thanh trong tai. Mỗi ống tai có hình dạng khác nhau, vì vậy cần phải kiểm tra chức năng của máy trợ thính thực tế ở mỗi người.

Dịch vụ điện thoại chuyển tiếp

Một dịch vụ sử dụng nhà điều hành để “chuyển tiếp” cuộc trò chuyện giữa người dùng TDD/TTY (thường là người bị suy giảm thính lực và/hoặc rối loạn lời nói) và một người nghe/nói bằng điện thoại thông thường, không thích nghi.

Đo thính lực tăng cường thị giác (VRA)

Một phương pháp được sử dụng để kiểm tra thính lực ở trẻ nhỏ. Ví dụ: đưa trẻ học cách nhìn vào một món đồ chơi sáng lên mỗi khi nghe thấy âm thanh.

Đo nhĩ lượng

Một bài kiểm tra áp lực hoặc “mức độ kháng cự” cho biết ống tai, màng nhĩ, vòi nhĩ và xương tai giữa đang hoạt động như thế nào. Đây không phải là bài kiểm tra thính lực.

Đọc lời nói

Một cách để diễn giải và hiểu lời nói dựa trên các tín hiệu thị giác, đôi khi được gọi là “đọc môi”. Người đọc lời nói quan sát chuyển động môi và miệng, nét mặt và cử chỉ, xem xét các đặc điểm cấu trúc của ngôn ngữ và manh mối ngữ cảnh. Người này cũng có thể sử dụng thính giác còn lại hoặc hỗ trợ để có thêm tín hiệu.

Đo lường âm thanh thoát ra từ ốc tai (OAE)

Một xét nghiệm xác minh hoạt động của ốc tai, thường được sử dụng để kiểm tra thính lực của trẻ sơ sinh trong một hoặc hai ngày đầu sau sinh. Bài kiểm tra này sử dụng một đầu dò được đặt trong ống tai, giải phóng âm thanh yên tĩnh và đo phản ứng từ ốc tai.

Độ khuếch

Mô tả mức độ mà thiết bị khuếch đại âm thanh có thể hỗ trợ. Ví dụ: thính lực của một đứa trẻ khi không có máy trợ thính ở mức 70 dB sẽ nghe được ở mức 30dB khi thiết bị khuếch đại âm thanh có độ khuếch 40 dB.

Đánh vần bằng các ngón tay

Đánh vần bằng các ngón tay sử dụng một loạt các hình dạng bàn tay được tiêu chuẩn hóa để tạo thành các từ. Mỗi chữ cái có hình dạng riêng của mình.

Điếc mù

Một người được xác định là điếc hoặc nghe kém, cùng với mù hoặc thị lực kém, ảnh hưởng đến nhu cầu giáo dục.

Decibel (dB)

Đơn vị đo độ lớn của âm thanh. DB càng cao, âm thanh càng to.

Điếc

Về mặt y tế, điều này nghĩa là sự suy giảm nghiêm trọng về thính giác khiến trẻ không thể nghe được ngôn ngữ nói. Về mặt xã hội, “Điếc” được viết in hoa “Đ” để cập đến di sản văn hóa và cộng đồng của những người điếc, chẳng hạn như văn hóa người Điếc hoặc cộng đồng người Điếc.

Đo thính lực bằng trò chơi có điều kiện (CPA)

Khi thực hiện đo thính lực bằng trò chơi, chuyên gia thính học sẽ giúp trẻ hiểu các quy tắc để chơi trò chơi. Ví dụ: đứa trẻ học cách thả hình khối vào một thùng chứa để biết trẻ có nghe thấy âm thanh. Đo thính lực bằng trò chơi thường được sử dụng khi trẻ ít nhất 18 tháng tuổi.

Dẫn truyền qua xương

Âm thanh nhận được qua xương sọ.





Điện thính giác thân não (ABR)

Một xét nghiệm không xâm lấn đo lường phản ứng trong sóng não đối với kích thích thính giác. Bài kiểm tra này có thể cho biết nếu một người có đang phát hiện được âm thanh hay không, ngay cả ở trẻ sơ sinh. Bài kiểm tra này cũng có thể được gọi là BAER, BSEP và BSER.

Đánh giá thính giác

Một bộ các bài kiểm tra thính lực để cho thấy dạng và mức độ suy giảm thính lực. Đánh giá này xác định ngưỡng âm thuận tủy và kiểm tra mức độ kháng cự, chức năng tai giữa, nhận diện lời nói và phân biệt giọng nói. Những bài kiểm tra này cũng có thể đánh giá khả năng nghe của trẻ thông qua thiết bị khuếch đại âm thanh.

Đánh giá đa ngành

Các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe đại diện cho hai hoặc nhiều ngành, tức là một chuyên gia trị liệu phát âm và một chuyên gia thính học đánh giá sự phát triển của trẻ. Đánh giá này xác định xem trẻ có nhu cầu về các dịch vụ đặc biệt hay không.

Free Appropriate Public Education (FAPE)

Là quyền giáo dục của trẻ em khuyết tật ở Hoa Kỳ được đảm bảo bởi Rehabilitation Act năm 1973 và Individuals with Disabilities Education Act (IDEA).

Giáo dục thính giác-lời nói

Một nhà giáo dục là Chuyên gia về Nghe và Nói (LSLS) được chứng nhận sẽ dạy trẻ em điếc hoặc nghe kém để nghe và nói chuyện một cách riêng biệt thông qua việc lắng nghe và nói.

Giao tiếp đồng thời

Một cách tiếp cận để giáo dục trẻ điếc hoặc nghe kém bao gồm việc sử dụng đồng thời cả ngôn ngữ nói và dạng (ra ký hiệu) bằng tay của ngôn ngữ đó (như tiếng Anh và Ngôn ngữ Ký hiệu Chính xác theo tiếng Anh).

Giao tiếp tổng thể

Triết lý giáo dục trẻ điếc hoặc nghe kém sử dụng các phương tiện giao tiếp: ký hiệu chính thức, cử chỉ tự nhiên, đánh vần bằng các ngón tay, ngôn ngữ cơ thể, nghe, đọc môi và phát âm. Trẻ em trong các chương trình này thường đeo máy trợ thính hoặc cấy ốc tai điện tử.

Hỗ trợ Sớm cho Trẻ sơ sinh và Trẻ nhỏ (ESIT)

Chương trình này cung cấp các dịch vụ hỗ trợ sớm có chất lượng, được cá nhân hóa cho trẻ em từ sơ sinh đến ba tuổi bị khuyết tật và/hoặc chậm phát triển.

Huggies

Tên thương hiệu của một thiết bị vòng nhựa được thiết kế để "ôm" máy trợ thính vào tai. Phổ biến cho trẻ sơ sinh và trẻ mới biết đi vì tai các em có thể quá nhỏ để giữ được máy trợ thính.

Hòa nhập

Thường được sử dụng theo cách tương tự như thuật ngữ "lồng ghép". Thuật ngữ này đề cập đến việc hòa nhập cho học sinh khuyết tật càng nhiều càng tốt với các bạn cùng trang lứa (thường đang phát triển) ở trường học.

Hiệu chỉnh máy

Thuật ngữ cho việc lập trình cấy ốc tai điện tử để tối ưu hóa khả năng tiếp cận âm thanh của người dùng cấy ốc tai điện tử.

Hệ thống vùng âm thanh

Một thiết bị hỗ trợ nghe có thể hữu ích trong lớp học. Giáo viên đeo micrô để truyền và khuếch đại âm thanh thông qua các loa được đặt ở vị trí chiến lược.

Hệ thống FM

Một thiết bị hỗ trợ nghe được đeo bởi người nói để thiết bị khuếch đại âm thanh giọng nói của họ và truyền trực tiếp đến tai người nghe thông qua bộ thu điện tử và tai nghe đặc biệt hoặc máy trợ thính hay ốc tai điện tử của chính người nghe. Thiết bị sẽ làm giảm nhiễu tiếng ồn xung quanh và giảm khoảng cách giữa người nói và người nghe.

Individual Family Service Plan (IFSP)

IFSP là một kế hoạch mà phụ huynh hoặc người giám hộ biên soạn với ý kiến đóng góp từ một nhóm đa ngành (xem “Part C”).

IFSP:

- Mô tả điểm mạnh, nhu cầu, mối lo ngại và ưu tiên của gia đình.
- Xác định các dịch vụ hỗ trợ có sẵn để đáp ứng những nhu cầu đó.
- Trao quyền cho gia đình để đáp ứng nhu cầu phát triển của trẻ sơ sinh hoặc trẻ mới biết đi bị khuyết tật.

Individualized Education Program (IEP)

Một chương trình được biên soạn bằng văn bản, do nhóm phát triển để xác định các mục đích và mục tiêu trị liệu cũng như việc giáo dục cho học sinh khuyết tật trong độ tuổi đi học.

Một IEP cho trẻ điếc hoặc nghe kém phải bao gồm Kế hoạch Giao tiếp của trẻ đó. Kế hoạch cũng cần giải quyết được:

- Nhu cầu giao tiếp bằng phương thức giao tiếp ưa thích của trẻ và gia đình.
- Nhu cầu ngôn ngữ.
- Mức độ nghiêm trọng của suy giảm thính lực.
- Tiến bộ học tập.
- Nhu cầu xã hội/tình cảm, bao gồm cơ hội tương tác và giao tiếp với các bạn học.
- Điều chỉnh thích hợp và các thiết bị hỗ trợ giao tiếp để tạo điều kiện cho việc học.
- Cơ hội tương tác với các bạn học và người lớn sử dụng cùng một phương thức giao tiếp.
- Trình độ của nhân viên cung cấp các dịch vụ được xác định trong IEP.
- Cơ hội được hướng dẫn trực tiếp bằng phương thức giao tiếp của trẻ.
- Tất cả các cơ hội xếp lớp giáo dục.
- Cách làm cho các hoạt động ngoại khóa trở nên dễ tiếp cận về mặt giao tiếp.



Individuals with Disabilities Education Act (IDEA)

Individuals with Disabilities Education Act (IDEA) là luật liên bang (108–446) phác thảo tiêu chuẩn mà các tiểu bang cần tuân theo để cung cấp dịch vụ hỗ trợ sớm cho những gia đình có trẻ em khuyết tật, bao gồm cả trẻ điếc hoặc nghe kém. Part C cung cấp dịch vụ cho trẻ khuyết tật từ sơ sinh đến ba tuổi. Part B đảm bảo các nhiệm vụ giáo dục cho học sinh từ ba tuổi đến khi tốt nghiệp trung học hoặc đến hết tuổi tham gia hệ thống.

Kỳ thi người Điếc

Sự phân biệt đối xử hoặc định kiến đối với những người điếc hoặc nghe kém. Đó là quan niệm rằng một người vượt trội hơn dựa trên khả năng nghe của người đó và dẫn đến sự kỳ thị tiêu cực đối với bất kỳ ai không nghe được.

Liệu pháp thính giác-lời nói (AVT)

Một phương pháp dạy trẻ em điếc hoặc nghe kém để nghe và nói bằng cách sử dụng thính giác còn lại của các em và sử dụng các thiết bị khuếch đại âm thanh như máy trợ thính, ốc tai điện tử và thiết bị FM. AVT tập trung vào phát âm và lắng nghe.

Lồng ghép

Xếp lớp giáo dục cho học sinh khuyết tật vào các lớp học giáo dục phổ thông điển hình, trong một số hoặc tất cả các phần của ngày học, dựa trên IEP của học sinh. Quyết định sắp xếp này có thể bắt nguồn từ triết lý rằng tất cả trẻ em khuyết tật nên được hòa nhập với các bạn học không khuyết tật ở mức tối đa có thể, khi phù hợp với nhu cầu của trẻ khuyết tật. Lồng ghép là mấu chốt tạo nên sự liên tục của các cơ hội giáo dục. Thuật ngữ này đôi khi được sử dụng theo cách tương tự như “hòa nhập”.

Máy trợ thính hai tai

Máy trợ thính đeo ở cả hai tai.

Máy trợ thính đường xương (BAHA)

Một loại máy trợ thính dẫn âm thanh đến tai trong thông qua xương chũm (khối xương lớn ngay sau tai) thay vì bằng cách hướng âm thanh được khuếch đại vào màng nhĩ. Vì BAHA bỏ qua phần tai giữa nên những người bị suy giảm thính lực dẫn truyền có thể thấy BAHA là một thiết bị hiệu quả để nghe.

Môi trường ít hạn chế nhất (LRE)

Một nguyên tắc cơ bản của Individuals with Disabilities Education Act (IDEA) yêu cầu các cơ quan công quyền thiết lập những quy trình để giáo dục trẻ em khuyết tật cùng với trẻ em không khuyết tật bất cứ khi nào có thể. Điều này bao gồm trẻ em trong các tổ chức công cộng hoặc tư nhân hoặc các cơ sở chăm sóc khác. Các lớp học đặc biệt, trường học riêng biệt hoặc loại bỏ trẻ em khuyết tật khỏi môi trường giáo dục thông thường chỉ nên xảy ra khi tính chất hoặc mức độ nghiêm trọng của khuyết tật ảnh hưởng đến mức việc giáo dục trong các lớp học thông thường có hỗ trợ không thể đạt được kết quả thỏa đáng. “Hướng dẫn Chính sách Dịch vụ Giáo dục cho Học sinh Điếc” của liên bang nêu rõ rằng Môi trường ít hạn chế nhất đối với trẻ em suy giảm thính lực là môi trường mà học sinh được giao tiếp trực tiếp với giáo viên và bạn bè. Để biết thêm thông tin, truy cập trang web Hands & Voices™.

Mệt mỗi khi lắng nghe

Hiện tượng có thể xảy ra sau khi tiếp xúc trong thời gian dài với một kích thích thính giác. Các triệu chứng bao gồm mệt mỏi, khó chịu, đau và sự mất độ nhạy.

Máy trợ thính

Một thiết bị điện tử dẫn và khuếch đại âm thanh đến tai.

Mức độ mất thính lực hoặc tình trạng mất thính lực

Dưới đây là mô tả về mức độ mất thính lực hoặc tình trạng mất thính lực:

| | |
|-------------------|------------------|
| Điển hình | 0 dB đến 15 dB |
| Rất nhẹ | 16 dB đến 25 dB |
| Nhẹ | 26 dB đến 40 dB |
| Trung bình | 41 dB đến 55 dB |
| Trung bình - nặng | 56 dB đến 70 dB |
| Nặng | 71 dB đến 90 dB |
| Nặng - sâu | từ 91 dB trở lên |

Ngôn ngữ Ký hiệu Mỹ (ASL)

Là ngôn ngữ được sử dụng nhiều thứ ba ở Hoa Kỳ, ASL là một ngôn ngữ hoàn chỉnh, tự nhiên với hình thức, chức năng và cách sử dụng trong xã hội rất riêng. Ngôn ngữ này được thể hiện thông qua các chuyển động của bàn tay, khuôn mặt, cơ thể và nhận được qua mắt. Giống như mọi ngôn ngữ khác, ASL có từ vựng và cấu trúc ngữ pháp riêng biệt. Đây là ngôn ngữ được đa số cộng đồng người điếc ưa thích.

Nhận thức

Đề cập đến khả năng suy nghĩ, học hỏi và ghi nhớ.

Núm tai

Một miếng nhựa hoặc vinyl tùy chỉnh vừa vặn với tai ngoài để kết nối với máy trợ thính.

Ngữ điệu

Khía cạnh của lời nói được tạo thành từ những thay đổi về trọng âm và cao độ trong giọng nói.

Nghe và Nói

Phương pháp tiếp cận tập trung vào phát âm và lắng nghe để dạy trẻ em điếc hoặc nghe kém.

Ngôn ngữ mẹ đẻ hoặc ngôn ngữ trong gia đình

Ngôn ngữ chính được sử dụng trong gia đình. Các gia đình có thành viên điếc thường sử dụng Ngôn ngữ ký hiệu Mỹ và đọc/viết bằng tiếng Anh. Các ngôn ngữ mẹ đẻ hoặc ngôn ngữ trong gia đình khác có thể bao gồm tiếng Tây Ban Nha, tiếng Nga, tiếng Quảng Đông, v.v.

Ngôn ngữ Ký hiệu Chính xác theo Tiếng Anh (S.E.E.)

Ngôn ngữ Ký hiệu Chính xác theo Tiếng Anh (S.E.E.) là một công cụ trực quan được sử dụng để hỗ trợ tiếng Anh nói. Đây là hệ thống sử dụng các biểu diễn bằng tay về từ vựng và ngữ pháp tiếng Anh và được thiết kế để được sử dụng cùng lời nói.





Ngôn ngữ ký hiệu

Việc sử dụng các mẫu ký hiệu được thực hiện bằng tay, mặt và cơ thể để thể hiện suy nghĩ của người nói. Có nhiều cách khác nhau để sử dụng ngôn ngữ ký hiệu — xem Ngôn ngữ Ký hiệu Mỹ (ASL), đánh vần bằng các ngón tay, Ngôn ngữ Ký hiệu Chính xác theo tiếng Anh (SEE).

Ngưỡng Nhận diện Lời nói (SRT)

Mức độ nhỏ nhất mà một người có thể xác định 50 phần trăm các từ được nói đơn giản và lặp lại một cách chính xác.

Ngưỡng Nhận biết Lời nói (SAT)

Mức độ nhỏ nhất mà một người có thể xác định 50 phần trăm các từ được nói và chỉ vào hình ảnh hoặc lặp lại một cách chính xác.

Ốc tai điện tử (CI)

Ốc tai điện tử là một thiết bị điện tử được phẫu thuật cấy vào ốc tai của tai trong. Thiết bị này truyền thông tin thính giác trực tiếp đến não bộ, bỏ qua các dây thần kinh thính giác bị tổn thương hoặc vắng mặt. Về mặt kỹ thuật, thiết bị sẽ tổng hợp thính giác của mọi loại âm thanh, nhưng người đeo cần được đào tạo để hiểu ý nghĩa của âm thanh. Điều này được gọi là phục hồi chức năng thính giác. Thông thường, người sử dụng ốc tai điện tử bị suy giảm thính lực từ nặng đến sâu và không nhận được nhiều lợi ích từ máy trợ thính. Người dùng CI thành công sẽ có được thính giác hữu ích và cải thiện khả năng giao tiếp.

Phản ứng trạng thái ổn định thính giác (ASSR)

Giống như ABR, ASSR đo lường phản ứng của thân não đối với các kích thích thính giác cụ thể. Bài kiểm tra không xâm lấn, không đau này được thực hiện trong khi trẻ đang ngủ. Công nghệ ASSR cung cấp cho chuyên gia thính học một cách khác để xác định thính giác của trẻ trên các tần số khác nhau. Thiết bị có giới hạn trên cao hơn thiết bị ABR, cho phép chuyên gia thính học phân biệt chính xác hơn giữa sự suy giảm thính lực nặng và sâu ở trẻ sơ sinh.

Phục hồi chức năng thính giác

Chương trình đào tạo được thiết kế để giúp một người suy giảm thính lực sử dụng thính giác còn lại một cách hiệu quả. Đôi khi bao gồm đào tạo về đọc lời nói.

Phiên dịch viên

Một người hỗ trợ việc giao tiếp giữa người nghe và người điếc hoặc nghe kém bằng cách giải thích ngôn ngữ nói sang ngôn ngữ ký hiệu hoặc phiên âm ngôn ngữ thành dấu hiệu trực quan và/hoặc ngữ âm. Ví dụ: phiên dịch viên lời nói, phiên dịch viên ngôn ngữ ký hiệu và phiên dịch viên lời nói và kí hiệu.

Phạm vi nghe

Phạm vi không gian mà một người có thể nghe thấy. Bất kỳ âm thanh nào được tạo ra trong phạm vi này đều là âm thanh mà một người có thể nghe thấy. Âm thanh bên ngoài phạm vi là không thể nghe thấy.

Phiên dịch viên giáo dục

Một người thực hiện phiên dịch thông thường và sử dụng các kỹ năng đặc biệt để làm việc trong môi trường giáo dục.

Part B

Một mục của IDEA về giáo dục đặc biệt và các dịch vụ hỗ trợ dành cho trẻ em đủ điều kiện từ ba đến 21 tuổi.

Part C

Một mục của IDEA về các dịch vụ chẩn đoán và hỗ trợ sớm dành cho trẻ em đủ điều kiện từ sơ sinh đến hai tuổi và gia đình của các em.

Quả chuối lời nói (vùng của lời nói)

Khu vực trên thính lực đồ (đồ thị) cho thấy phạm vi decibel và tần số nơi hầu hết các âm thanh của lời nói xảy ra. Khu vực này được gọi là “quả chuối lời nói” vì giống với hình dạng quả chuối trên đồ thị. Mục đích của việc đeo máy trợ thính, ốc tai điện tử và các công nghệ hỗ trợ khác là khuếch đại âm thanh vào vùng này.

Rối loạn phổ thần kinh thính giác (ANSD)

Là rối loạn thính giác trong đó âm thanh đi vào tai trong bình thường nhưng việc truyền tín hiệu từ tai trong đến não bộ bị suy yếu. Tình trạng này có thể ảnh hưởng đến mọi người ở mọi lứa tuổi.

Suy giảm thính lực tiếp nhận

Suy giảm thính lực không xuất hiện khi sinh ra. Đôi khi được gọi là suy giảm thính lực ngẫu nhiên.

Song ngữ/hai nền văn hóa

Thuộc về cả văn hóa thính giác/ngôn ngữ tiếng Anh và văn hóa của Cộng đồng người Điếc/ASL.

Suy giảm thính lực hai bên

Sự suy giảm thính lực ở cả hai tai.

Suy giảm thính lực dẫn truyền

Sóng âm thanh không đến tai trong thông qua các kênh dẫn truyền đường khí bình thường của tai ngoài và tai giữa. Điều này thường là do nhiễm trùng tai giữa. Ở trẻ em, suy giảm thính lực dẫn truyền thường có thể điều chỉnh được về mặt y tế.

Suy giảm thính lực bẩm sinh

Suy giảm thính lực xuất hiện khi sinh ra, liên quan đến quá trình sinh nở hoặc phát triển trong vài ngày đầu đời.

Suy giảm thính lực (mất thính lực)

1) Suy giảm thính lực hoặc mất thính lực là không có khả năng nghe một phần hoặc toàn bộ âm thanh ở một hoặc cả hai tai.

2) Mất thính lực là thuật ngữ được cộng đồng người Điếc và nghe kém ưa thích để chỉ những cá nhân suy giảm thính lực, nhưng cũng có và sử dụng được thính giác còn lại.

Sàng lọc thính giác

Kiểm tra khả năng nghe các tần số được chọn ở cường độ trên mức thính giác bình thường. Nhằm mục đích xác định nhanh những người suy giảm thính lực và giới thiệu họ để kiểm tra thêm.





Suy giảm thính lực một bên

Suy giảm thính lực ở một tai.

Tiếng ồn xung quanh

Tiếng ồn xung quanh cạnh tranh với tín hiệu giọng nói chính.

Thiết bị khuếch đại âm thanh

Việc sử dụng máy trợ thính và các thiết bị điện tử khác nhằm tăng âm lượng của âm thanh để có thể dễ dàng tiếp nhận và hiểu.

Thiết bị hỗ trợ giao tiếp

Các thiết bị và hệ thống có sẵn để giúp người điếc và nghe kém cải thiện giao tiếp, thích nghi với môi trường của họ và hoạt động trong xã hội hiệu quả hơn.

Thính lực đồ

Một đồ thị đọc khả năng của một người trong việc nghe các cao độ (tần số) khác nhau ở các âm lượng (cường độ) âm thanh khác nhau.

Tuổi thời gian/tuổi điều chỉnh

“Theo thời gian” đề cập đến tuổi của một đứa trẻ dựa trên ngày sinh. Đây là cách chúng ta thường nghĩ về tuổi tác. Tuy nhiên, nếu một em bé bị sinh non, sự phát triển của bé có thể được đo bằng tuổi “điều chỉnh”. Tuổi điều chỉnh tính thời gian từ khi sinh non đến ngày dự sinh thực tế của thai kỳ đủ tháng. Điều này phản ánh đúng tiến trình phát triển của em bé nên như thế nào.

Tai, mũi và họng (ENT)

Một bác sĩ y khoa, người chuyên về tai, mũi và họng. Đôi khi được gọi là bác sĩ tai mũi họng.

Tính đủ điều kiện

Một đứa trẻ đủ điều kiện nhận các dịch vụ giáo dục đặc biệt dựa trên những khuyết tật cụ thể và thể hiện sự chậm trễ trong một hoặc nhiều lĩnh vực sau: khả năng nhận thức, kỹ năng vận động, hành vi xã hội/ thích ứng, kỹ năng nhận thức và/hoặc kỹ năng giao tiếp.

Tần số

Số rung động mỗi giây của âm thanh. Tần số, được biểu thị bằng Hertz (Hz), xác định cao độ của âm thanh.

Tư vấn về di truyền

Một chuyên gia chăm sóc sức khỏe được đào tạo đặc biệt về di truyền học cung cấp tư vấn và thông tin về các nguyên nhân di truyền tiềm ẩn hoặc rủi ro đối với dị tật bẩm sinh hoặc các rối loạn khác. Đối với một đứa trẻ suy giảm thính lực, tư vấn viên về di truyền sẽ xem xét các vấn đề sức khỏe khác có thể liên quan đến tình trạng của các em. Tư vấn viên cũng có thể thảo luận về khả năng suy giảm thính lực tiến triển (thay đổi mức độ mất thính lực theo thời gian) hoặc khả năng gia đình sinh một đứa con khác có thể bị suy giảm thính lực. Trang web sau liệt kê các phòng khám di truyền học trong khu vực của quý vị:

<http://www.doh.wa.gov/GeneticClinics>

Thiết bị khuếch đại âm thanh đơn âm

Sử dụng một máy trợ thính thay vì hai.

Thần kinh giác quan

Một loại suy giảm thính lực được gây ra bởi tổn thương tai trong (ốc tai) và/hoặc dây thần kinh thính giác. Tổn thương thần kinh giác quan thường không thể đảo ngược.

Thính lực còn lại

Lượng thính giác mà một người bị suy giảm thính lực có thể sử dụng.

Tính dễ hiểu của lời nói

Khả năng được người khác hiểu khi nói.

Thiết bị giao tiếp cho người Điếc (TDD)

Ban đầu và thường vẫn được gọi là Điện thoại Văn bản (TTY), các thiết bị điện tử này cho phép người suy giảm thính lực giao tiếp qua hệ thống điện thoại văn bản. Thuật ngữ này xuất hiện trong các quy định và luật pháp của Americans with Disabilities Act (ADA).

Thăm nhà trực tuyến

Các dịch vụ được cung cấp thông qua cuộc họp video tương tác hai chiều (hỗ trợ sức khỏe từ xa/thăm khám từ xa).

Ù tai

Cảm giác ù, kêu vo ve hoặc các âm thanh khác trong tai. Tiếng ồn có thể không liên tục hoặc liên tục và thay đổi về độ to.

Ủng hộ

Thuật ngữ này đề cập đến vai trò của phụ huynh hoặc người giám hộ trong việc phát triển và giám sát chương trình giáo dục của con họ. Ủng hộ cho trẻ có nghĩa là biết những quyền mà luật pháp đảm bảo cho quý vị và tích cực tham gia quá trình ra quyết định để đảm bảo rằng các dịch vụ sẽ phù hợp với mục tiêu của quý vị cho sự phát triển và giáo dục của trẻ.

Viêm tai giữa

Nhiễm trùng tai giữa. Trẻ em trải qua các đợt tái phát có thể bị mất thính lực dao động hoặc suy giảm thính lực và có thể có nguy cơ chậm nói/ chậm phát triển ngôn ngữ. Dịch tai có thể có hoặc không có nhiễm trùng và có thể gây ra suy giảm thính lực tạm thời, có thể trở thành vĩnh viễn.

Văn hóa người Điếc

Một quan điểm về cuộc sống được thể hiện bằng đạo đức, niềm tin, thể hiện nghệ thuật, hiểu biết và ngôn ngữ (ASL) đặc biệt đối với người Điếc. Chữ "Đ" viết hoa thường được sử dụng trong từ Điếc khi đề cập đến các khía cạnh cộng đồng hoặc văn hóa bản sắc của cộng đồng người Điếc.





Luôn có kế hoạch

Phần này có các lời khuyên để giúp quý vị chuẩn bị cho các cuộc hẹn và luôn có kế hoạch. Chúng tôi cũng đưa ra các câu hỏi mà quý vị có thể cần hỏi nhóm hỗ trợ sớm của mình. Trong này cũng có chỗ để quý vị viết tên và số điện thoại của những người quý vị đã nói chuyện, thông tin về các cuộc hẹn và chi tiết về thiết bị khuếch đại âm thanh nếu trẻ đeo máy trợ thính. Quý vị cũng có thể dùng các trang trống ở cuối tài liệu để ghi chú. Chúng tôi khuyến khích quý vị mang theo tài liệu này đến các cuộc hẹn và khi quý vị đến gặp nhóm hỗ trợ sớm.

Nhờ một người bạn hoặc thành viên gia đình thực hiện việc ghi chép trong cuộc hẹn.

Chuẩn bị cho các cuộc hẹn của trẻ

Dưới đây là một số gợi ý hữu ích để chuẩn bị sẵn sàng cho các cuộc hẹn của trẻ. Chúng tôi cũng đưa ra các câu hỏi mà quý vị có thể cần hỏi nhóm hỗ trợ sớm của mình.

Những câu hỏi này được điều chỉnh từ một tài liệu của Centers for Disease Control and Prevention (CDC) có tên *Questions You May Want to Ask*.

Quý vị có thể tìm thấy danh sách đầy đủ các câu hỏi trên trang web của CDC:

<https://www.cdc.gov/hearing-loss-children/communication-resources/index.html>

Trước buổi hẹn

- Lập danh sách các mối lo ngại hoặc những điều quý vị lo lắng.
- Viết ra mọi câu hỏi của quý vị (cả câu hỏi nhỏ và lớn). Tài liệu *Questions You May Want to Ask* cũng đưa ra các gợi ý tuyệt vời!
- Đi cùng một người bạn hoặc thành viên gia đình. Họ có thể giúp quý vị ghi nhớ các câu hỏi hoặc ghi chép.
- Chăm theo tài liệu này. Quý vị có thể ghi chú vào đây, theo dõi các cuộc hẹn và sắp xếp thông tin mà bác sĩ cung cấp cho quý vị trong lần thăm khám.

Trong buổi hẹn

- Đưa ra các câu hỏi quý vị đã chuẩn bị hoặc đưa danh sách câu hỏi cho bác sĩ đọc và trả lời.
- Nhờ bạn bè hoặc thành viên gia đình ghi chép trong buổi hẹn để sau này quý vị có thể xem lại thông tin. Quý vị cũng có thể nghĩ đến việc yêu cầu ghi âm lại cuộc trò chuyện, đặc biệt nếu quý vị đang cảm thấy lo lắng hoặc sợ hãi.

- Yêu cầu bác sĩ giải nghĩa các từ mà quý vị không biết hoặc chưa từng nghe.
- Lặp lại những gì quý vị đã nghe để đảm bảo quý vị đã hiểu đúng.
- Tìm hiểu xem quý vị cần gọi cho ai nếu quý vị có thắc mắc khi về nhà.
- Hỏi bác sĩ về các nguồn lực hỗ trợ được khuyến nghị, như các tổ chức địa phương, sách báo, video hoặc trang web có thể hữu ích cho quý vị hoặc gia đình quý vị.

Sau buổi hẹn

- Xem lại các ghi chú của quý vị và nói chuyện với những người cùng đến buổi hẹn để đảm bảo quý vị hiểu những thông tin được cung cấp.
- Nếu quý vị có thắc mắc, hãy liên hệ với bác sĩ.
- Xem xét các nguồn lực hỗ trợ mà bác sĩ khuyến nghị.
- Đặt lịch hẹn để có ý kiến chuyên môn thứ hai, nếu cần.



Kế hoạch Chăm sóc

dành cho Trẻ sơ sinh Điếc hoặc Nghe kém



Tên của Trẻ: _____

Ngày sinh: _____

- Liên hệ với Điều phối viên Nguồn lực Gia đình (FRC)** của quận để tìm hiểu về các dịch vụ can thiệp sớm. Early Support for Infants and Toddlers (ESIT) Program cung cấp dịch vụ cho trẻ sơ sinh và trẻ mới biết đi (từ sơ sinh đến ba tuổi) bị điếc hoặc nghe kém. FRC có thể giúp quý vị tiếp cận các dịch vụ như đào tạo cho gia đình, tư vấn và các dịch vụ chuyên biệt khác để giúp đáp ứng nhu cầu giao tiếp độc đáo của con quý vị. Để xác định Trưởng FRC trong quận của quý vị, hãy gọi **Đường dây nóng về Sức khỏe Gia đình** theo số **1-800-322-2588**.

FRC: _____

Điện thoại: _____

Bây giờ quý vị đã biết rằng con mình bị điếc hoặc nghe kém, kế hoạch chăm sóc này có thể giúp quý vị tìm hiểu các bước tiếp theo.

- Liên hệ Center for Deaf and Hard of Hearing Youth (CDHY)** để tìm hiểu thêm những cách khác có thể giúp con quý vị học ngôn ngữ. Một nhân viên từ CDHY có thể làm việc với quý vị và Điều phối viên Nguồn lực Gia đình để giúp quý vị khám phá các lựa chọn giao tiếp. Liên hệ với **CDHY** theo số **1-855-342-1670**.

- Liên hệ với các nhóm hỗ trợ gia đình:**

- Guide By Your Side™ của Tiểu bang Washington — Hỗ trợ đặc biệt cho các gia đình có trẻ em bị điếc hoặc nghe kém: **425-268-7087**
- Parent to Parent của Tiểu bang Washington: **1-800-821-5927**
- Father's Network của Tiểu bang Washington: **425-653-4286**

- Nhận Tài liệu Nguồn lực Hỗ Trợ dành cho Gia đình có trẻ Điếc hoặc Nghe kém.** Tài liệu này có những câu chuyện từ các phụ huynh khác, công cụ để giúp quý vị sắp xếp và thông tin về thính giác, các lựa chọn giao tiếp và dịch vụ can thiệp sớm cho con quý vị. Tài liệu này là một nguồn lực miễn phí. Quý vị có thể nhận tài liệu từ bác sĩ thính học nhi khoa của quý vị hoặc tải xuống tại: **www.doh.wa.gov/earlyhearingloss**



Kế Hoạch Chăm Sóc Tiếp theo



Con quý vị còn có một tương lai xán lạn phía trước và việc bị điếc hoặc nghe kém chỉ là một phần của hành trình đó.



- Nếu quý vị chọn các thiết bị khuếch đại âm thanh cho con, ví dụ máy trợ thính, hãy nói chuyện với bác sĩ thính học nhi khoa để tìm hiểu về các lựa chọn.** Cần thực hiện một đánh giá từ bác sĩ tai, mũi và họng (ENT) trước khi con quý vị có thể nhận thiết bị khuếch đại âm thanh.

Phòng khám ENT: _____ Ngày: _____

- Tiếp tục thăm khám thường xuyên với bác sĩ thính học nhi khoa** để kiểm tra thính giác và thiết bị khuếch đại âm thanh của con nếu được sử dụng.

- Tiếp tục chuyển thăm thường xuyên với bác sĩ của con** để kiểm tra sức khỏe cho trẻ.

- Hãy xem xét thực hiện tư vấn về di truyền.*** Tư vấn về di truyền sẽ xác định xem con quý vị có bất kỳ vấn đề sức khỏe nào liên quan đến điếc hoặc nghe kém hay không và có thể giúp quý vị tìm hiểu xem tình trạng của con có thể di truyền trong gia đình hay không.

Tư vấn viên về Di truyền: _____ Ngày: _____

- Liên hệ với các chuyên gia y tế khác*** (mắt, tim, v.v.) nếu cần thiết.

Chuyên gia: _____ Ngày: _____

Chuyên gia: _____ Ngày: _____

* Quý vị thường sẽ cần giấy giới thiệu từ bác sĩ của con để thăm khám với các chuyên gia này.

Để tìm hiểu thêm, vui lòng truy cập www.doh.wa.gov/earlyhearingloss và www.babyhearing.org



DOH 344-033 Nov 2023 Vietnamese

Để yêu cầu tài liệu này ở các định dạng khác, hãy gọi 1-800-525-0127. Khách hàng bị khiếm thính hoặc khó nghe, vui lòng gọi 711 (Washington Relay) hoặc gửi email đến doh.information@doh.wa.gov.

Early Hearing Detection, Diagnosis and Intervention (EHDDI) Program

Điện thoại: 206-418-5613

Fax: 206-364-0074

Số điện thoại miễn cước: 1-888-WAEHDDI

E-mail: ehddi2@doh.wa.gov

Thông tin liên hệ quan trọng

Vui lòng dành thời gian điền đầy đủ các thông tin sau. Thi thoảng quý vị sẽ cần đến những thông tin này, và sẽ rất có ích cho quý vị nếu thông tin được lưu cùng một chỗ, để tìm và sắp xếp khoa học. Đảm bảo rằng quý vị luôn mang theo thẻ bảo hiểm của trẻ khi đưa trẻ đến các dịch vụ y tế khác nhau.

Bác sĩ và Nhà cung cấp dịch vụ y tế

Bác sĩ nhi hoặc Bác sĩ gia đình

Tên: _____ Tên: _____
Địa chỉ: _____ Địa chỉ: _____
Thành phố: _____ Thành phố: _____
Điện thoại: (_____) _____ Điện thoại: (_____) _____
Email: _____ Email: _____

Chuyên gia thính học

Tên: _____ Tên: _____
Địa chỉ: _____ Địa chỉ: _____
Thành phố: _____ Thành phố: _____
Điện thoại: (_____) _____ Điện thoại: (_____) _____
Email: _____ Email: _____

Bác sĩ Tai, Mũi, Họng (ENT)

Tên: _____ Tên: _____
Địa chỉ: _____ Địa chỉ: _____
Thành phố: _____ Thành phố: _____
Điện thoại: (_____) _____ Điện thoại: (_____) _____
Email: _____ Email: _____

Bác sĩ di truyền/Chuyên gia tư vấn về di truyền

Tên: _____ Tên: _____

Địa chỉ: _____ Địa chỉ: _____

Thành phố: _____ Thành phố: _____

Điện thoại: (_____) _____ Điện thoại: (_____) _____

Email: _____ Email: _____

Khác

Tên: _____ Tên: _____

Địa chỉ: _____ Địa chỉ: _____

Thành phố: _____ Thành phố: _____

Điện thoại: (_____) _____ Điện thoại: (_____) _____

Email: _____ Email: _____

Chuyên gia và Tư vấn viên

Điều phối viên Nguồn lực Gia đình (FRC)

Tên: _____ Tên: _____

Địa chỉ: _____ Địa chỉ: _____

Thành phố: _____ Thành phố: _____

Điện thoại: (_____) _____ Điện thoại: (_____) _____

Email: _____ Email: _____

Cố vấn của Center for Deaf and Hard of Hearing Youth (CDHY)

Tên: _____ Tên: _____

Địa chỉ: _____ Địa chỉ: _____

Thành phố: _____ Thành phố: _____

Điện thoại: (_____) _____ Điện thoại: (_____) _____

Email: _____ Email: _____

Chuyên gia hỗ trợ sớm

Tên: _____ Tên: _____

Địa chỉ: _____ Địa chỉ: _____

Thành phố: _____ Thành phố: _____

Điện thoại: (_____) _____ Điện thoại: (_____) _____

Email: _____ Email: _____

Giáo viên cho người Điếc

Tên: _____ Tên: _____

Địa chỉ: _____ Địa chỉ: _____

Thành phố: _____ Thành phố: _____

Điện thoại: (_____) _____ Điện thoại: (_____) _____

Email: _____ Email: _____

Điều phối viên cho Children and Youth with Special Health Care Needs (CYSHCN)

Tên: _____ Tên: _____

Địa chỉ: _____ Địa chỉ: _____

Thành phố: _____ Thành phố: _____

Điện thoại: (_____) _____ Điện thoại: (_____) _____

Email: _____ Email: _____

Chuyên gia Phục hồi Chức năng Thính giác

Tên: _____ Tên: _____

Địa chỉ: _____ Địa chỉ: _____

Thành phố: _____ Thành phố: _____

Điện thoại: (_____) _____ Điện thoại: (_____) _____

Email: _____ Email: _____

Chuyên gia Trị liệu Phát âm-Ngôn ngữ

Tên: _____ Tên: _____

Địa chỉ: _____ Địa chỉ: _____

Thành phố: _____ Thành phố: _____

Điện thoại: (_____) _____ Điện thoại: (_____) _____

Email: _____ Email: _____

Chuyên gia Ngôn ngữ Ký hiệu Mỹ (ASL)

Tên: _____ Tên: _____

Địa chỉ: _____ Địa chỉ: _____

Thành phố: _____ Thành phố: _____

Điện thoại: (_____) _____ Điện thoại: (_____) _____

Email: _____ Email: _____

Tư vấn viên/Chuyên gia trị liệu

Tên: _____ Tên: _____

Địa chỉ: _____ Địa chỉ: _____

Thành phố: _____ Thành phố: _____

Điện thoại: (_____) _____ Điện thoại: (_____) _____

Email: _____ Email: _____

Mạng xã hội

Các cha mẹ có trẻ điếc và nghe kém khác

Tên: _____ Tên: _____

Địa chỉ: _____ Địa chỉ: _____

Thành phố: _____ Thành phố: _____

Điện thoại: (_____) _____ Điện thoại: (_____) _____

Email: _____ Email: _____

Người lớn điếc và nghe kém

Tên: _____ Tên: _____

Địa chỉ: _____ Địa chỉ: _____

Thành phố: _____ Thành phố: _____

Điện thoại: (_____) _____ Điện thoại: (_____) _____

Email: _____ Email: _____

Khu học chánh

Trường học

Tên: _____

Địa chỉ: _____

Thành phố: _____

Điện thoại: (_____) _____

Email: _____

Y tá trường

Tên: _____

Địa chỉ: _____

Thành phố: _____

Điện thoại: (_____) _____

Email: _____

Các nguồn lực khác

Tên: _____

Địa chỉ: _____

Thành phố: _____

Điện thoại: (_____) _____

Email: _____

Tên: _____

Địa chỉ: _____

Thành phố: _____

Điện thoại: (_____) _____

Email: _____

Tên: _____

Địa chỉ: _____

Thành phố: _____

Điện thoại: (_____) _____

Email: _____

Tên: _____

Địa chỉ: _____

Thành phố: _____

Điện thoại: (_____) _____

Email: _____

Lên lịch hẹn

Khi quý vị đến các cuộc hẹn của trẻ, việc ghi chú thông tin thăm khám sẽ rất hữu ích. Ghi lại câu trả lời cho những câu hỏi của quý vị và mọi hướng dẫn mà nhà cung cấp dịch vụ đưa ra. Điều này rất có ích khi quý vị cần yêu cầu hỗ trợ y tế cho một nhà cung cấp khác hoặc cho khu học chánh. Sao chép thêm trang này nếu cần.

Ngày, giờ và địa điểm hẹn: _____

Tên nhà cung cấp: _____

Mục đích cuộc hẹn: _____

Ghi chú:

Ngày, giờ và địa điểm hẹn: _____

Tên nhà cung cấp: _____

Mục đích cuộc hẹn: _____

Ghi chú:

Ngày, giờ và địa điểm hẹn: _____

Tên nhà cung cấp: _____

Mục đích cuộc hẹn: _____

Ghi chú:

Thông tin thiết bị trợ thính

Nếu trẻ sử dụng máy trợ thính, ghi lại thông tin về máy trợ thính của trẻ sẽ giúp ích cho quý vị. Có sẵn trong tay thông tin này sẽ rất hữu ích khi quý vị trao đổi với bác sĩ thính học, nhà sản xuất máy trợ thính hoặc công ty bảo hiểm.

Thông tin về thiết bị trợ thính

| Loại thiết bị trợ thính | Tai phải | Tai trái |
|--------------------------------------|----------|----------|
| Hãng và Loại: | | |
| Số sê-ri: | | |
| Ngày mua hoặc lắp máy: | | |
| Ngày bảo hành hoặc hết hạn bảo hành: | | |
| Chất liệu và kiểu dáng của nùm tai: | | |
| Ngày lắp nùm tai: | | |
| Các phụ kiện: | | |
| Các phụ kiện: | | |
| Các phụ kiện: | | |

Thông tin liên hệ về thiết bị trợ thính

| Loại liên hệ | Tên người liên hệ | Điện thoại | Email |
|------------------------|-------------------|------------|-------|
| Sửa chữa | | | |
| Thiết lập chương trình | | | |
| Bảo hiểm | | | |
| Khác | | | |

Câu hỏi cho Nhóm hỗ trợ sớm

Đặt câu hỏi là điều bình thường, nhưng đôi khi quý vị có thể không biết phải hỏi gì. Dưới đây là một số điều quý vị nên hỏi bác sĩ thính học, Điều phối viên Nguồn lực Gia đình (FRC), chuyên gia hỗ trợ sớm hoặc những người khác trong nhóm hỗ trợ sớm.

Câu hỏi về thính lực

Con tôi suy giảm thính lực ở mức độ nào? Vui lòng giải thích các thuật ngữ thần kinh cảm giác, dẫn truyền, hỗn hợp, nhẹ, trung bình, nặng, sâu và rối loạn phổ thần kinh thính giác.

Tình trạng suy giảm này có phải là vĩnh viễn không? Con tôi có cần thực hiện thêm bài kiểm tra nào không? Nên cho trẻ kiểm tra thính lực sau bao lâu?

Thính lực của con tôi có thay đổi hoặc suy giảm nhiều hơn không?

Hai tai có mức độ suy giảm thính lực giống nhau không?

Mức độ suy giảm thính lực này sẽ ảnh hưởng đến sự phát triển phát âm và ngôn ngữ của con tôi như thế nào?

Nguyên nhân nào dẫn đến suy giảm thính lực của con tôi?

Gia đình tôi có cần gặp chuyên gia tư vấn về di truyền không?

Xin hãy giải thích thính lực đồ hoặc báo cáo.

Tôi có thể xin một bản sao kết quả kiểm tra thính lực không?

Câu hỏi về máy trợ thính và ốc tai điện tử

Máy trợ thính có tác dụng hiệu quả với con tôi không?

Tôi có thể chọn những loại máy trợ thính nào? Trẻ có nên đeo máy trợ thính ở cả hai tai không?

Máy trợ thính có giá bao nhiêu? Tôi có thể nhận hỗ trợ để chi trả cho máy trợ thính ở đâu?

Anh/chị có thể giúp tôi liên hệ với một chương trình cho mượn máy trợ thính được không?

Con tôi có thể nghe được những gì khi sử dụng máy trợ thính?

Làm sao để kiểm tra xem máy trợ thính có đang hoạt động tốt hay không?

Con tôi nên đeo máy trợ thính trong bao nhiêu tiếng?

Con tôi có nên đeo máy trợ thính khi chơi thể thao không?

Tôi nên làm gì nếu con tôi bị mất máy trợ thính?

Tôi nên làm gì nếu con tôi không muốn đeo máy trợ thính?

Máy trợ thính cần được kiểm tra hoặc điều chỉnh sau bao lâu?

Con tôi sẽ cần máy trợ thính mới sau bao lâu?

Bộ phận nào của máy trợ thính (chẳng hạn như nút tai và ống) cần được thay thế thường xuyên?

Máy trợ thính và ốc tai điện tử khác nhau thế nào?

Tôi có nên xem xét cấy ốc tai điện tử (một thiết bị điện tử được đặt dưới vùng da phía sau tai) không?
Tôi có thể thu thập thêm thông tin ở đâu?

Câu hỏi về phương tiện giao tiếp và chương trình giáo dục

Phương tiện giao tiếp (chẳng hạn như ngôn ngữ ký hiệu, nghe và nói hoặc giao tiếp tổng hợp) là gì?

Khi nào tôi nên bắt đầu hỗ trợ sớm, ngôn ngữ ký hiệu, trị liệu phát âm hoặc liệu pháp khác?
Khu vực của tôi có sẵn dịch vụ nào?

Làm thế nào để biết trẻ đang đáp ứng các mốc quan trọng về ngôn ngữ đúng thời điểm?

Nếu trẻ không đạt được các mốc ngôn ngữ quan trọng đúng hạn, tôi nên làm gì?

Câu hỏi về hỗ trợ

Trong khu vực của tôi có nhóm phụ huynh nào không? Và tôi nên liên hệ với ai?

Anh/chị có thể giúp tôi gặp một gia đình có trẻ gặp tình trạng về thính lực tương tự như con tôi được không?

Anh/chị có thể giúp tôi gặp một người lớn Điếc được không?

Tôi có thể tra cứu thêm thông tin về thính lực ở đâu?

Làm cách nào để chia sẻ kết quả kiểm tra thính lực với gia đình tôi?

Anh/chị có lời khuyên nào cho gia đình tôi về cách giao tiếp với trẻ ở nhà không?

Mục tiêu của gia đình

Mong muốn đối với trẻ:

Mối lo ngại về trẻ:

Những điều chúng tôi muốn tìm hiểu:

Mục tiêu của gia đình:

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

Mục tiêu cập nhật:

Ngày: _____

1. _____

Ngày: _____

2. _____

Ngày: _____

3. _____

Ngày: _____

4. _____



Câu chuyện gia đình

Phần này bao gồm các câu chuyện có thật từ những gia đình có trẻ điếc hoặc nghe kém. Họ đã đồng ý chia sẻ kinh nghiệm của mình để hỗ trợ và khích lệ các gia đình khác.

Chúng tôi hy vọng quý vị thích đọc những câu chuyện này và khuyến khích quý vị liên hệ với các gia đình khác thông qua Guide By Your Side™ hoặc các nhóm hỗ trợ phụ huynh khác. Lắng nghe từ các phụ huynh có những trải nghiệm tương tự là một cách tuyệt vời để học hỏi và được hỗ trợ.

***Chúng tôi hy vọng
quý vị thích đọc
những câu chuyện
này.***

Marc và James Một đội tuyệt vời!



Marc và James là một đội bố con tuyệt vời.

Cả hai đều sống ở Thung lũng Yakima cùng với gia đình.

Cả hai đều thông minh và nhanh nhẹn. Marc tốt nghiệp

đại học và là một nghệ sĩ thiết kế đồ họa. James đang học lớp 3 và làm việc với LEGO®.

Cả Marc và James đều điếc bẩm sinh và bằng sự chăm chỉ, họ đã học cách giao tiếp với người khác. Marc bắt đầu đến trung tâm thính học và trị liệu ngôn ngữ địa phương vào năm 1971, là năm thành lập trung tâm. James bắt đầu đến trung tâm thính học và trị liệu ngôn ngữ đó vào năm 2002, là năm cậu bé ra đời.

Cùng với nhóm bác sĩ, chuyên gia, chuyên gia trị liệu và mạng lưới hỗ trợ cá nhân tại địa phương, họ đang không ngừng phát triển và chia sẻ tài năng của mình với cộng đồng.

Giấc mơ giao tiếp

từ gia đình Natalia

Giao tiếp là mơ ước của nhiều người. Đây là câu chuyện về giấc mơ trở thành hiện thực của chúng tôi.

Hiện tại, Natalia được ba tuổi. Con sinh ra với một số bệnh lý nguy hiểm. Con có tiền sử mắc bệnh cytomegalovirus bẩm sinh (CMV), bại não co cứng kèm liệt tứ chi, phải dùng ống nuôi ăn, mất thính lực tiến triển, tật đầu nhỏ và chậm phát triển. Natalia không thể nói hoặc cử động bàn tay để giao tiếp.

Chúng tôi liên tục học cách sử dụng phương pháp giao tiếp tổng hợp với Natalia. Gần đây, Natalia được lắp máy trợ thính hai tai tại một bệnh viện nhi. Gia đình chúng tôi tham gia vào Chương trình Cha mẹ-Trẻ sơ sinh dành cho trẻ điếc và nghe kém tại phòng khám thính học và trị liệu ngôn ngữ địa phương. Chúng tôi làm việc chặt chẽ với nhóm chuyên gia của Natalia, bao gồm giáo viên nguồn lực tại trường công lập địa phương, giáo viên cho người điếc tại phòng khám thính học và trị liệu ngôn ngữ địa phương, Special Education Technology Center tại trường đại học địa phương, chuyên gia trị liệu phát âm-ngôn ngữ và chuyên gia vật lý trị liệu. Nhóm của Natalia phối hợp chặt chẽ với nhau để cung cấp cho con các kỹ thuật và tài liệu phù hợp nhằm giúp con sử dụng được ngôn ngữ tiếp thu và biểu cảm cũng như có cảm giác kiểm soát và thành công. Khi năm học mới bắt đầu vào tháng 9, Natalia được gán bộ điều khiển bằng đầu vào xe lăn để con có thể học chơi trò chơi và dần dần sử dụng thiết bị này để giao tiếp.

Chúng tôi chăm chỉ học ngôn ngữ ký hiệu cơ bản để giao tiếp với Natalia. Chúng tôi cũng đang học cách theo dõi máy trợ thính của con và để ý khi có âm thanh phát ra. Giờ đây, Natalia đã vui vẻ hơn nhiều vì con có thể tiếp cận âm thanh. Chúng tôi sẽ tiếp tục mang ngôn ngữ đến với con thông qua lời nói và ngôn ngữ ký hiệu.

Đội Wendorf: Cùng nhau phát triển

từ gia đình Wendorf

Chúng tôi là Đội Wendorf—một gia đình gồm sáu người. Chúng tôi muốn giới thiệu nhanh với quý vị về gia đình, con trai và cách gia đình chúng tôi sống chung với tình trạng mất thính lực.



Sự khởi đầu

Con trai Kai của chúng tôi chào đời sớm sáu tuần và chỉ kém chị gái Lucia 14 tháng. Chúng tôi ngay lập tức nhận thấy những khác biệt giữa Kai và Lucia, từ cách các con quan sát mọi người đến cách các con phản ứng với các yếu tố trực quan. Một vài người đã nói với chúng tôi rằng Kai là cậu bé có khả năng quan sát tốt nhất họ từng gặp. Khi còn là một đứa trẻ sơ sinh, Kai đã quan sát khuôn mặt của mọi người một cách chăm chú và điều này có vẻ khác biệt với những trẻ khác.

Kai đã không qua được bài kiểm tra sàng lọc thính lực trẻ sơ sinh. Vào thời điểm đó, chúng tôi không thực sự hiểu ý nghĩa của điều này, nhưng chúng tôi không cảm thấy lo lắng. Một y tá thông báo với chúng tôi rằng 90 phần trăm trẻ sơ sinh không qua được bài kiểm tra do chất dịch trong ống tai của con chưa khô. Bốn tháng sau, Kai không qua được bài kiểm tra sàng lọc thính lực khác và khi bệnh viện gọi để trao đổi về kết luận sàng lọc thính giác của Kai, cuối cùng chúng tôi đã đưa Kai đến bệnh viện nhi để thực hiện bài kiểm tra BAER.

Hai giờ sau bài kiểm tra BAER đầu tiên của con, chúng tôi được thông báo rằng Kai bị mất thính lực thần kinh giác quan hai bên ở mức trung bình. Chúng tôi được tặng một cuốn sách nhỏ về mất thính lực, một cái ôm động viên và một cuộc hẹn khác vào sáu tuần sau để kiểm tra thêm. Tin tức này thật kỳ lạ và bất ngờ; chúng tôi thậm chí không hiểu hết được ý nghĩa của những từ ngữ đó nhưng vẫn nghĩ về tương lai vì chúng tôi biết rằng, tất cả điều này nằm trong kế hoạch của Chúa dành cho gia đình và con trai chúng tôi.

Sau nhiều cuộc điện thoại, sự kết nối may mắn của gia đình với một chuyên gia về mất thính lực nổi tiếng toàn quốc và một số chuyên gia sẵn sàng hướng dẫn chúng tôi, chúng tôi đã có mặt ở khoa thính học nhi với bác sĩ thính học tuyệt vời của mình. Khi Kai được sáu tháng tuổi, con đã có thiết bị trợ thính đầu tiên và bắt đầu thực hiện trị liệu thính giác-lời nói thông qua một tổ chức địa phương.

Phước lành

Khi Kai được 18 tháng tuổi, đứa con thứ ba của chúng tôi, Otto, chào đời. Otto đã được kiểm tra thính lực kỹ lưỡng và kết quả BAER cho thấy con có thính lực bình thường. Phải đến khi chúng tôi xác nhận rằng Otto có thính lực bình thường, chúng tôi mới cảm thấy đau lòng vì Kai không có được sự "bình thường" đó. Cảm xúc này thật khó khăn vì dường như chúng tôi đang phủ nhận con người của Kai hoặc mong tình trạng của con khác đi. Chúng tôi cảm thấy không xứng đáng với con trai vì sự phủ nhận và thiếu hiểu biết của mình.

Giữa cảm xúc lẫn lộn, chúng tôi nhận thấy một điều thật đẹp đẽ—chúng tôi đã nhìn nhận "sự mất mát" là phúc lành tuyệt vời để sống với Kai theo một cách hoàn toàn mới và bất ngờ. Chúng tôi đặt chân vào một thế giới mà trước đây chúng tôi chưa bao giờ từng nghĩ đến và trong quá trình đó, chúng tôi đã tìm thấy vẻ đẹp mới, sự ngưỡng mộ và tình yêu trong khả năng nghe và nói, trong món quà của ngôn ngữ.

Mất thính lực là một phần của Kai, định hình con người Kai và cách con trải nghiệm mọi mặt trong thế giới của mình. Và giờ điều này cũng trở thành một phần của cả gia đình chúng tôi. Chỉ trong một phút nhận được chẩn đoán ban đầu của Kai, mọi thứ về cuộc sống của chúng tôi đã thay đổi. Học bơi, chơi theo nhóm, đá bóng, đi mua tạp hóa hàng ngày không còn như trước đối với Kai và gia đình chúng tôi. Chúng tôi không còn coi cách mọi người dễ dàng giao tiếp hay sự phát triển ngôn ngữ tự nhiên là điều hiển nhiên.

Ngoài việc mất thính lực, Kai cũng giống như các cậu bé khác. Con thích chơi bóng, trượt ván, đọc sách, chơi tàu hỏa và ô tô, chơi giết rồng, lái chiếc scooter mới và chơi với Battle Cat (chú mèo của chúng tôi). Con thích chơi với chị gái và khiến cho em trai cười. Kai dường như có một tình yêu tự nhiên với âm nhạc và có một số bước nhảy ấn tượng. Ở nhà chúng tôi, khi chơi trò chơi, chia sẻ các câu chuyện, khiêu vũ hoặc vẽ tranh, ít ai có thể nhận ra việc Kai mất thính lực nếu không nhìn thấy thiết bị trợ thính màu xám để thính của con.

Tuy nhiên, khi bước ra khỏi vùng an toàn là gia đình ruột thịt, sự khác biệt của Kai trở nên rõ ràng hơn. Nếu Kai bước vào một căn phòng lớn có vài người trong đó, nếu các bạn đi đến chỗ Kai để chơi hoặc khi giới thiệu với Kai người lạ, con phải đối mặt với những thử thách mới. Con phải điều chỉnh mức độ tiếng ồn và việc xác định âm thanh (kể cả giọng nói quen thuộc của chúng tôi) trở nên khó khăn hơn và con phải làm quen với những giọng nói mới. Con thường gặp khó khăn trong việc lấy lại sự tự tin và thể hiện bản thân mặc dù chúng tôi biết con có thể và muốn con làm được điều đó.

Con đường hiện tại và mục tiêu cuối cùng

Sau chẩn đoán đầu tiên và các cuộc họp sớm với cả chuyên gia thính giác và chuyên gia trị liệu, chúng tôi được khuyến khích lập các mục tiêu gia đình cho chúng tôi và Kai. Những mục tiêu ban đầu này được viết trong IFSP của chúng tôi và đã được nâng lên rất nhiều nhưng vẫn xoay quanh mục tiêu chính là mong muốn Kai thành công trong một thế giới bình thường.

Để đạt được mục tiêu này, chúng tôi mong muốn Kai:

- được học trường Mẫu giáo phổ thông ở khu lân cận với các bạn bè đồng trang lứa.
- phát âm rõ ràng để những người mới quen cũng có thể hiểu và trả lời con.
- có thể kể một câu chuyện theo thứ tự thời gian để giải thích một điều đã xảy ra.
- có thể tự tin chơi đùa và trò chuyện với các trẻ khác, ngoài anh chị em của mình trong khi chơi.
- có thể sử dụng từ ngữ để diễn đạt cảm xúc.

Mỗi ngày chúng tôi đều thán phục, ngạc nhiên và được khích lệ khi chứng kiến sự phát triển ngôn ngữ của Kai. Sự phát triển này phần lớn là nhờ các chuyên gia đã giúp chúng tôi vượt qua khó khăn của việc có con bị mất thính lực. Chúng tôi rất vui mừng và lo sợ khi chuẩn bị bước vào một mùa mới không có các Dịch vụ Can thiệp sớm và bắt đầu quá trình IEP.

Với mục tiêu và mơ ước Kai được nhập học Mẫu giáo phổ thông, chúng tôi muốn con tiếp tục được các giáo viên cho người điếc hỗ trợ, hướng dẫn và giảng dạy. Vẫn còn nhiều việc phải làm trước khi con có thể giao tiếp rõ ràng, mạch lạc với một người mới quen và có thể học lớp Mẫu giáo ở khu lân cận của chúng tôi. Để trang bị cho Kai không chỉ các kỹ năng ngôn ngữ cần thiết để thành công, chúng tôi biết con sẽ cần được dạy để tự đấu tranh cho bản thân theo cách dành riêng cho trẻ điếc. Chúng tôi tin rằng những nhu cầu này có thể được đáp ứng tốt nhất bởi các chuyên gia đã được đào tạo đặc biệt và có kinh nghiệm làm việc với những đứa trẻ khác (và gia đình) bị mất thính lực.



Cách xa triệu dặm: Hành trình của một gia đình

từ gia đình Spencer

Không giống như nhiều bậc cha mẹ khác, chẩn đoán của con trai chúng tôi không đi kèm với sự đau buồn, sợ hãi hoặc cảm giác mông lung (điều đó đến muộn hơn nhiều). Con trai của chúng tôi, Nathan, được nhận nuôi từ Trung Quốc khi con sáu tuổi và ai cũng biết con bị mất thính lực. Nhưng điều đó tồi tệ thế nào thì chúng tôi không hề hay biết. Khi chúng tôi gặp Nathan và đưa con về nhà, cuộc phiêu lưu của chúng tôi mới thực sự bắt đầu.

Chúng tôi đã kiêu ngạo và cho rằng có thể dễ dàng tìm kiếm thông tin về việc nuôi dạy một đứa trẻ điếc - về điều này thì chúng tôi đã nhầm. Chúng tôi đã đưa Nathan đến gặp bác sĩ chuyên khoa ngay khi có thể. Phải mất ba tháng kể từ khi con về nhà. Trong thời gian đó, chúng tôi đã sử dụng một số dấu hiệu đơn giản ở nhà và phối hợp với con để hiểu rằng đây là một cách giao tiếp. Con chưa từng được dạy bất kỳ cách giao tiếp chính thức nào trước đây. Nathan được chẩn đoán bị mất thính lực sâu hai bên tai; về cơ bản, con nghe thấy tiếng của một động cơ phản lực chỉ như một tiếng thì thầm.

Việc cố gắng quyết định cách chúng tôi sẽ nuôi dạy con cũng là một thách thức. Chúng tôi có sử dụng ASL, SEE, có thiết bị hỗ trợ hoặc thậm chí là cấy ốc tai điện tử không? Không giống như các bậc cha mẹ khác đưa ra quyết định cho một em bé, cậu bé của chúng tôi đã đủ lớn để có những suy nghĩ riêng. Chúng tôi không biết về thông tin y tế trước đây của Nathan, nhưng chúng tôi cảm thấy đã có lúc con nghe được. Nathan yêu cầu máy trợ thính và sau đó là cấy ốc tai điện tử. Nathan hiện có một thiết bị hỗ trợ và một CI; con cũng đang điều trị về âm thanh và nói hàng tuần. Gia đình chúng tôi đang sử dụng SEE để giao tiếp; không phải là ASL, như chúng tôi đã nghĩ đến trước đây.

Trong hơn một năm, chồng tôi và tôi đã đi khắp nơi quanh vùng ngoại ô để tìm kiếm thông tin. Chúng tôi nhận thấy rất khó để có được thông tin khi một đứa trẻ đã quá tuổi cho chương trình từ sơ sinh đến ba tuổi. Đây chính xác là cảm giác mù tịt thông tin. Hệ thống này rất tốt cho việc xác định tình trạng mất thính lực của trẻ nhỏ; có những chương trình tuyệt vời dành cho trẻ nhỏ giúp chuyển tiếp cho trẻ em đến trường. Tìm kiếm nguồn lực hỗ trợ cho một đứa trẻ sáu tuổi quả thực rất khó. Việc gia nhập cộng đồng người Điếc với một đứa trẻ lớn hơn và cha mẹ của chúng cũng là một thách thức. Tôi đã học được cách tin vào bản năng của mình và không bao giờ bỏ cuộc.

Gia đình chúng tôi đã tham gia Deaf Family Camp trong hai năm qua và đó là sự giúp đỡ rất lớn. Chúng tôi đã thu thập thông tin và gặp gỡ các gia đình khác như chúng tôi, các bậc cha mẹ đang cố gắng hết sức để đáp ứng nhu cầu của con họ. Sau một năm đưa con về nhà, cuối cùng chúng tôi đã nhận được một số thông tin và cảm thấy mình đang đi đúng hướng cho gia đình.

Cho dù quý vị có trẻ sơ sinh hay con lớn bị mất thính lực, hãy biết rằng - đừng bao giờ bỏ cuộc, hãy là người đấu tranh tốt nhất cho trẻ và luôn linh hoạt. Những gì quý vị quyết định có thể thay đổi và điều đó hoàn toàn bình thường. Nhận tất cả thông tin mà mọi người cung cấp cho quý vị - gọi tất cả các số, tham gia các nhóm vui chơi, nghiên cứu các cơ hội giáo dục - và không bao giờ ngại gờ tay hay nói rằng quý vị cần giúp đỡ.

Nathan bây giờ mới bảy tuổi và con đường trước mắt chúng tôi còn rất dài. Nathan đã có những tiến bộ vượt bậc trong một thời gian ngắn. Chúng tôi đã trở thành những người ủng hộ tốt nhất cho con trai mình. Chúng tôi vẫn còn nhiều điều để học hỏi nhưng tôi có cảm giác đó sẽ là một hành trình suốt đời khi con trai chúng tôi lớn lên và nhu cầu của con thay đổi.

Câu chuyện gia đình Luetke–Stahlman

từ Barbara Luetke



Sau khi có hai đứa con suy giảm thính lực, chúng tôi đã quyết định nhận nuôi một đứa trẻ điếc. Mary Pattie (MP) bước vào cuộc sống của chúng tôi khi con 2 tuổi rưỡi. Các chị gái của con lúc đó mới 5 và 10 tuổi.

MP có máy trợ thính và nói được nhưng chúng tôi không thể hiểu con đang nói gì. Con chỉ mới bắt đầu có một số vấn đề về hành vi, thất vọng vì không thể bày tỏ nhu cầu và mong muốn của mình. Chúng tôi đã bắt đầu sử dụng ngôn ngữ ký hiệu cả gia đình và chọn Ngôn ngữ Ký hiệu Chính xác theo Tiếng Anh (S.E.E.) vì chúng tôi là một gia đình nói tiếng Anh. SEE được sử dụng bởi chuyên gia trị liệu phát âm (SLP) và Giáo viên cho người Điếc (TOD) trong khu học chánh nơi MP sẽ được ghi danh khi con tròn ba tuổi. Họ đưa cho chúng tôi một nghiên cứu đã công bố, hỗ trợ mong muốn của chúng tôi là để MP được đi học bằng cách sử dụng cùng chất lượng giảng dạy ngôn ngữ mà hai cô con gái suy giảm thính lực của chúng tôi đã nhận được ở trường.

MP đã được ghi danh vào trường mầm non cho trẻ điếc nhưng được lồng ghép với một người phiên âm SEE cho Mẫu giáo (đến đại học). Một TOD đã được giáo viên giáo dục phổ thông của con đề xuất để đảm bảo rằng các sửa đổi được liệt kê trong IEP đã được thực hiện. Con được cấy ghép thiết bị lúc bốn tuổi và phát triển khả năng nói rất dễ hiểu, tốt nghiệp trung học và đại học và lấy bằng thạc sĩ danh dự.

MP và chị gái của con, Marcy (người mà chúng tôi nhận nuôi lúc bốn tuổi) đã học ASL khi còn là thiếu niên. MP kết hôn với một người đàn ông điếc, đã giữ nhiều vai trò chuyên môn và quản lý và hiện là một thanh niên hạnh phúc có thể nói, ra ký hiệu, đọc và viết tiếng Anh chính xác về mặt ngữ pháp và ra ký hiệu ASL khi cần thiết.

Marcy, người đang làm việc trong một phòng học khép kín dành cho những học sinh điếc/nghe kém từ mẫu giáo đến lớp 5, cũng đã bắt đầu hòa nhập vào các lớp giáo dục phổ thông với một người phiên âm SEE ở trường trung học cơ sở. Con cũng tốt nghiệp trung học phổ thông và đại học, hiện đang làm việc với vai trò chuyên gia trong cùng một chương trình giáo dục người dành cho người điếc SEE mà con đã đăng ký khi là học sinh phổ thông. Marcy đã kết hôn với một người đàn ông suy giảm thính lực và cũng có thể nói rõ ràng, ra ký hiệu SEE thành thạo và có thể giao tiếp xã hội bằng ASL.

Gia đình Boling: Đong đầy tình yêu!

từ gia đình Boling family (được viết năm 2011)



Gia đình chúng tôi thu hút sự chú ý ở bất cứ mọi nơi chúng tôi đến — mọi người nhìn đi nhìn lại và bắt đầu đếm!

Chúng tôi có chín người con, không có cặp nào là song sinh, trong độ tuổi từ bốn tháng đến 10 tuổi. Jonathan là đứa con nuôi duy nhất của chúng tôi và câu chuyện của con bắt đầu rất khác với hầu hết mọi người. Con sinh ra ở tỉnh Phúc Kiến của Trung Quốc. Con bị bỏ rơi tại một trạm xe buýt khi con được tám tháng tuổi. Con được một sĩ quan cảnh sát đưa đến trại trẻ mồ côi địa phương, nơi con đã ở cả một năm sau đó. Tại trại trẻ mồ côi, con đã trải qua các bài kiểm tra nghiêm ngặt để xác định lý do tại sao con bị cha mẹ bỏ rơi. Các xét nghiệm cho thấy con bị mất thính lực hai bên hoàn toàn. Họ thậm chí còn tiến hành bài kiểm tra ABR an thần (không phổ biến ở nơi đó) để xác nhận kết quả.

Chúng tôi đã cố gắng nhận nuôi một đứa trẻ từ Trung Quốc trong ba năm và nằm trong "danh sách chờ" dường như ngày càng dài hơn, không hề ngắn hơn, khi chúng tôi bắt gặp tên và hình ảnh của con trong danh sách do cơ quan nhận con nuôi của chúng tôi gửi đi. Chúng tôi chỉ mất một ngày để quyết định rằng con "chính là đứa trẻ đó". Chúng tôi biết một số ngôn ngữ ký hiệu, rất vui và sẵn sàng học hỏi thêm khi cần thiết. Các con của chúng tôi cũng biết ngôn ngữ ký hiệu ở một mức độ nào đó và rất vui mừng về thành viên mới này cho gia đình đang phát triển của chúng tôi. Jonathan sau đó đã trải qua 11 tháng tiếp theo tại một nhà nuôi dưỡng trong khi chúng tôi làm việc với một cơ quan nhận con nuôi của Trung Quốc.

Khi chúng tôi đưa con về nhà lúc 2 tuổi rưỡi, con chưa biết về ngôn ngữ ký hiệu, nhưng có những cử chỉ riêng mà con đã sử dụng. Chúng tôi chắc chắn rằng con có nghe được một chút vì con phản ứng rất tốt với mọi thứ xung quanh. Không ai có thể đoán được con có hiểu gì bất ổn sau khi quan sát con trong mọi bối cảnh. Con chơi rất tốt với anh chị em mới của mình (người gần tuổi với con nhất là Steven, chỉ nhỏ hơn 3 tháng rưỡi) và thích nghi tốt với những đứa trẻ và người lớn khác. Chúng tôi đã rất ngạc nhiên khi ABR của con — một tháng sau khi chúng tôi đưa con về nhà — được thực hiện lại và cho biết con bị điếc hoàn toàn. Tuy nhiên, cùng lúc đó, chúng tôi được cho biết rằng con rất phù hợp để cấy ốc tai điện tử. Chúng tôi biết ngay rằng đó là con đường chúng tôi muốn đi.

Chúng tôi có thể bổ sung ngôn ngữ ký hiệu khi đồng hành cùng con, nhưng cung cấp cho con khả năng nghe là một món quà mà chúng tôi không thể bỏ qua. Chúng tôi thực sự cảm thấy được thúc giục trong suốt chặng đường. Chúa đã hướng dẫn bước chân của cả gia đình chúng tôi để đi qua thế giới mới này.

Mọi thứ là một cơn lốc sau chẩn đoán ban đầu vào giữa tháng 10, với các cuộc hẹn thính học, MRI và cố gắng tìm ra số tiền bảo hiểm sẽ chi trả. Con đã được cấy ghép vào giữa tháng 12 (chỉ một tuần trước khi chúng tôi cuối cùng cũng được xác nhận rằng công ty bảo hiểm sẽ chi trả cho việc này ở mức độ này hay mức độ khác). Cuối cùng, hóa ra bảo hiểm chính của chúng tôi đã chi trả 97% tổng chi phí, đó là một phước lành kỳ diệu. Vào tháng 1, con đã được sử dụng ốc tai cấy ghép cho cả 2 tai. Lúc đầu, con bị choáng ngợp và khóc, nhưng sau vài giờ, con đã rất hạnh phúc khi tiếp tục sử dụng. Đến tối hôm đó, 2 ốc tai đã trở thành một phần của con và con chỉ muốn dừng khi đến giờ ngủ.

Đã bảy tháng kể từ khi con bắt đầu "nghe" được và nay con đã gần 3 tuổi rưỡi. Tiến độ ban đầu có vẻ chậm đối với chúng tôi, mặc dù chuyên gia thính học và chuyên gia trị liệu phát âm liên tục nói với chúng tôi rằng con đang làm rất tốt. Chúng tôi đã đến gặp chuyên gia thính học mỗi tuần trong tháng đầu tiên, hai tuần một lần trong vài tháng, sau đó mỗi tháng một lần và bây giờ cứ sau vài tháng. Chúng tôi học tại nhà và chuyên gia trị liệu phát âm đến thăm nhà chúng tôi mỗi tháng một lần để khuyến khích và cho lời khuyên. Phần lớn sự tiến bộ của con có thể được cho là nhờ anh chị em liên tục nói chuyện với con và ở gần con. Con ở giữa một nhóm bốn đứa con của chúng tôi, cách nhau tổng cộng 2 tuổi rưỡi, vì vậy con có tương tác

bằng lời nói liên tục với "các bạn". Bây giờ con có thể nói các câu hai từ như "all done" (tất cả đã xong), "my turn" (đến lượt anh/em), "more water" (thêm nước) và "help please" (giúp với). Con đang học những thứ liên quan đến cuộc sống hàng ngày của mình như "hold baby" (bế em bé) và "dirty diaper" (tã bẩn) (con có một em gái 4 tháng tuổi). Con hỏi chúng tôi câu hỏi đầu tiên cách đây vài ngày—con hỏi: "Time for prayer?" (Đã đến giờ cầu nguyện chưa ạ?) khi chúng tôi quỳ xuống cùng nhau. Con đang học màu sắc, số, chữ cái và tên của các anh chị em. Con có một mong muốn lớn để học đọc vì vậy chúng tôi chắc chắn rằng điều đó cũng sẽ đến sớm. Con là cậu bé có óc quan sát tốt nhất mà chúng tôi **từng** gặp. Con có thể đọc mỗi khi chúng tôi gặp con lần đầu tiên, để hiểu mọi người đang nói gì. Con vẫn quan sát miệng khi có ai đó nói chuyện với con, nhưng khi chúng tôi ngồi với con và đọc một tài liệu, con sẽ quay mặt đi, nhắc lại các âm của những từ con nghe được mà không nhìn cử động miệng tạo ra các từ đó.

Mọi người rất tò mò về "thiết bị" mà con đeo, đặc biệt là vì thiết bị đó được gắn trên một cái bõm. Đôi tai của con mềm đến mức không có cách nào để giữ được thứ gì đó trên tai. Vì vậy, bà của con đã nghĩ ra một chiếc bõm để gắn thiết bị ốc tai điện tử và điều đó cực kỳ hiệu quả! Mọi người rất lịch sự khi họ hỏi về thiết bị của con - ngay cả trẻ em - và chúng tôi rất vui khi được dạy và cho người khác biết về công nghệ tuyệt vời này. Có một đứa con điếc, trước khi cấy ốc tai, chúng tôi chỉ gặp khó khăn khi cần con ngừng làm điều gì đó và chúng tôi phải chạy qua phòng để ngừng hoạt động của con hoặc nhảy qua sân để giữ con lại vì con không thể nghe thấy chúng tôi. Ngoài ra, con là một đứa trẻ hai tuổi thông minh, năng động, "bình thường". Bây giờ với ốc tai được cấy, con đã biết dừng lại khi con được yêu cầu dừng lại (như bất kỳ đứa trẻ 3 tuổi nào!) và quay lại với một nụ cười khi nghe thấy ai đó gọi tên mình. Chúng tôi chắc chắn con đường phía trước còn rất dài và chúng tôi biết sẽ có những va chạm trên con đường đó, nhưng cả gia đình chúng tôi đã được ban phước rất nhiều khi Jonathan là một phần của chúng tôi. Những anh chị em khác không coi con là "khác biệt" vì các thiết bị của con không khác gì so với con gái lớn của chúng tôi (chín tuổi), con bé đã đeo kính từ năm tuổi. Chúng tôi mong chờ tương lai với niềm hy vọng và sự háo hức và mong muốn điều tương tự cho bất kỳ ai khác có con điếc hoặc nghe kém. Hiện nay có rất nhiều biện pháp hỗ trợ những người được chẩn đoán bị mất thính lực.

Cập nhật: (được viết vào năm 2016)

Bây giờ chúng tôi có mười một đứa con, không có cặp nào là song sinh, trong độ tuổi từ 1 đến 15 — và một em bé sẽ chào đời vào tháng 6 này!

Vào thời điểm Jonathan 4 tuổi rưỡi, con không còn đủ điều kiện nhận IEP hoặc các dịch vụ đặc biệt nữa — nhưng con đã theo kịp các bạn đồng trang lứa!

Con bắt đầu học đọc lúc bốn tuổi và vẫn rất kiên trì. Con thích đọc sách. Giờ con đã gần tám tuổi và cao hơn nhiều so với trình độ lớp của mình trong mọi môn học. Con nói chuyện cũng **rất** rõ ràng; mọi người ngạc nhiên khi biết con bị điếc hoàn toàn vì con không hề giống vậy chút nào. Con vẫn gặp khó khăn với việc nghe trong một môi trường ồn ào và thường yêu cầu chúng tôi lặp lại. Đôi khi con giống như một "một người học tiếng Anh như ngôn ngữ thứ hai" khi con ghép các câu lại với nhau theo thứ tự sai. Con cũng gặp khó khăn nhiều hơn với các thành ngữ và đôi khi phát âm những từ con nghe thấy trong cuộc trò chuyện theo những cách hài hước, nhưng con tự tin và thích ở gần mọi người. Con tương tác tốt với cả bạn bè và người lớn và con là người rất giàu tình cảm.

Thông thường khi bộ xử lý của con không bật (như khi con chuẩn bị đi ngủ), con sẽ nói rất rõ ràng; ai đó đang lắng nghe sẽ không bao giờ biết là con bị điếc. Con giỏi đọc mô tả và thể hiện một vài ký hiệu cho những lúc con không thể nghe thấy (như trong bể bơi).

Tôi đã nói về những "va chạm" trên con đường trước mắt. Một trong những va chạm lớn đó đã xảy ra cách đây vài năm khi một trong hai thiết bị được cấy bên trong tai của con không hoạt động. Chúng tôi đã mất gần một năm để chẩn đoán chính xác vì điều này diễn ra rất rời rạc. Dần dần mọi thứ trở nên tồi tệ hơn cho đến khi bộ xử lý hoàn toàn không hoạt động. Chúng tôi đã quyết định cấy ghép lại (một cuộc phẫu thuật khác). Con hồi phục rất nhanh sau cuộc phẫu thuật nhưng quá trình nói của con đã bị chậm đi vài tháng. Thật căng thẳng nhưng chúng tôi rất vui vì đã làm được; việc đó rất quan trọng với con.

Con vẫn đeo cái bõm mà bà đã làm cho con để giữ bộ xử lý trên đầu (con là một đứa trẻ rất sôi nổi) nhưng con đã đi được một chặng đường rất dài. Hành trình này không dễ dàng nhưng lại thật tuyệt vời và rất bổ ích. Con là một cậu bé kỳ diệu!

Câu chuyện của Olivia

từ Bryan và Heather Milliren

Đó là một buổi chiều mùa xuân rực rỡ, đầy nắng và chúng tôi háo hức lái xe đến trung tâm thính giác của trường đại học để biết thêm nhiều tin tức. Bây giờ chúng tôi nhận ra rằng mình đã không chuẩn bị cho những gì sắp được nghe. Olivia là đứa con duy nhất của chúng tôi, chỉ mới 16 tháng tuổi. Giống như các bậc phụ huynh mới làm cha mẹ, Olivia trở thành trung tâm của mọi suy nghĩ và lo lắng của chúng tôi.

Đó là một năm trước đó, chúng tôi vui mừng tham dự cuộc diễu hành mùa xuân lớn của thị trấn. Olivia, khi đó năm tháng tuổi, ngồi trong xe đẩy xem những chiếc xe ô tô, chú hề và mọi người ăn kẹo bông. Từ xa, một chiếc xe cứu hỏa đi tới, khiến những đứa bé đang tập đi thấy hào hứng còn những em bé nhỏ thì giật mình. Khi xe đi ngang qua, người tài xế bấm còi. Trong khi những đứa trẻ khác hào hứng hoặc khóc vì ngạc nhiên, Olivia ngồi yên khác lạ mà không hề để ý, chỉ chơi với đồ chơi của mình. Thật kỳ lạ, chúng tôi vừa xem một cảnh tương tự diễn ra trong bộ phim *Mr. Holland's Opus*. Không cần phải nói, trải nghiệm này đã tạo ra nhiều câu hỏi trong chúng tôi và dẫn đến cuộc thăm khám với bác sĩ không định trước.

Một năm sau, và mệt mỏi vì sự chậm trễ, giới thiệu và các cuộc hẹn lặp đi lặp lại, chúng tôi ngồi trong trung tâm thính giác mong chờ nhận được câu trả lời. Câu trả lời là gì, chúng tôi không biết. Nhưng khi bác sĩ thông báo rằng Olivia bị "mất thính lực từ nặng đến sâu ở cả hai tai", chúng tôi bối rối và không biết điều gì đang xảy ra. Chúng tôi rời đi trong im lặng. Sau đó, nước mắt chảy dài. Nỗi đau buồn xuất hiện nhanh chóng, cũng như cảm giác choáng ngợp "Làm gì tiếp theo bây giờ?"

Bây giờ gần bảy năm đã trôi qua và đó là một cuộc phiêu lưu. Những ngày đầu tiên của nỗi buồn và sự mờ mịt đã được lấp đầy bởi niềm vui và lòng biết ơn. Ban đầu, chúng tôi biết rằng chúng tôi cần phải bù đắp thời gian đã mất, gần 17 tháng. Chúng tôi đã đăng ký mọi chương trình hỗ trợ sớm có thể: phục hồi chức năng thính giác, nhóm vui chơi từ sơ sinh đến ba tuổi, trị liệu phát âm, v.v. Chúng tôi bắt đầu làm việc với một chuyên gia thính học địa phương để trang bị cho Olivia máy trợ thính kỹ thuật số và chúng tôi đã đăng ký một lớp học ngôn ngữ ký hiệu. Olivia kiên nhẫn chịu đựng chế độ mới của mình từ năm đến bảy cuộc hẹn mỗi tuần. Chúng tôi đã thấy kết quả ấn tượng gần như ngay lập tức — ngôn ngữ của Olivia bùng nổ! Con thậm chí còn gây ấn tượng với chuyên gia trị liệu ngôn ngữ bằng cách học 10 ký hiệu mới trong vòng chưa đầy năm phút. Olivia đã sẵn sàng học hỏi và con cần chúng tôi học cùng con. Điều này hóa ra cũng là liệu pháp tốt nhất cho chúng tôi.

Việc sử dụng máy trợ thính của Olivia thay đổi đáng kể theo thời gian. Mục tiêu ban đầu của chuyên gia thính học là để Olivia đeo máy trợ thính 10 phút, ba lần mỗi ngày. Chúng tôi cảm thấy may mắn nếu con chịu đeo máy trong 10 giây! Sau 17 tháng hầu như không nghe thấy gì, không có máy trợ thính, Olivia không muốn hợp tác. Chúng tôi kiên trì và từ từ tập cho con đeo lên đến 10 phút. Sau đó 15 phút, 30 phút, một giờ. Chúng tôi đã bị chậm lại do bệnh tật, v.v., nhưng chúng tôi vẫn kiên trì. Vâng, đôi khi điều đó làm chúng tôi nản lòng nhưng sau vài tháng, Olivia đã đeo máy trợ thính trong phần lớn thời gian mà con thức. Mục tiêu của chúng tôi vẫn luôn là kích thích các đầu dây thần kinh của Olivia và giúp con tiếp cận càng nhiều âm thanh càng tốt thông qua thính giác còn lại của con. Chúng tôi biết rằng một ngày nào đó con có thể chọn không đeo nữa, nhưng cho đến thời điểm đó, chúng tôi khuyến khích Olivia tiếp cận âm thanh thông qua máy trợ thính của con.

Khả năng ngôn ngữ ký hiệu của Olivia cũng phát triển nhanh chóng trong các lớp học mới. Bây giờ, tất nhiên, con ra ký hiệu nhanh hơn và chính xác hơn chúng tôi. Con thường xuyên dạy chúng tôi những ký hiệu mới với một nụ cười vui vẻ. Thật đáng kinh ngạc khi Olivia có thể thích nghi bằng cách sử dụng Ngôn ngữ ký hiệu của Mỹ, Ngôn ngữ Ký hiệu Chính xác theo Tiếng Anh hoặc Tiếng Anh Ký hiệu Pigeon. Olivia đã học cách đọc môi sớm, "popcorn" (bông ngô) là từ đọc môi đầu tiên của con. Con cũng rất cố gắng để sử dụng ngôn ngữ nói. Con hiếm khi để người khác làm khó mình trong việc nghe các âm có tần số thấp như "s", "f" và "th". Chúng tôi thường nhận được những lời khen ngợi về việc con nói tốt như thế nào, nhưng Olivia quả thực xứng đáng. Con là một cô bé vô cùng chăm chỉ! Chúng tôi rất biết ơn các chuyên gia trị liệu và nhà giáo dục hỗ trợ, linh hoạt và cực kỳ hiểu biết của con.

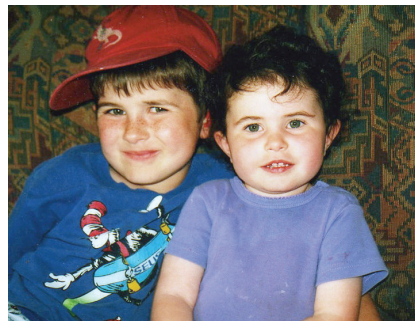


Chúng mất thính lực của Olivia đã mở ra một thế giới hoàn toàn mới cho cả gia đình chúng tôi. Chúng tôi đang học một ngôn ngữ mới, xây dựng mối quan hệ với những người mà chúng tôi có thể chưa bao giờ biết và lắng nghe, không chỉ bằng đôi tai của chúng tôi, mà còn bằng đôi mắt và trái tim. Điều đó không phải lúc nào cũng dễ dàng và đôi khi các đoạn đường rất khó khăn. Khi nhận ra rằng cộng đồng nông thôn nhỏ bé của chúng tôi có ít cơ hội giáo dục thích hợp cho Olivia, chúng tôi đã chuyển sang hỗ trợ con bằng một chương trình giáo dục dành cho người điếc và nghe kém. Điều này nghĩa là chúng tôi phải rời khỏi ngôi nhà đầu tiên của mình, gia đình nhà thờ của chúng tôi và thêm một quãng đường dài đi làm. Điều này cũng có nghĩa là chúng tôi phải đến một quận khác và cố gắng tìm ra cách liên hệ và kết nối với cộng đồng có nhu cầu đặc biệt tại địa phương của chúng tôi. Trên hành trình này, chúng tôi đã nhận được sự hỗ trợ to lớn. Đại gia đình của chúng tôi và nhiều người trong gia đình nhà thờ của chúng tôi đã tham gia các lớp học ngôn ngữ ký hiệu để giao tiếp với Olivia. Chúng tôi đã tìm thấy tình yêu và sự khích lệ lớn lao khi học được những thử thách độc đáo là không chỉ nuôi dạy một đứa trẻ điếc mà còn là những đứa con sau này. Đối lại, chúng tôi hỗ trợ và khuyến khích các bậc cha mẹ khác đang nuôi dạy một đứa trẻ bị suy giảm thính lực hoặc có nhu cầu đặc biệt khác.

Chúng tôi đã đi một chặng đường dài trong gần bảy năm. Chúng tôi đã được khuyến khích bởi một cuộc gọi điện thoại từ điều phối viên Phụ huynh với Phụ huynh địa phương trong vài ngày đầu tiên sau chẩn đoán mùa xuân năm đó. Trong nỗi đau buồn của mình, chúng tôi lắng nghe cô ấy chia sẻ hành trình ra quyết định cho chính con gái bị suy giảm thính lực của mình. Điều thoải mái nhất mà cô ấy nói vào ngày tháng 5 ấy là: "Nếu anh/chị đưa ra một quyết định chưa tốt với gia đình mình, hãy thay đổi quyết định đó!" Và chúng tôi đã làm vậy. Chúng tôi cần tự mình tìm hiểu nên chọn máy trợ thính nào, phương pháp giao tiếp nào, trường mầm non nào nên theo học, chọn bác sĩ nào cho Olivia và gia đình chúng tôi. Những quyết định đó dẫn đến các quyết định khác, như chuyển đến một cộng đồng khác, chọn chương trình học phù hợp nhất và ủng hộ kế hoạch giáo dục của Olivia. Chúng tôi đã có nhiều sai lầm, nhưng chúng tôi cũng đạt được nhiều thành công và thành quả tuyệt vời. Mặc dù ban đầu chúng tôi muốn "sửa chữa" thính lực của Olivia và bù đắp cho 17 tháng đầu tiên con sống thiếu âm thanh, nhưng bây giờ, chúng tôi hài lòng với cuộc sống mình đang có. Và đó là một cuộc sống mà không phải mọi câu hỏi đều có câu trả lời, tương lai vẫn bất định, nhưng hành trình này rất tuyệt vời và chúng tôi sẽ trưởng thành rất nhiều.

Hành lang: Hành trình của một gia đình

từ Christine Griffin



Có lẽ quý vị đã nghe câu nói: "khi một cánh cửa đóng lại, một cánh cửa khác sẽ mở ra" nhưng không ai nói với chúng tôi về "hành lang". Ở đây, hành lang đại diện cho cuộc hành trình, chặng đường bắt đầu từ giây phút đầu tiên cha mẹ hoặc thành viên gia đình được thông báo rằng con họ có tình trạng điếc hoặc nghe kém.

Khi hai con của chúng tôi được chẩn đoán mười năm trước, chúng tôi đã rất sốc. Chúng tôi không biết phải làm gì, bởi không ai trong gia đình chúng tôi bị mất thính lực. Vì vậy, để giúp thu thập thông tin, tôi đã trao đổi với tất cả những người tôi gặp trên đường, quả thực là vậy—ở công viên, trong siêu thị, qua điện thoại, tất cả mọi nơi. Và tôi sớm nhận ra, rất ít người có hiểu biết chi tiết về hỗ trợ phụ huynh và trẻ mất thính lực. Tôi gần như không thể xác định được "lối vào" các dịch vụ trong khu vực của chúng tôi, chủ yếu vì tôi không biết mình cần phải hỏi gì. Cứ như vậy, tôi hầu như không thể nhớ những gì chuyên gia thính học đã nói trong cuộc hẹn của chúng tôi: "Mất thính lực thần kinh cảm giác hai bên tai. Cái gì cơ?"

Khi lần đầu tiên tôi được trò chuyện với một phụ huynh khác, tôi đã rất vui mừng, và mặc dù trải nghiệm của chúng tôi khác nhau, cô ấy đã nói với tôi: "Hãy là người ủng hộ lớn nhất của con và tin tưởng bản năng của chị."

Ngay sau đó, tôi được giới thiệu với một chương trình hỗ trợ phụ huynh tại một trung tâm hỗ trợ sớm tại địa phương nơi con gái chúng tôi theo học. Đây là nơi mà cuối cùng tôi có thể giải bày với các bậc cha mẹ khác, tìm hiểu về các nguồn lực và quan trọng nhất là cảm thấy được lắng nghe và thấu hiểu lần đầu tiên sau rất nhiều tháng. Tôi không còn cảm thấy bị cô lập nữa. Tôi sớm tìm thấy sự chấp nhận và đồng cảm từ các bậc cha mẹ khác, giúp tôi có thể thực hiện những bước tiếp theo để giúp các con.

Chúng tôi sớm hiểu rằng sự thành công của các con nằm trong tay chúng tôi, những phụ huynh tham gia. Tuy nhiên, việc tìm hiểu thông tin mới trong một khoảng thời gian quá ngắn, cùng với việc cân bằng các vấn đề khác trong cuộc sống khiến tôi và chồng cảm thấy vô cùng căng. Trong bộ phim tài liệu của PBS *Stress – A Portrait of a Killer*, người ta đã nghiên cứu cha mẹ của trẻ khuyết tật và phát hiện họ là một trong những người có mức độ căng thẳng lớn nhất trên thế giới. Người ta phát hiện ra rằng, với mức độ căng thẳng cao trong thời gian dài, các đầu của chuỗi ADN bị sờn và bắt đầu tháo rời, khiến tuổi thọ của họ giảm đi năm năm mỗi năm. Thật may mắn, có một cách chữa lành ADN tự nhiên, đó là các phụ huynh hỗ trợ lẫn nhau. Chúng tôi tin rằng sự hỗ trợ giữa cha mẹ với nhau không phải là một điều tốt đẹp mà là một điều cần thiết.

Vì vậy, nếu có thể đưa ra lời khuyên cho bạn hôm nay, thì đó là hãy tìm đến người khác và nhờ giúp đỡ hoặc giải thích khi cần. Hãy giữ kết nối, dù chỉ là đăng ký nhận bản tin hoặc tham gia danh sách phục vụ. Đừng tuyệt vọng. Niềm vui lớn hơn nhiều những thách thức và hành lang là nơi để học hỏi và phát triển.

Một hành trình xứng đáng

từ Natalie Delucchi

Chúng tôi có một cậu con trai 5 tuổi được cấy ốc tai điện tử và một cô con gái 2 tuổi vừa được chẩn đoán mất thính lực tiến triển. Chúng tôi đã trải qua một hành trình khá dài nhưng xứng đáng.

Con trai chúng tôi đang học trường mẫu giáo địa phương, vượt cấp lớp hai tuổi. Trước khi cấy ghép, con chỉ biết khoảng 15 từ. Con trai chúng tôi đã theo học một trường dành cho trẻ câm điếc và điều này đã thay đổi cuộc sống của chúng tôi. Con gái chúng tôi sẽ bắt đầu học tại đây vào năm tới.

Mất thính lực là một phần của chúng tôi và điều này khiến các con tôi trở nên đặc biệt và khác biệt. Các con luôn khiến chúng tôi kinh ngạc mỗi ngày và chúng tôi học được rằng phải trân trọng mọi âm thanh nghe được—from tiếng chim hót đến tiếng xả nước nhà vệ sinh. Khuyết tật của các con là một phước lành!





DOH 344-017 Aug 2024 Vietnamese